

# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738



## COLOMBIER

### Talentueux délire

Les huiles oniriques de l'artiste peintre Delio Macchi sont accrochées aux cimaises du CPMB jusqu'au 6 novembre. ■ page 10



## GIRAUDEAU

### Une vie à l'affût

Ancien marin, acteur, réalisateur et écrivain: c'est l'esprit ouvert que Bernard Giraudeau appréhende la vie. Rencontre. ■ page 16



## BASKETBALL

### Issue fatale

Union Neuchâtel a frôlé l'exploit face à Fribourg Olympic (104-116 ap) après avoir mené de dix points à deux minutes du terme... ■ page 26

## Site de Cernier, texte revu et corrigé

En juin, devant les réticences de la majorité du Grand Conseil, le Conseil d'Etat neuchâtelois avait retiré son rapport sur l'avenir du Site de Cernier, qui englobait un crédit pour réhabiliter ses «viabilités» et un volet juridico-financier permettant sa transformation en une société anonyme.

Depuis, le gouvernement

cantonal a revu sa copie, qu'il soumettra aux élus lors de la session qui débute demain.

Principale nouveauté par rapport au premier épisode: les deux volets du dossier ont été dissociés. Jugé unanimement urgent, le crédit peut donc être voté indépendamment de l'accueil fait à la SA. ■ page 2

## Inquiétante résurgence

Le possible regroupement des forces d'extrême droite, jusqu'ici divisées, en Allemagne ne laisse pas d'inquiéter. Hier lors de son congrès, le NPD néonazi a appelé – c'est une première – toutes les autres formations de la droite la plus dure, y compris le mouvement skinhead, à collaborer en vue des législatives de 2006. Une sorte de plateforme politique commune a même été élaborée. Certes, les effectifs de ces formations sont encore réduits et leurs succès électoraux ont souvent été de courte durée. Mais la donne a changé. L'Allemagne, il y a peu locomotive économique de l'Europe, voit sa croissance stagner. L'intégration de l'ex-République démocratique, d'autre part, ne va pas sans mal. Frappés par un chômage élevé, les habitants de l'ancienne RDA ont mal accueilli les réformes du gouvernement Schröder, qui ont réduit le rôle social de l'Etat. Le terrain est donc devenu propice, particulièrement chez les jeunes, à la diffusion des idées néonazies. Ces partis ont en commun de vouloir lutter contre

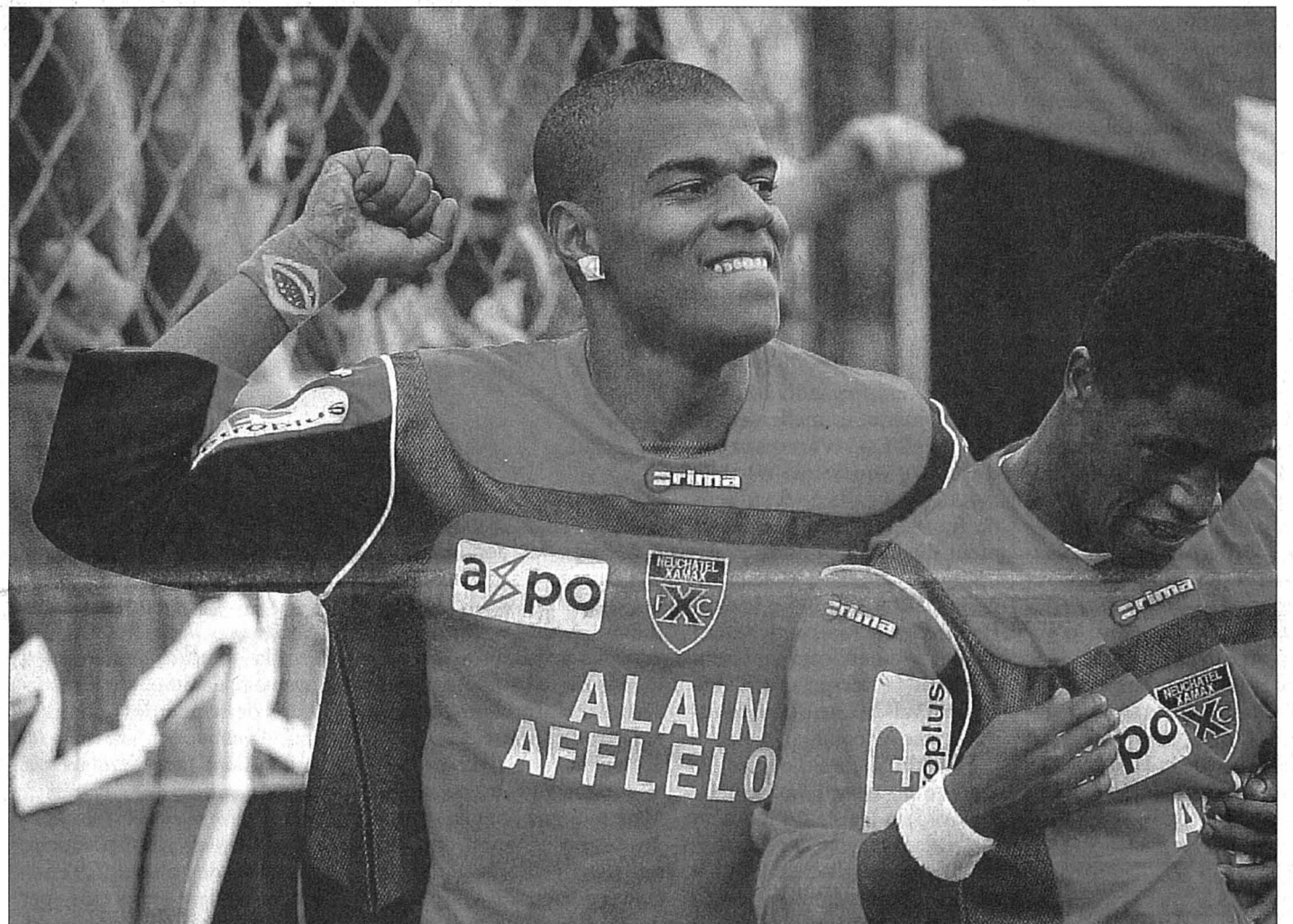
la mondialisation – c'est leur vitrine «respectable» dans la mesure où ils peuvent ainsi s'ériger à bon compte en défenseurs de l'emploi. L'extrême droite est évidemment opposée à la politique actuelle d'immigration – pour elle, «l'Allemagne est un pays occupé». Une manière classique mais efficace de capter les préoccupations identitaires et sécuritaires d'une partie de la population et de désigner un bouc émissaire à ses frustrations latentes. Mais surtout, à propos de la Seconde Guerre mondiale – et pour fédérer toutes ces idées sous un même drapeau – l'extrême droite veut rétablir l'honneur vilipendé de l'armée allemande. Autrement dit, elle entend nier une culpabilité historique gênante tout en réhabilitant quelques concepts trop connus comme celui de race supérieure. Voilà un fonds idéologique si bien calqué sur celui qui a fait «Führer» du côté des années trente qu'on en vient à craindre les bégaiements de l'Histoire.

Jacques Girard

OPINION

# De mieux en mieux

Football ■ *Appliqué, Neuchâtel Xamax n'a fait qu'une bouchée de Saint-Gall. L'équipe de René Lobello grimpe dans la hiérarchie*



Alexandre Jefferson et Mobulu M'Futi pavoisent: le Brésilien a inscrit deux buts, son coéquipier un. Saint-Gall n'a pas pesé lourd hier à la Charrière, où les Xamaxiens ont signé un succès probant (3-0). Surtout, cette victoire per-

met à Neuchâtel Xamax de prendre de l'altitude. Le classement en atteste: après 13 journées, la troupe de René Lobello occupe un fringant quatrième rang. PHOTO KEYSTONE

■ page 22

## 15.000 travailleurs à Berne

Emploi ■ *Une manifestation organisée par le syndicat Unia exige de meilleurs salaires*



A l'appel du géant syndical Unia, près de 15.000 personnes ont réclamé samedi à Berne une hausse des salaires de 2% à 3%. Le syndicat exige aussi des mesures d'accompagnement plus strictes dans le cadre de l'élargissement à l'Est de l'UE. PHOTO KEYSTONE

■ page 19

## À LA UNE

SALON EXPO  
**Affluence à la hausse**

■ page 5

LA VUE-DES-ALPES  
**Un mort dans les tunnels**

■ page 9

## PUBLICITÉ

**La Lagune**  
RESTAURANT TROPICAL  
Tout le mois de novembre  
Lundi, mardi, mercredi et jeudi soir:  
Grillades à gogo à Fr. 20.-  
Mercredi, jeudi, vendredi et samedi midi:  
plancha, une assiette Fr. 16.40  
Quai Robert-Comtesse 10 - 2000 Neuchâtel  
Tél. 032 725 51 82 - Sur réservation

## SOMMAIRE

Télévision	13
Feuilleton	14
Cinés-loisirs	15
Magazine	16
Dessin d'Elzingre	21
Sports	22-29
Adresses pratiques	30
Carnet	31

## ALGÉRIE

### «Toussaint rouge»

Il y a 50 ans, une poignée d'hommes mal armés mais déterminés, emmenés par six chefs issus des différentes communautés, donnaient le coup d'envoi à l'indépendance de l'Algérie. Aujourd'hui, le pays cherche à développer son potentiel économique. Interview.

■ page 17

FORMATION

Ecole aux  
petits soins  
à Neuchâtel

C'est au 5 de la rue de la Maladière, à Neuchâtel, qu'a été inaugurée vendredi l'unité neuchâteloise de la Haute Ecole de santé Arc. Un endroit particulièrement bien adapté pour les infirmières et infirmiers de demain puisque le bâtiment qui les accueille est situé entre l'hôpital de la Providence et le Nouvel Hôpital Pourtalès...

Cet édifice, qui abritait auparavant un institut catholique, a subi un certain nombre de travaux d'aménagement. Aujourd'hui terminés, ils permettent à des étudiants en soins infirmiers des cantons de Neuchâtel, du Jura et de la partie francophone du canton de Berne de suivre leur formation de base. La cérémonie de vendredi a été conduite par Dominique Fasnacht, directeur de l'établissement, et Thierry Béguin, conseiller d'Etat et président du comité stratégique de la Haute Ecole Arc.

Une sur quatre

La Haute Ecole de santé Arc accueille 260 étudiants à Delémont (où elle a son siège) et Neuchâtel. Elle constitue une des quatre entités de la Haute Ecole Arc - portée sur les fonds baptismaux il y a dix jours à Neuchâtel -, qui propose aussi des formations dans le domaine de l'ingénierie (à Saint-Imier, au Locle et à Porrentruy), de l'économie (à Neuchâtel et Delémont) et des arts appliqués (à La Chaux-de-Fonds). Cette structure commune aux trois cantons, dont l'effectif total dépasse les 1500 étudiants, fait partie intégrante d'une structure plus grande encore: la Haute Ecole spécialisée de Suisse occidentale (HES-SO). /SDX

EN BREF

**SPORT** ■ Matériel sportif du service cantonal repris par la fondation Goéland. A la suite de la décision du Département de l'instruction publique de supprimer le prêt de matériel sportif des prestations du Service cantonal des sports, une solution de maintien a été trouvée auprès de la fondation Goéland, sise à Boudry. Celle-ci se chargera dès aujourd'hui de la gestion et du prêt de ce matériel aux différents acteurs concernés dans le canton, écoles, clubs ou associations diverses. /comm-cpa

Renseignements à l'adresse [www.goeland.org](http://www.goeland.org)

# Amphiterra repousse au Val-de-Ruz

Cernier ■ *Le Grand Conseil neuchâtelois se plongera dans la nouvelle version du texte faisant du Site une société anonyme. Et un futur centre de compétences*

Par  
Stéphane Devaux

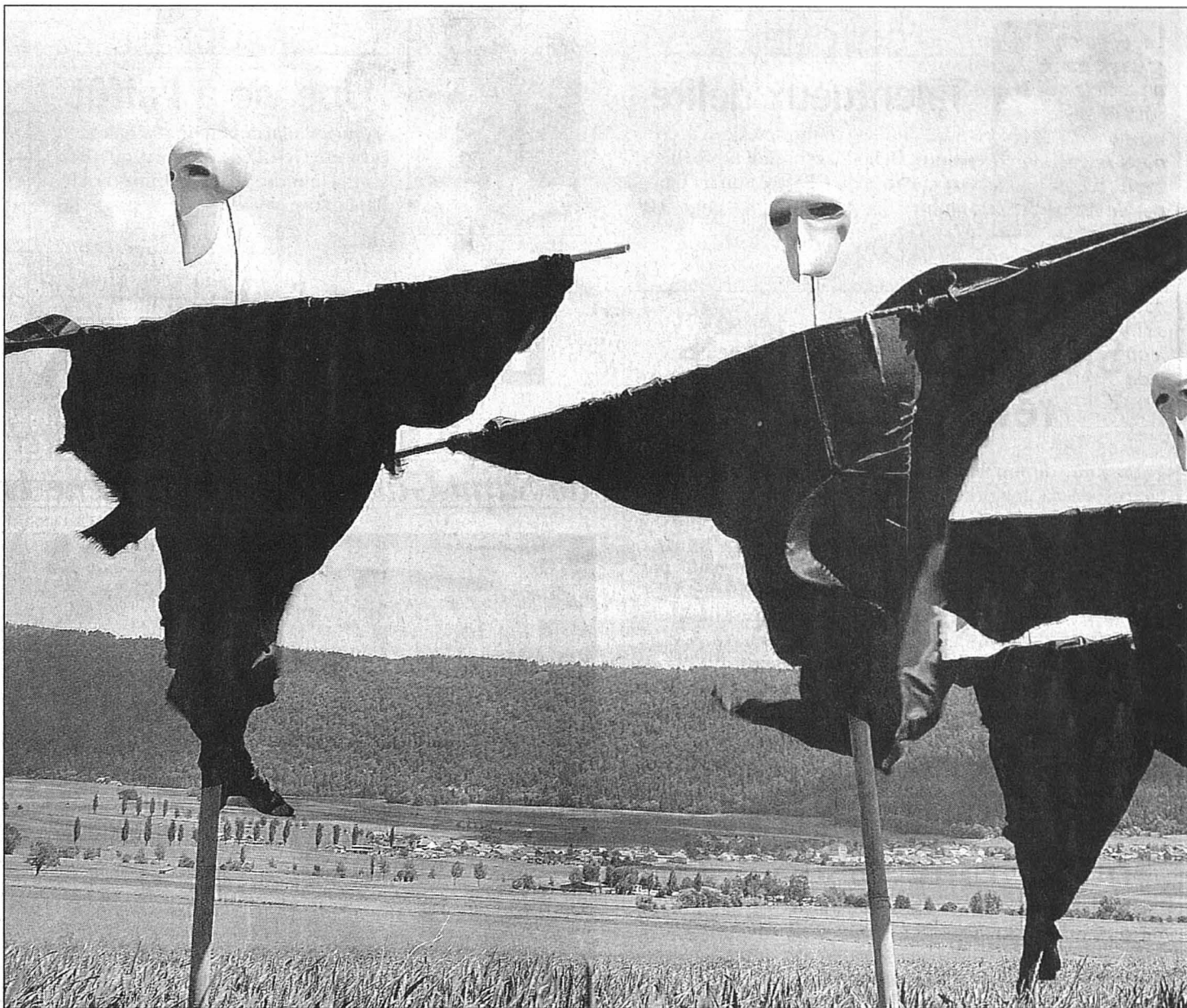
Site de Cernier, deuxième essai. Après avoir dû retirer un premier rapport en juin - rapport fortement contesté par la majorité du Grand Conseil -, le Conseil d'Etat neuchâtelois revient à la charge. Et présente une nouvelle mouture simplifiée, qui figure à l'ordre du jour de la session qui s'ouvre demain.

Retour en arrière. Fin mai. Bernard Soguel, conseiller d'Etat en charge de l'Economie publique, et Renaud Tripet, directeur du Site de Cernier, font jaillir de terre Amphiterra. Tel est en effet le nom choisi pour le futur centre de compétences du secteur primaire, qui doit, selon leur projet, endosser la structure juridique d'une société anonyme à but non lucratif. Ainsi Cernier aura-t-il tous les atouts en main pour devenir ce «naturopôle» à même d'offrir les infrastructures qu'attendent plusieurs investisseurs privés. Comme, par exemple, le Mycorama, dévolu à l'étude des champignons.

Viabilités à six millions

Cette transformation du Site (qui quitterait formellement le giron de l'Etat) s'accompagne d'un volet concret: la réhabilitation, pour près de 6 millions de francs, des viabilités, autrement dit les réseaux de distribution (eau, gaz, électricité) et d'évacuation (eau). Le chauffage et les accès routiers. Un dossier présenté comme essentiel dans la perspective d'arrivée au Val-de-Ruz des investisseurs style Mycorama.

Fin juin. Débat d'entrée en matière au Grand Conseil. La majorité du législatif s'inquiète et s'interroge, jugeant le montage financier discutable et le rapport sur les viabilités pas assez clair. Surpris, le Conseil



A Cernier, les épouvantails de Leiter tendent leurs bras vers le ciel, comme indifférents aux débats qui agitent le monde des humains sur l'avenir du Site. PHOTO ARCH

d'Etat remballé son rapport, non sans préciser son intention de ressortir à l'automne le volet «viabilités». Toujours considéré comme prioritaire.

Les viabilités figurent bel et bien dans le nouveau rapport. Mais toujours avec la création de la société anonyme. Dans son message d'introduction, le gouvernement dit s'être efforcé de «lever les doutes et de calmer les

inquiétudes». Pour Renaud Tripet, la version remaniée a l'avantage de simplifier le scénario. Et de scinder les deux choses: «Contrairement au mois de juin, le Grand Conseil peut voter les viabilités seules, même s'il choisit de ne pas entrer en matière pour la société anonyme.» Concrètement, les travaux de viabilité (5,97 millions) seraient effectués par l'Etat, qui les apporterait en

suite à la SA. Pour autant qu'elle fût créée, évidemment. «Auparavant, on créait la SA et l'Etat lui prêtait l'argent pour qu'elle puisse faire elle-même les travaux.»

Apports en nature

Quant à la société anonyme, elle serait constituée d'apports de l'Etat en nature (14,37 millions de francs de bâtiments et de terrains) et en espèces

(400.000 francs). En échange, il reçoit l'entier du capital-actions. «L'Etat a comme objectif de rester l'actionnaire dominant de façon durable, tout en offrant aux communes, à la Région ou aux acteurs du Site de s'associer en tant que petits actionnaires. Ils seraient alors représentés au Conseil d'administration et pourraient influencer les orientations stratégiques d'Amphiterra.» /SDX

## Satisfaits d'avoir enfin été consultés

Ce printemps, ils n'avaient pas été consultés et en avaient conçu une certaine amertume. Cette fois, les acteurs majeurs du Site ont pu formuler leurs remarques. «Ce rapport complémentaire est assez bien ficelé», commente Laurent Favre, directeur de la Cnav (Chambre neuchâteloise d'agriculture et de viticulture). «Nous avons toujours été favorables aux viabilités, c'est surtout la question de la privati-

sation qui était peu claire dans le premier rapport.» Si certains éléments peu convaincants subsistent, l'association des professionnels de la terre pourra encore faire entendre sa voix, via le futur conseil d'administration.

Double volonté

«Fort heureusement, nous avons été consultés sur cette deuxième mouture et la plupart de nos remarques ont été entendues», se félicite Pierre-Alain

Berlani, directeur de l'ECMTN (Ecole cantonale des métiers de la terre et de la nature). Au cœur des objections: la volonté d'expansion du Site, compatible (ou non) avec celle, affichée aussi, des autres utilisateurs. «Nous avons obtenu du chef du Département de l'économie publique la garantie que les intérêts de la formation professionnelle seraient préservés. Nous tenions à l'avoir, pour assurer la pérennité du développement de l'école.» /sdx

## Paquet de signatures

Elles s'appellent Monika Spielmann et Anne-Françoise Welti. Toutes deux domiciliées à Cernier, elles ne veulent pas voir passer les occasions de faire progresser leur région. En quelques jours, elles ont recolté 125 signatures, qui accompagnent leur lettre ouverte en faveur du développement du Site, adressée au président du Grand Conseil et aux député(e)s du Val-de-Ruz. Résumant les raisons qui plai-

dent en faveur de ce développement, elles citent la création d'emplois (Evolugia, Mygorama), ainsi que la possibilité offerte par la nouvelle structure de créer des partenariats entre pouvoirs publics et économie privée. Enfin, écrivent-elles à ceux qui se sentent concernés «par la nécessité de faire rayonner le Val-de-Ruz», il paraît évident de «continuer ce qui a été entrepris il y a une dizaine d'années avec tant de succès.» /sdx

PUBLICITÉ

Perdez d'abord **10 kg en 35 Jours**  
et apprenez ensuite à rester mince sans vous priver.

**HYGIAL**  
NEUCHÂTEL  
BIENNE  
DELÉMONT  
032 725 37 07

www.hygial-rm.ch  
Première consultation gratuite sans engagement

**HYGIAL** Le spécialiste de l'amaigrissement rapide, sans carence

**20 ANS**  
**20 %**  
**20 JOURS**

**TERRES CUITES** ART MÉDITERRANÉEN

Nicole Borel, rue Fleury 10, 2000 Neuchâtel  
Tél. et fax 032/725 02 23 www.terrescuites.ch

20 ans d'activités, ça se fête!  
**20% sur tous les luminaires**  
20 jours durant... du 01.11 au 20.11.04

Cette semaine, plus de  
**2500**  
annonces paraissent sur  
**www.lexpress.ch**

cliquez sur **IAZAR**  
le site d'annonces de **L'EXPRESS**

# «J'ai dû comprendre le «pour quoi»

**Cancer du sein ■ Après un article publié dans ces colonnes, une lectrice a eu envie de témoigner, pour dire sa maladie et sa guérison. Parcours en sensibilité**

Le 6 octobre dernier, paraissait dans ces colonnes un article sur le cancer du sein et ses moyens de prévention. Parallèlement, nous regrettions de ne pas avoir réussi à donner la parole à une femme ayant traversé la maladie, aucune de celles que nous avions contactées n'ayant accepté de témoigner. A la suite de cet article, une lectrice a souhaité s'exprimer. Nous lui donnons la parole.

Par  
Florence Hügi

«C'est vrai, j'ai été interpellée. Il me semble que c'est un devoir de témoigner. Pas pour me mettre en avant, cela ne me ressemble pas, mais pour dire aux autres femmes à quel point il est important d'être suivie, de faire des contrôles réguliers. Et pour dire qu'il n'y a aucune honte à être malade», explique Marie-Thérèse Comtesse. Alors que la pluie bat les fenêtres de son confortable appartement, elle se confie, troublée de se raconter ainsi: «Je parle peu de ma maladie».

Son salut, elle le doit à un contrôle de routine, effectué à l'automne 1999. «Je vivais une période difficile. Mon mari m'avait quittée durant l'été pour une autre femme, j'ai dû déménager et j'ai perdu mon travail. Mon médecin m'a signalé que, vu les circonstances, je faisais partie des femmes à risque», raconte-t-elle. D'après ce que m'ont expliqué le docteur et les infirmières, le cancer peut survenir après un choc important.

Si elle a perdu beaucoup de poids à la suite de ces vicissitudes, l'idée de la maladie ne l'effleure même pas. «Je suis allée faire une mammographie, mais sans m'inquiéter vraiment: je n'avais repéré aucune boule». On



Marie-Thérèse Comtesse: «Lire Rosette Poletti m'a aidée à surmonter cette épreuve.»

PHOTO MARCHON

lui découvre «beaucoup de calcifications dans le sein gauche», et on lui recommande une biopsie. «Là encore, j'ai réussi à rester assez neutre. Pas trop négative, en tout cas». Jusqu'au diagnostic, trois semaines plus tard: c'est bien un cancer. Mais comme il est peu avancé, il est encore temps d'opérer: «J'ai eu de la chance», glisse-t-elle, foncièrement positive.

### Songe réparateur

«Lors de l'opération, endormie sur le billard, j'ai rêvé de mon mari et de sa nouvelle amie. A mon réveil, je sanglotais sans pouvoir m'arrêter. L'anesthésiste est resté près de moi. Tout au long de mon hospitalisation, il est venu me voir chaque jour», raconte-t-elle,

émue. Tout comme ses amis, nombreux, «je connais certaines de mes amies depuis quarante ans!», qui l'entourent et la soutiennent, de son hospitalisation aux séances de rayons et jusqu'à sa guérison. «Oui, j'ai beaucoup d'amis, mais vous savez, si on geint, on fait le vide autour de soi», sourit-elle, presque en s'excusant. Puis, comme pour changer de sujet, insiste pour remercier «l'équipe médicale, formidable».

### Une leçon de vie

Aujourd'hui sortie d'affaire, «on compte cinq ans de rémission après la maladie, et ce sera en janvier prochain», elle jette sur cette période un regard plein de lucidité. «Ce n'est pas mon courage

qui m'a sauvée», dit-elle, modeste. «J'ai connu des gens bien plus courageux qui ne sont plus là. C'est la chance... dans mon malheur». Et une foi en Dieu et en la vie chevillée au corps, un réseau social important et, peut-être, l'art de se poser les bonnes questions. «Je ne me suis pas demandé pourquoi j'étais malade, mais bien pour quoi, en deux mots. Pour savoir ce que j'avais à apprendre de cette épreuve, où cela allait me mener».

La réponse, cette fidèle lectrice de Rosette Poletti, «elle m'a appris l'art du lâcher prise», la réinvente chaque jour. Tour à tour employée au secrétariat du Parti radical et gardé-d'enfants, cette jeune retraitée et grand-maman de quatre pe-

tits-enfants consacre aujourd'hui son temps à une multitude d'activités allant de la randonnée en montagne à l'apprentissage du suisse allemand, en passant par le fitness ou les activités paroissiales. «J'ai besoin d'être utile pour être bien». Croquant la vie à pleines dents, elle profite de cette santé retrouvée et savoure chaque instant. «La maladie m'a appris l'humilité. J'ai appris à être ce que je suis sans me préoccuper de l'avis des gens». La visibilité inhérente à ce témoignage, elle pense donc l'assumer au mieux. «J'ai un peu peur que l'on comprenne mal ma démarche. Mais je sais que mes amis comprendront. Et ce sont eux qui comptent». /FLH

## GÉNIE GÉNÉTIQUE

### Un débat pour frotter la lampe

Bon ou mauvais génie, le génie génétique? L'association Europe-Envirocom a frotté la lampe vendredi pour tenter d'y voir plus clair. Avant la conférence publique du soir, une septantaine de personnes et de nombreux orateurs ont débattu durant la journée. Entre ceux qui promettent la lumière (progrès en agroalimentaire, en médecine...) et ceux qui dénoncent les ombres (risques pour la santé publique, clonage...), les propos ont été courtois, mais souvent vifs.

«Dans l'agroalimentaire, nous travaillons depuis toujours à l'amélioration des plantes, et le génie génétique n'est qu'un nouvel outil pour y arriver», a relevé lors d'un point presse Arthur Einsele, consultant en biotechnologies pour Syngenta. Pourquoi parler davantage de l'outil que des buts qu'il permet d'atteindre? Parce que cet outil est dangereux, a rétorqué Joël Spiroux, du Comité de recherche et d'information indépendantes sur le génie génétique. «Pas de problème avec la recherche fondamentale, mais il est beaucoup trop tôt pour appliquer ses développements. Il faut d'abord être sûr qu'ils sont inoffensifs pour la santé». Ce qui n'est de loin pas prouvé: «Les maladies pulmonaires, les allergies, les infertilités sont en hausse...» La riposte fuse: «Rien ne dit que c'est dû aux OGM...»

### Le peuple doit participer

Les organismes génétiquement modifiés ne sont qu'une application à l'agroalimentaire du génie génétique. Les applications à la médecine suscitent les mêmes espoirs et les mêmes craintes. C'est sur un point particulier de ces dernières – la recherche sur les fameuses cellules souches embryonnaires – que les Suisses doivent voter à la fin du mois.

Le contrôle démocratique est essentiel puisque le génie génétique touchera de manière irréversible l'avenir des populations. En bien comme en mal. Et, après tout, quel pouvoir possède le peuple en la matière, sinon celui de contribuer à poser des limites? Mais la matière est complexe, le débat public – tel celui suscité par Europe-Envirocom – en est d'autant plus nécessaire.

### Thèses à découvrir

L'association neuchâteloise a clos son débat sur le génie génétique. Mais il lui reste à livrer un dernier outil de connaissance: ses Thèses de Neuchâtel, à la fois synthèse des discussions et appel à la responsabilité de chacun, seront publiées cette semaine sur son site internet ([www.envirocom.org](http://www.envirocom.org)). /NHU

## Ismeca est entrée en quarantaine

**La Chaux-de-Fonds ■ Bel anniversaire pour un fleuron industriel régional. Et hommage des propriétaires alémaniques, le groupe Schweiter, à ses fondateurs**

«Mon président me demande souvent de recruter mon remplaçant. Mais pourquoi retourner dans le brouillard et le stress de Zurich alors que je commence à apprécier cette région?» Chief execu-

tive officer (CEO) du groupe alémanique Schweiter, propriétaire d'Ismeca, Beat Siegrist a parlé avec son cœur, vendredi, à l'occasion du 40e anniversaire de l'entreprise de La Chaux-de-Fonds. Une

émotion partagée par les quelque 320 collaborateurs, réunis au théâtre de l'Heure bleue, où se déroulait la partie officielle. A la tribune, le président du conseil d'administration de Schweiter Techno-

logies, Hans Widmer, avait auparavant rendu un hommage appuyé à feu Jean-Pierre Pellaton et aux autres fondateurs de l'entreprise.

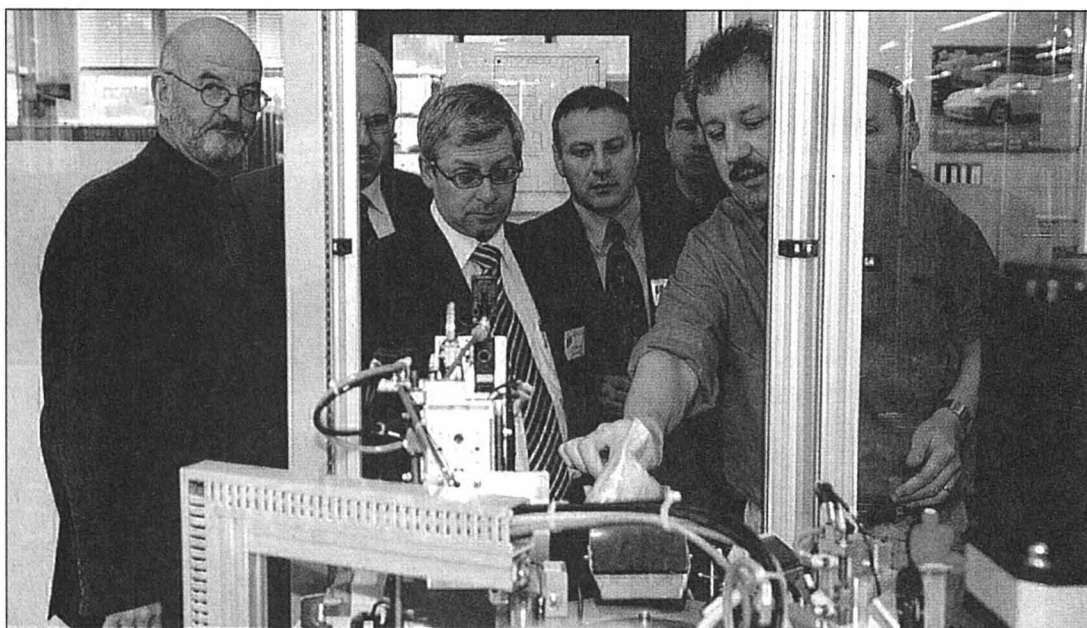
«Nous espérons que vous êtes satisfaits de notre manière de poursuivre votre œuvre», a-t-il ajouté, s'adressant aux membres de la famille Pellaton présents dans la salle. Dans ce monde globalisé, la seule alternative, c'est vivre ou disparaître. Chez Ismeca, nous avons la chance d'avoir des idées et des ressources face à la concurrence, notamment celle d'Asie, mais nous sommes confrontés chaque jour au défi.»

Car si l'entreprise a la chance de pouvoir fêter ses 40 ans dans une situation économique favorable, rien n'est acquis: lors de la reprise d'Ismeca par le groupe Schweiter, en 2000, il avait fallu procéder à des réductions drastiques d'effectifs, le marché des semi-conducteurs s'étant véritablement effondré. Mais hier, l'heure était aux réjouissances, et non aux

inquiétudes. Ainsi, le conseiller communal Laurent Kurth s'est dit impressionné par le savoir-faire de l'entreprise: «Vous jouez en Champions league», a-t-il noté, faisant allusion aux deux Boeing 747 que l'entreprise n'avait pas hésité à affréter pour livrer deux chaînes de montage à un client.

Fleuron industriel de toute une région, Ismeca est également un employeur respectueux de ses collaborateurs, et ceci même lorsque des réductions d'emplois étaient, ces dernières années, nécessaires: «Les périodes les plus difficiles ont été gérées dans la transparence», a souligné Laurent Kurth.

Visite de l'entreprise, repas, spectacle: la journée de vendredi restera sans doute dans le souvenir des collaborateurs de l'entreprise. Qui, pour un tiers d'entre eux, avaient déjà fêté le 30e. L'expérience n'est pas un vain mot dans la culture de l'entreprise. Alors combien seront-ils pour le 50e? /FRK



En mains alémaniques depuis l'an 2000, Ismeca, à La Chaux-de-Fonds, connaît une année 2004 plutôt réjouissante. Les invités ont pu s'en rendre compte vendredi. PHOTO GALLEY

## PUBLICITÉ

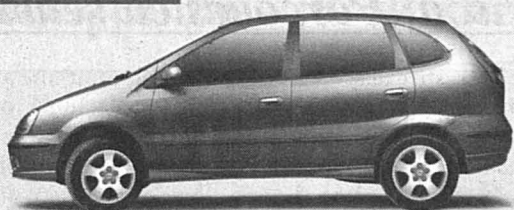
«La Chasse!»  
Civet de chevreuil 29.-  
Noisettes de chevreuil à l'entrecôte 44.-  
**L'AUBIER**  
MONTEZILLON - AUBIER.CH - 032 732 22 11

# ULTRA-ÉQUIPÉE

À PRIX ÉCO.

LA BUSINESS CLASS DE NISSAN:

PRIME\*  
Fr. 1000.-



**Nissan Almera Tino <business>**  
 • version essence 1.8 l 16V ou diesel 2.2 l dCi  
 • caméra de recul  
 • climatisation automatique

Dès Fr. 26 900.- net\*



SHIFT\_expectations

**Nissan Almera <business>**

- version essence 1.8 l 16V ou diesel 2.2 l dCi
- système de contrôle N-FORM en alu
- climatisation automatique

Dès Fr. 23 900.- net\*

Neuchâtel Garage Robert SA, Quai Max-Petitpierre 34-38 032 730 40 40  
 La Chaux-de-Fonds Visinand SA Garage et Carrosserie de l'Est, Rue de l'Est 29-31 032 968 51 88  
 Le Locle Project-Garage, Michel Liechti, Girardet 25 032 931 15 15

\*Almera <business> 1.8 l, 116 ch, 5 portes; Almera Tino <business> 1.8 l, 115 ch, 5 portes. Prime de Fr. 1000.- (TVA comprise) à l'achat d'une Almera ou Almera Tino, également modèles <business>, valable pour tous les contrats du 1.9 au 30.11.2004, les véhicules devant être immatriculés jusqu'au 31.1.2005.

Lundi 1<sup>er</sup> novembre 2004

Ouverture de

## RIEDO CLIMA SUCCURSALE DE NEUCHÂTEL



CHAUFFAGE • VENTILATION • CLIMATISATION  
 PRODUCTION DE FROID • FABRICATION ET REVISION DE CITERNES  
 FABRICATION DE POMPE A CHALEUR • INSTALLATIONS SOLAIRES

Etudes - Réalisations

Maintenance - Entretien - Réparations - Dépannages

RIEDO CLIMA SA - Succ. de Neuchâtel - rue Jaquet-Droz 2 - 2000 Neuchâtel  
 Resp. de la succ. M. René Niederer - Tél. 032 721 01 01 - Fax 032 721 01 02

Prévois  
ton avenir



Métiers de la  
branche graphique  
Région Suisse romande  
Tél. 021 343 21 15

viscom



www.viscom.ch

### offres d'emploi



CENTRE SUISSE DE FORMATION  
ET DE PERFECTIONNEMENT HORLOGER

Le WOSTEP est une école d'horlogerie internationale qui offre des services variés dans le domaine du service à la clientèle. Suite au départ à la retraite d'une collaboratrice, nous cherchons

### UN(E) ASSISTANT(E) DE DIRECTION "80-100%"

**Les domaines d'activités:** Collaboration avec le directeur dans les domaines rédactionnels, publicitaires, promotionnels. Suivi du futur site internet.

**Les compétences requises:** Expérience préalable d'assistant(e) de direction et si possible des relations publiques. Maîtrise de Word, Excel, Powerpoint indispensable. Expérience MAC. Etre à même de travailler de façon autonome.

**Les langues exigées:** Français et anglais (parlé et écrit) indispensables. L'allemand serait un atout.

**Ce que nous offrons:** Un travail varié au sein d'une petite équipe dynamique et cosmopolite. Des conditions salariales et sociales intéressantes.

**Entrée en fonction:** Début avril 2005.

Si votre profil correspond à nos exigences et que ce poste vous intéresse, nous attendons avec intérêt votre candidature qui sera traitée en toute confidentialité. Veuillez l'adresser par écrit à:

WOSTEP - Maarten Pieters - Directeur  
Rue des Saars 99 - 2000 Neuchâtel

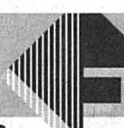
insérer online.

Passer des annonces  
24 heures sur 24:  
rapide, simple et efficace.

www.publicitas.ch



### immobilier à louer



**FIDIMMOBIL**  
Agence Immobilière  
et Commerciale SA

À NEUCHÂTEL À LOUER  
dans immeuble entièrement  
rénové

**Spacieux 3½ pièces**

Avec terrasse de plus de 80 m<sup>2</sup>  
Cuisine parfaitement agencée.  
Cave et buanderie privatives  
Finitions particulièrement soignées. Accès ascenseur aisé.

Contact: V. Jeanrenaud  
Ligne directe: 032 729 00 65

Rue St-Maurice 4 2000 NEUCHÂTEL  
www.fidimmobilsa.ch

Des prix qui vous interpellent:  
**Fr. 23'500.- net**  
ou à partir de Fr. 250.-/mois\*

250.-  
par mois

4.9%  
Leasing

3  
ans  
garantie

A présent, sur une Ford Focus Carving, économisez Fr. 4'200.- par rapport au prix catalogue!

- Ford Focus Carving 1.8/115 ch, 5 portes, pour seulement Fr. 23'500.- net au lieu de Fr. 27'700.-.
- Volant cuir, verrouillage central avec télécommande, sièges type sport
- Correcteur de trajectoire électronique ESP
- Contrôle de motricité TCS
- Système de protection intelligent des occupants IPS

- Jantes de 16" en alliage léger, climatisation manuelle
- Audio 6000 avec télécommande, et bien davantage encore

Actuellement chez nous.

\*Ford Credit Leasing: prix catalogue Fr. 23'500.- net, paiement initial Fr. 4'150.-, durée 48 mois, 10'000 km/an, taux annuel effectif 4.9%, caution selon directives de Ford Credit. Tous les montants s'entendent TVA comprise. Assurance casco complète non incluse. Le crédit sera refusé au cas où il entraînerait un surendettement du consommateur.



La technologie en mouvement



GARAGE  
DES 3 ROIS SA

Neuchâtel Tél. 032 721 21 11  
Bevaix Tél. 032 847 07 17

www.3rois.ch

Garage Inter  
Boudry - Tél. 032 842 40 80  
Geiser Automobiles  
Couvret - Tél. 032 863 18 15  
Garage Autoplus  
Fleurier - Tél. 032 861 22 82

132-157558/DUO



RIBAUX & VON KESSEL  
AGENCE IMMOBILIERE

A louer

A l'avenue de Beauregard  
**Spacieux 4 pièces**  
Cuisine agencée avec lave-vaisselle.  
Loyer Fr. 1430.- + charges.

CORNAUX

Au chemin des Etroits  
**Spacieux studio**  
Cuisine habitable.  
Loyer Fr. 460.- + charges.

TEL: +41 (0)32 724 67 41  
FAX: +41 (0)32 725 89 69  
Promenade-Noire 6, 2001 Neuchâtel  
info@ribauxvonkessel.ch  
www.ribauxvonkessel.ch

028-460160



Désire engager un

**AUXILIAIRE**

pour compléter son équipe.

- Le travail consiste en:
- accueil de la clientèle,
  - maintenance et entretien,
  - activité comportant également une présence le soir et le dimanche,
  - permis de conduire indispensable,
  - connaissance informatique.

Ce poste conviendrait à un jeune retraité.

Envoyer un bref curriculum vitae à:  
Parking Place Pury  
Case postale 2868  
2001 Neuchâtel

Vous pouvez obtenir des renseignements auprès de notre chef d'équipe,  
Monsieur André Varnier  
Tél. 032 725 33 22

028-460878

On cherche

**Dessinateur  
GC - BA**

Tout de suite ou à convenir

Boubaker Ingénieurs Conseils SA  
Case postale 176 - 1023 Crissier  
Par E-Mail: info@boubaker.ch

022-174870

Cliquez sur :

**cinéma**

Les films à l'affiche des salles  
et nos critiques sur les dernières sorties.

L'EXPRESS

www.lexpress.ch

### manifestations

Norvège - Suède  
- Danemark  
Copenhague,  
Stockholm, Oslo: l'été  
nordique \*

Le monde merveilleux  
de Legoland  
• Grands espaces  
suédois: le bonheur  
scandinave • Norvège  
insolite: train des  
neiges et soleil de  
minuit • Vasaloppett:  
la plus grande course  
de ski de fond du  
monde

CONNAISSANCE DU MONDE

service culturel  
migros

www.scm-migros-nefr.ch

**SCANDINAVIE**

Film et conférence de Yves LUNDY

NEUCHÂTEL - Cinéma des Arcades  
mercredi 3 novembre, 16h et 20h  
jeudi 4 novembre, 16h et 20h

COUVET - Salle grise - Hôtel de ville  
vendredi 5 novembre, 20h

Place: Fr. 14.-  
enfant: Fr. 7.- / location à l'entrée

# Fréquentation en hausse

**Salon expo ■ Le rideau est tombé sur la 37e édition hier soir. Bilan tout en contrastes: des commerçants se disent satisfaits, d'autres, beaucoup moins**

Par  
**Brigitte Rebetez**

Il y avait foule pour l'éplucheur de légumes dernier cri, avec démonstration à l'appui. A deux pas de là, pareil: des ustensiles de cuisine en matière synthétique – «la planche à découper ne fiche pas le camp!», promettait le vendeur – s'attiraient un nombreux public. A quelques heures de fermer ses portes, le Salon expo battait son plein hier après-midi. Montres et meubles, vérandas et voitures, sportswear et soins corporels, la centaine de stands a mobilisé les promeneurs du dimanche.

De l'autre côté des comptoirs, le bilan se présente contrasté. Après les neuf jours

d'exposition, «l'affluence s'est avérée très variable», affirme un vendeur d'adoucisseurs d'eau. On a eu un très bon début, le premier week-end, puis la demande s'est effilochée au fil de la semaine». Pour les marchands d'aspirateurs de Top-Clean Exclusiv, qui exposaient pour la première fois à Neuchâtel, c'est la déception: leurs appareils «qui aspirent, nettoient et séchent en même temps» n'ont guère trouvé preneur.

«Par rapport à d'autres foires commerciales, il n'y avait pas beaucoup de monde, ni de l'intérêt pour nos articles». Selon le vendeur, les démonstrations suscitaient la curiosité, mais dès qu'il arti-

culait le prix, «les gens disaient qu'ils n'étaient pas prêts à mettre autant». Il n'empêche, il reviendra l'an prochain: se développer nécessite de la patience... Le kit d'épilation Quick Epil n'a fait guère mieux: la responsable du stand déclare l'édition «moyenne», mais elle s'empresse de préciser que «nous ne sommes pas déçus».

#### Bonnes affaires

Reste qu'il y a aussi un bon taux de satisfaction parmi les commerçants. Les affaires furent bonnes pour une entreprise de rénovation de portes et fenêtres. «Le bilan est positif», s'exclame l'employée. Idem

pour TSB, spécialisée dans les douches et bains avec buses à air. «Nous sommes très contents», dit Michèle Kaeser, épouse de l'inventeur du système. En début d'après-midi, les affaires réalisées se montaient à 60.000 francs, contre 66.000 l'an dernier. «C'est bien pour un petit stand!», analyse-t-elle.

Le salon compte beaucoup de fidèles qui viennent plutôt deux fois qu'une. Une dame, la soixantaine, est revenue hier avec son mari, après une première visite en solo mercredi. Un salon design, vu dans un magazine, a retenu son intérêt. «C'est une perspective d'avenir», glisse-t-elle. En attendant, le

couple avait une autre préoccupation: acheter ou non un lit gigogne. «Il y a une flexibilité dans les dimensions, et plusieurs couleurs à choix. Il faut qu'on se décide avant ce soir!»

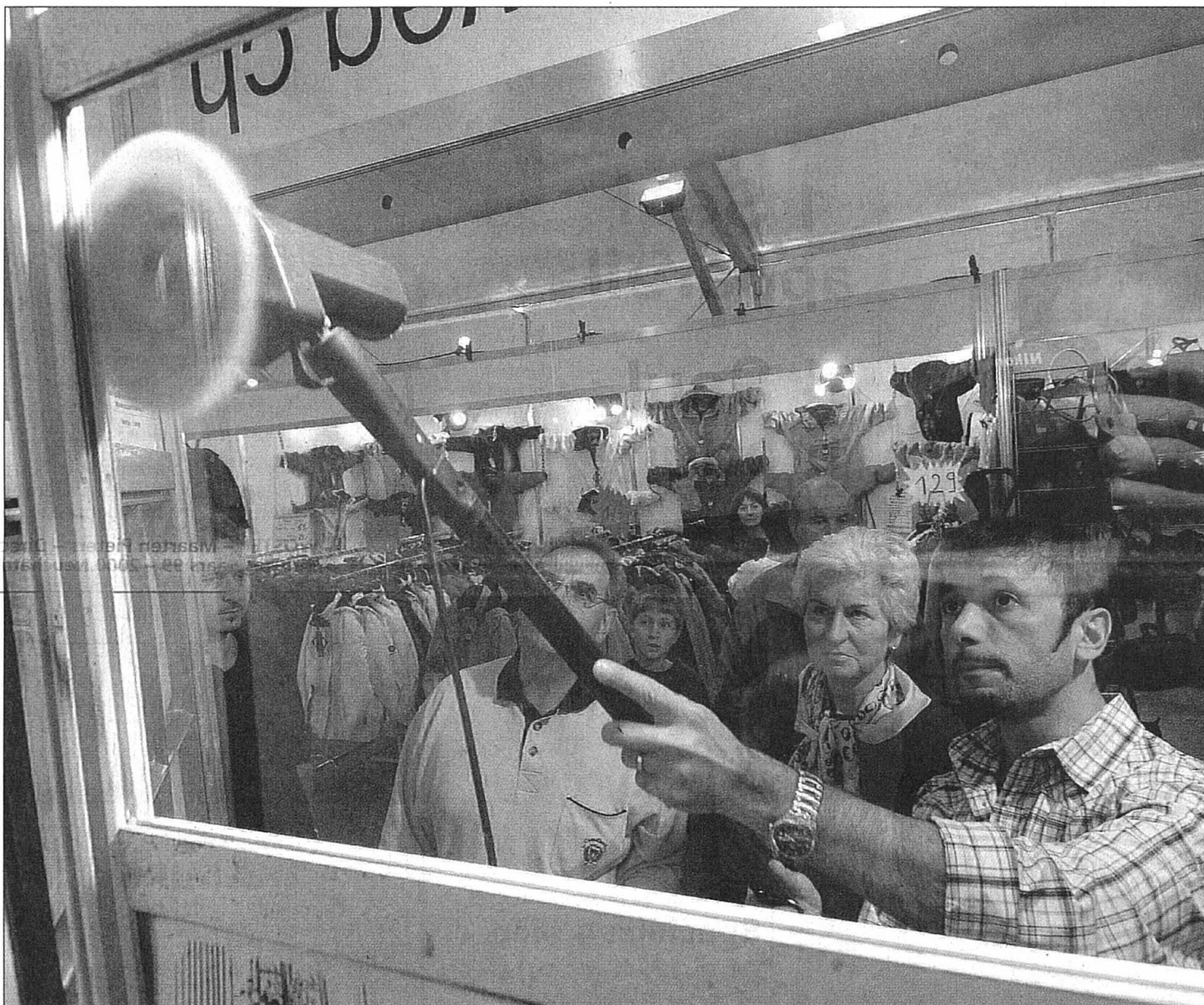
En fins connaisseurs – ils n'ont manqué aucune édition depuis leur enfance – un jeune couple a tout apprécié, ou presque: ils ont acheté une machine à laver, mais n'ont pas du tout aimé la prestation musicale de Johnny Starr, «vraiment pas terrible». Monsieur formule néanmoins un regret: «Il y a vingt ans, c'était plus convivial: chaque stand avait un concours et des cadeaux pour les gamins...» /BRE

## Un président satisfait

Bon an, mal an, le Salon expo attire entre 45.000 et 60.000 visiteurs. Et selon Robert Vauthier, président du comité d'organisation, l'affluence de cette 37e édition se situe plutôt dans le haut de la fourchette. «Dans l'ensemble, constate-t-il, les exposants sont contents, sans sauter de joie». Et de citer l'exemple de son propre commerce, Jeanneret audio-vidéo et électroménager, pour qui cette édition est bien meilleure que la précédente: «Les prix des écrans plasma ont baissé, ils deviennent accessibles...»

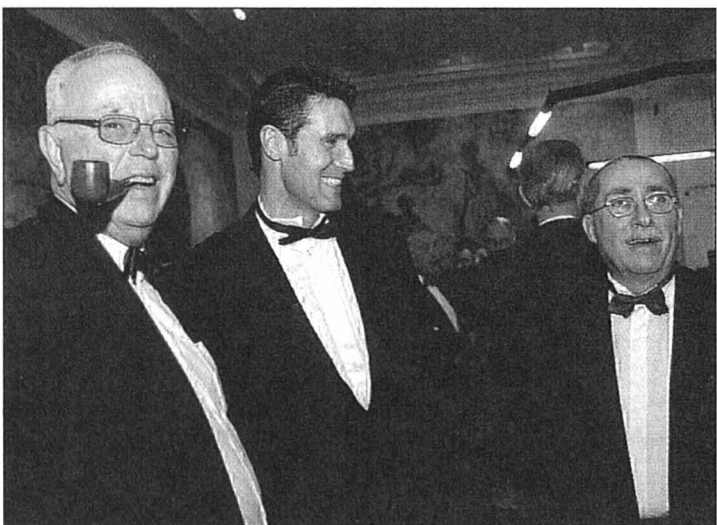
#### Public en soirée

Bonne fréquentation aussi pour le restaurant et les animations: les groupes qui se sont produits ont attiré des spectateurs en nombre. Les soirées n'ont pas suscité de problèmes avec le voisinage, ce qui était arrivé de par le passé l'une ou l'autre fois. «Les personnes vivant à proximité ont été très tolérantes et nous les en remercions», souligne Robert Vauthier. /bre



De l'électroménager dernier cri à la garde-robe d'hiver, il y en avait pour toutes les envies au 37e Salon expo, grand rendez-vous automnal de la place du Port. PHOTO MARCHON

## Le MEN mondain



Une nuée de nœuds papillons et une atmosphère un brin mondaine: le grand bal du centenaire s'est déployé samedi au Musée d'ethnographie de Neuchâtel. Près de 160 participants (payants) ont afflué, parmi lesquels un invité télévisuel de renom, le journaliste Massimo Lorenzi (au centre), entouré de Jacques Hainard, conservateur du musée, et l'ancien conseiller d'Etat Pierre Dubois (à gauche). Au menu, un repas de fête dans un décor ethnique: chaque table avait un pays pour thème. Et le programme était à la hauteur de l'événement: orchestre, vente au enchères, bal et, sur le coup de 23 heures, de la roulette. /réd PHOTO MARCHON

## Tartuffe plus vivant que jamais

**Théâtre du Passage ■ L'équilibre parfait d'une interprétation douce amère**

Les grandes œuvres du répertoire classique font toujours un peu peur. Traitées avec trop de respect, elles sentent le devoir scolaire, mises à la mode par défi, elles déroutent par leur anachronisme. Il y a aussi des miracles d'équilibre comme «Le Tartuffe ou L'Imposteur» interprété par le Théâtre de Carouge que le nombreux public du Passage a pu apprécier en fin de semaine.

Débarassée de sa coquille d'époque, la pièce est transposée dans le décor et les costumes des années 30. Ce n'est pas anodin, il y a comme un parfum d'angoisse et d'ambiance fanatique d'une autre sorte.

#### Vigueur nouvelle

Autre effet surprenant, le langage de Molière prend

soudain une vigueur nouvelle, malgré les apprêts du XVIIe, et va droit au but. L'habile transposition dans le réel de notre temps permet de mieux comprendre l'onde de choc qu'il a pu provoquer à l'époque.

#### La force et la retenue

Assisté par Sandra Amodio, le metteur en scène Dominique Pitoiset a imaginé des contrastes qui prolongent les échos de l'intrigue. Derrière la banalité apparente d'une famille quelconque dans un appartement convenu apparaît le poids d'une menace admirablement transcrite dans les dernières scènes.

L'action tient compte de la salle et des effets de sortie qui transposent encore mieux dans la vie actuelle la situation des

personnages qui pourraient jaillir de la foule.

Les comédiens ne laissent pas seulement le texte aller son train. Ils ménagent des moments de silence qui soulignent la fragilité des êtres et laissent percevoir des sentiments naturels entre le père et la fille par exemple.

#### Ni cabotinage, ni vedettariat

Cette pudeur met d'autant mieux en relief sa dérive sectaire qui abolit tous sentiments humains. Aucun cabotinage ni vedettariat dans cette interprétation. Nicolas Rossier campe un Tartuffe libidineux à souhait, tandis que Laurent Sandoz apporte une redoutable douceur à l'obstination d'Orgon prêt à piétiner ses proches en toute bonne conscience pour obtenir son salut. /LCA



## Disparition: heureuse issue

Entre vendredi à 17h et hier, même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) de Neuchâtel est intervenu à 13 reprises. Les véhicules du feu ont été appelés pour un container en feu, rue de l'Ecluse, à Neuchâtel, hier à 2h30. Le bateau de sauvetage «Oriette» a été engagé suite à l'annonce de la disparition d'une personne le long des rives entre Neuchâtel et Bevaix. Elle a finalement été retrouvée saine et sauve à Auvonnier. /comm-réd

## VILLE PRATIQUE

### URGENCES

- Police: 117.
- Urgences et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Intoxication: 145.
- La Main tendue: 143.
- Dentiste de garde: 144.
- Pharmacie de service: de la Gare, sa-di 8h30-20h30 (en dehors de ces heures, le 032 722 22 22 renseigne).
- Médecin de garde: 144.
- Permanence ophtalmique: 032 722 22 22.
- Hôpitaux: Cadolles (polyclinique médicale et chirurgicale) 032 722 91 11, Poralès: (polyclinique chirurgicale, pédiatrique et gynécologique) 032 713 30 00, Providence 032 720 31 11.

### PISCINES

- Piscines du Nid-du-Crô. Lu-ve, 8-22h; sa 8-21h; di 9-20h.

### PATINOIRES

- Piste principale: lu 9-11h45 (avec hockey libre)/13h45-15h30; ma 9-11h45/13h45-15h30; me 9-11h45 (avec hockey libre) /14h15-16h45 (hockey libre 14h15-16h15); je 9-11h45/13h45-15h45 (avec hockey libre); ve 9-11h45/13h45-15h45/20-22h; sa-di 13h45-16h avec hockey libre. Halle couverte. lu-ve 9-11h45/13h45-16h15 (lu 16h30); sa 13h45-16h30; di 10h15-11h45/13h45-16h30, hockey libre de 12h à 13h30.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

- Exposé A 14h30, à l'Armée du salut, rue de l'Ecluse: «Les champignons de chez nous», exposé d'Yves Delamadeleine, biologiste. Organisation: Club de loisirs «La Joie du lundi».
- Conférence De 10h à 22h, au lycée Jean-Piaget, Beaux-Arts 30, salle B 055 (auditorium), conférence: «Améliorer la qualité de vie au travail - gérer le stress», par Jürg Bichsel, psychologue et psychothérapeute, et Christian Voirol, psychologue du travail, Organisation HEP Bejune.
- Politique A 19h30, à l'Hôtel de ville, séance du Conseil général.

#### DEMAIN

- Peinture De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire: «Art et foi chez Léo-Paul Robert: la nature comme un hymne à la création», par Lucie Girardin-Cestone et Nicole Quellet.
- Exposition A 19h, au théâtre du Pommier: vernissage de l'exposition «Aral, la vie après la mer - Kazakhstan». A 20h, film. A 21h, discussion avec le professeur François Zwahlen.
- Jazz A 20h30, au bar King (Seyon 38): concert de Domenico Landolf trio, avec Daniel Schläppi et Raphaël Pedrol.
- Cinéma A 20h45, au cinéma Bio: «101 Reykjavik», film de Baltasar Kormákur. Dans le cadre d'Halluciné, ciné-club de l'Université.

**Près de vous, la perle rare.**



**Un personnel motivé est le bien le plus précieux d'une entreprise. Pour le trouver, placez votre offre d'emploi là où elle sera lue avec une attention particulière: dans votre journal local ou régional.**

CENTRE CULTUREL

## Aral, une catastrophe

La catastrophe écologique de la mer d'Aral qui se meurt depuis 40 ans au Kazakhstan fera l'objet de plusieurs manifestations au Centre culturel neuchâtelois. Demain à 19 heures, se déroulera le vernissage de l'exposition de photographies de Maurizio Giuliani et du diaporama de Nicolas Descottes d'après son livre «Les bateaux qui pleurent». On pourra voir cette exposition jusqu'au 13 novembre.

Le vernissage se poursuivra à 20 heures avec la projection d'«Aral, la vie après la mer» de Maurizio Giuliani, qui raconte la rencontre avec les habitants d'Aralsk, comment ils vivaient avec la mer, et aujourd'hui sans la mer. Après la projection du film, à 21 heures, discussion avec François Zwahlen, professeur et directeur du centre hydrogéologique de Neuchâtel, et Philippe Renard, hydrogéologue.

### «Il chante le retour»

Mercredi, à 20 heures, sera projeté «La chevauchée des steppes» de Priscilla Telmon et Sylvain Tesson. Tous deux partent pour Almaty, au Kazakhstan; à cheval ils parcourent en six mois 3000 kilomètres pour rejoindre les rivages perdus de la mer d'Aral en Ouzbékistan. A 21 heures, Albert Fischler, professeur honoraire d'histoire et de géographie à Paris, présentera une conférence sur le Kazakhstan, une jeune république d'une dizaine d'années dans une Asie centrale en pleine effervescence.

A 22 heures, un autre film de Maurizio Giuliani, «Aral, le chanteur et la mer», sera projeté. Il parle de Mourat Sydykov, compositeur-interprète qui habite à Aralsk. Il chante la mer en espérant inlassablement son retour. /comm-réd

# A prendre en compte dès le début

## Expo.02 ■ Avant, pendant et après, Jean-Carlo Pedroli a contrôlé comment l'exposition nationale pesait sur l'environnement. Il livre un premier bilan

Par  
Jean-Michel Pauchard

Avant et pendant Expo.02 comme durant sa phase de démontage, le responsable du controlling environnemental de la manifestation, le Neuchâtelois Jean-Carlo Pedroli, a délivré régulièrement bons points, accessits et bonnets d'âne. Aujourd'hui, deux ans après la fermeture des artepallages, le rapport environnemental final est presque achevé. Et les bons points dominent plutôt, comme ont pu s'en rendre compte les auditeurs d'une conférence-débat donnée jeudi par Jean-Carlo

droli dans les locaux de l'association Ecoparc, sur le plateau de la gare de Neuchâtel.

Si Expo.02 sort un bilan environnemental plutôt bon, c'est d'abord que les exigences en la matière ont été fixées rapidement, et à un niveau élevé. Ce qui a, par exemple, conduit à se préoccuper très tôt du sort des matériaux après la fin de la manifestation.

### Un hectare de polyester

Mais la démarche n'allait pas nécessairement de soi, même pour Jean-Carlo Pedroli: «Au début, nous pensions plus à faire du contrôle strict et à envoyer des réclamations. Mais

nous avons vite été associés au développement des projets.» Ainsi placée au début des processus de décision, la prise en compte de l'environnement peut même, selon le biologiste neuchâtelois, permettre de faire des économies.

Au jeu de cette prise en compte, les entreprises, et notamment les entreprises générales qui ont collaboré à l'événement, s'en tirent mieux, dans l'esprit de Jean-Carlo Pedroli, que les architectes et les designers. C'est l'influence de ces derniers, a-t-il ainsi estimé, qui a conduit à devoir mettre en déchet 10.000 mètres carrés de polyester venus de l'artepallage d'Yverdon et qu'on aurait sans doute pu remplacer par un autre matériau.

Pour sa part, le public a joué un rôle fondamental sur le bilan final en agissant – vraisemblablement sans s'en douter – sur le facteur le plus pesant pour l'environnement: les transports: «On attendait un chiffre de 45% des déplacements par le biais de transports publics, on a eu 57%.» Le fruit notamment, pour Jean-Carlo Pedroli, des efforts et de l'habileté des CFF pour convaincre les visiteurs potentiels de prendre le train. Le contrôleur environnemental aurait bien aimé qu'ils se soient montrés aussi efficaces avec le trafic de marchandises...

### Bon pour l'Expo

«Sur un gros chantier, commente-t-il, les transports

jouent souvent, pour les entreprises, le rôle d'un oreiller de paresse: on préfère charger des camions – qui feront tout le trajet et appartiennent généralement à une seule entreprise – plutôt que d'imaginer et préparer un transport qui combinerait, par exemple, le train et le camion, donc deux interlocuteurs.»

La difficulté, évidemment, tient au conflit, réel ou supposé, entre les exigences environnementales et celles de la performance globale, notamment économique. Mais dans le cas d'Expo.02, assure Jean-Carlo Pedroli, «les décisions favorables à l'environnement ont presque toujours été profitables à la manifestation elle-même.» /JMP

## Moments choisis

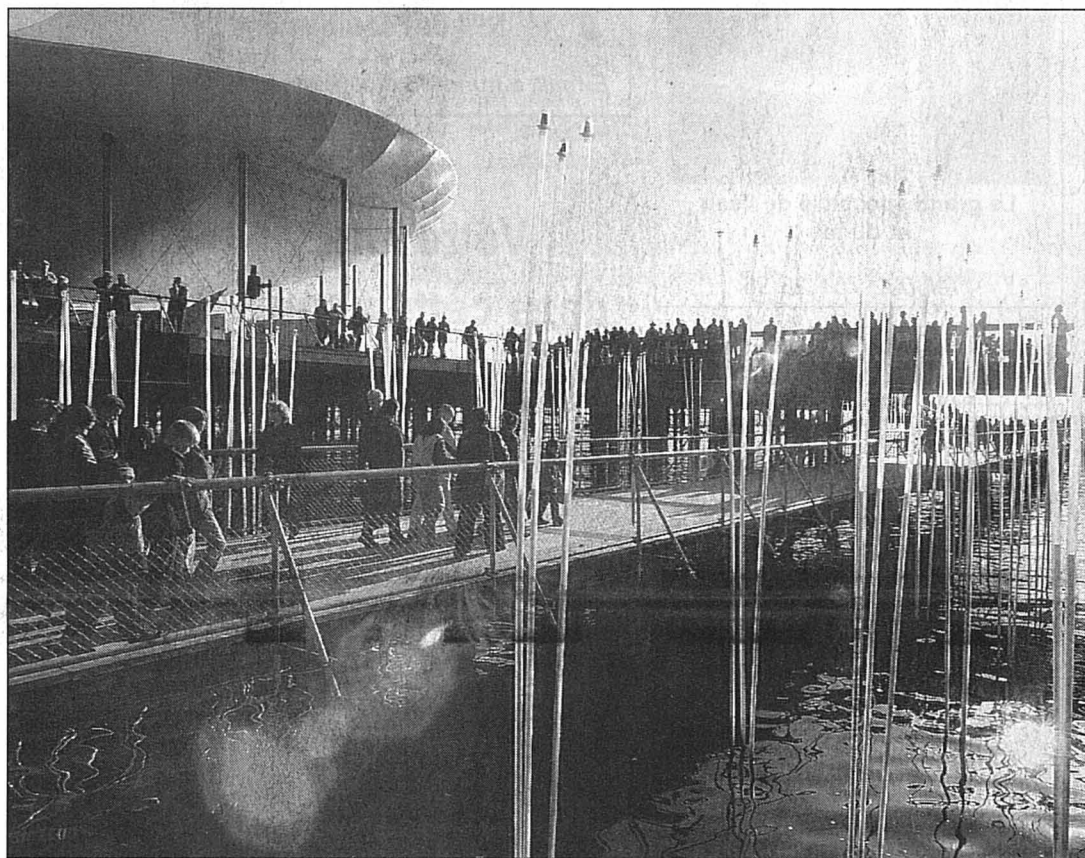
S'occuper du controlling environnemental d'un monstre comme Expo.02 donne, selon les situations:

**Un préavis décisif.** Parmi les idées de la population qui ont failli être retenues figurait la distribution à chaque ménage d'un appareil permettant de prendre une seule photo, avec pour consigne pour chacun de presser sur le déclencheur au même moment. Le coût environnemental considérable de ce projet d'instantané de tout le pays a constitué l'une des raisons de son rejet final.

**Un labo pour le futur.** Trois types de revêtement ont été utilisés pour les parkings provisoires (mais qui devaient quand même tenir le coup durant six mois): de la chaille de bonne qualité sur du géotextile (Marin); de la chaille recyclée également posée sur

du géotextile et recouverte d'enrobé (Morat); une grille en bois posée directement sur l'herbe (Chamard). Les trois coûtaient pratiquement le même prix, mais la grille en bois, plus novatrice, touchait nettement moins l'environnement.

**Une victoire à la Pyrrhus.** A Bienne, le contrôleur environnemental convainc, non sans difficulté, «une star du design», d'équiper d'ampoules à faible consommation les mâts d'éclairage qu'il avait dessinés pour illuminer les espaces entre les lieux d'exposition. «Mais l'entrepreneur mandaté pour poser cette installation a cherché les ampoules le meilleur marché possible et les a trouvées... en Chine. Nous n'y avons rien vu!» Dix mille ampoules venues de Chine jusqu'en Suisse, ça fait quelle quantité d'énergie de transport par ampoule? /jmp



«Nous avons vite été associés au développement des projets», se félicite Jean-Carlo Pedroli.

PHOTO ARCH MARCHON

## PUBLICITÉ

**HONDA**  
The Power of Dreams

Leasing 3,9%\*

**Accord Sedan**  
Dès CHF 373.35/mois

Profitez sans attendre de l'offre de leasing exceptionnelle de 3,9% ou d'une prime de CHF 1'500.-. Accord Sedan: 2.0i, 155 ch: CHF 33'900.-\*\*. 2.4i Type-S série spéciale 30<sup>ème</sup>: CHF 35'500.- net. 2.4i Type-S, 190 ch: CHF 36'900.-. 2.4i Executive (ill.), 190 ch: CHF 41'400.-. [www.honda.ch](http://www.honda.ch)

\*Leasing valable sur toutes les Accord 2004 à moteur essence dans la limite des stocks disponibles. Exemple de calcul pour l'Accord Sedan 2.0i: prix catalogue CHF 33'900.- (TVA 7,6% comprise). Valeur de reprise: CHF 13'221.-. Pour un 1<sup>er</sup> loyer facultatif de 10% du prix catalogue, 10'000 km/an et 48 mensualités: leasing CHF 373.35/mois. Coût annuel total: CHF 776.70 (amortissement et assurance de l'objet de leasing exclus) avec un taux d'intérêt effectif de 3,97%. Aucun leasing ne sera accordé s'il occasionne le surendettement de la cliente ou du client. \*\*Consommation mixte (99/100/CE): 8,0 l/100 km. Emission mixte de CO<sub>2</sub>: 190 g/km. Catégorie de rendement énergétique: D.

**HONDA AUTOMOBILES NEUCHÂTEL**  
Garage des Jordils S.A. - Boudry

Vignoble 13 - 2017 Boudry - 032 843 03 23 - [www.honda-neuchatel.ch](http://www.honda-neuchatel.ch)

Fleurier: Garage Moderne - W. Gattolliat - Tél. 032 861 11 86  
Le Landeron: Garage Claude Fracchetti - Tél. 032 751 23 24

**Enfin un chez-soi!**

SOS Villages d'Enfants offre un chez-soi stable à plus de 50000 enfants dans 131 pays.

Veuillez s.v.p. m'envoyer des informations sur SOS Villages d'Enfants et sur les parrainages.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Envoyer à: Amis suisses des Villages d'Enfants SOS  
Hessstrasse 27a, case postale, 3097 Liebefeld  
Tél. 031 979 60 60, Fax 031 979 60 61  
info@sos-kinderdorf.ch, [www.sos-kinderdorf.ch](http://www.sos-kinderdorf.ch)  
PC 30-31935-2

# Les bonnes adresses du Web

RÉPERTOIRE RÉGIONAL

Retrouvez-nous sur Internet

[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)  
[www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch)

## CHEMINÉES, POÊLES

[www.sambiagio-style.ch](http://www.sambiagio-style.ch)

**SAMBIAGIO STYLE S.A.**  
C.P. 59 - Fax 032 751 28 26  
2523 Lignières



Le grand spectacle de l'eau et du feu

Tél. 032 751 28 56

## ÉLECTRICITÉ

[www.ensa.ch](http://www.ensa.ch)

**ENSA**

Votre partenaire pour l'électricité

E-mail: [info@ensa.ch](mailto:info@ensa.ch)

## ELECTROMÉNAGER

[www.mac-electromenager.ch](http://www.mac-electromenager.ch)

**MAC** ■ NEUCHÂTEL tél. 032 721 15 61  
■ MARIN-CENTRE tél. 032 753 76 77

ÉLECTROMÉNAGER

Service de Réparation Officiel

- WHIRLPOOL
- MIELE
- ELECTROLUX
- PHILIPS
- BAUKNECHT
- JURA
- SAECO
- ROTEL
- BOSCH
- CANDY/HOOVER

E-mail: [vente@mac-electromenager.ch](mailto:vente@mac-electromenager.ch)

## EQUIPEMENT MOTO

[www.motosysteme.ch](http://www.motosysteme.ch)



Depuis 1975  
N°1 de l'équipement

E-mail: [a.fraud@motosysteme.ch](mailto:a.fraud@motosysteme.ch)

Votre site dans cette page?

## FORMATION

[www.wallstreetinstitute.ch](http://www.wallstreetinstitute.ch)

«Do You Speak Wall Street English?»

[www.wallstreetinstitute.ch](http://www.wallstreetinstitute.ch)

## www.interlangues.org

**INTERLANGUES**

NOUVEAUX COURS

Préparation aux examens de Cambridge

1<sup>re</sup> école certifiée **EDUQUA**

La Chaux-de-Fonds Av. Léopold-Robert 76 Tél 032 968 72 68  
Neuchâtel Grand'Rue 1A Tél 032 724 07 77

E-mail: [interlangues@bluewin.ch](mailto:interlangues@bluewin.ch)

## GARAGES

[www.garagedesmontagnes.ch](http://www.garagedesmontagnes.ch)

**CENTRE TOYOTA**

Garage et carrosserie  
*Michel Grandjean SA*

Av. Léopold-Robert 107-117  
La Chaux-de-Fonds - 032 910 53 10

E-mail: [garmona@vtxnet.ch](mailto:garmona@vtxnet.ch)

## www.hotz.autoweb.ch


**garages hotz** S.A.  
Tél. 032 861 29 22 / Tél. 032 863 34 63  
Fleurier / Travers

3 marques sous le même toit

**PEUGEOT  
CITROËN  
RENAULT**

E-mail: [c.holz@bluewin.ch](mailto:c.holz@bluewin.ch)

## www.garage-jeanneret.ch



**GARAGE CARROSSERIE  
H. Jeanneret & Fils**

**JEANNERET**  
Concessionnaire TOYOTA

2037 Montmollin  
Tél. 032 731 20 20  
E-mail: [toyota@bluewin.ch](mailto:toyota@bluewin.ch)

## IMMOBILIER

[www.immo-roccarino.ch](http://www.immo-roccarino.ch)

**G. Roccarino**

E-mail: [roccarino.immobilier@bluewin.ch](mailto:roccarino.immobilier@bluewin.ch)

## LOCATION D'UTILITAIRES

[www.martin-location.ch](http://www.martin-location.ch)

**Martin**



Tél. 032 853 54 33

## PETITES ANNONCES

[www.bazar.ch/01](http://www.bazar.ch/01)

**www.bazar.ch/01**

E-mail: [lcattaneo@publicitas.ch](mailto:lcattaneo@publicitas.ch)

## PISCINE

[www.multireal.ch](http://www.multireal.ch)

**Multireal**

E-mail: [info@multireal.ch](mailto:info@multireal.ch)

## PRESSE

[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

**L'Express**

E-mail: [redaction@lexpress.ch](mailto:redaction@lexpress.ch)

## www.limpartial.ch

**L'Impartial**

E-mail: [redaction@limpartial.ch](mailto:redaction@limpartial.ch)

## RADIO-TV

[www.coshifi.ch](http://www.coshifi.ch)

**RV COSHIFI**  
RICHARD VOIROL

Centre JVC du Val-de-Ruz

- TV - VIDEO
- HOME CINEMA
- SONORISATION
- SATELLITE
- MOBILE
- SERVICE
- RÉPARATION

Tél. 032 853 52 70

## RESTAURANTS

[www.cactus-resto.ch](http://www.cactus-resto.ch)

**CACTUS**

Restaurant Mexicain  
J.-J. Lallemand 1  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 710 08 68

E-mail: [contact@cactus-resto.ch](mailto:contact@cactus-resto.ch)

## SOUS-TRAITANCE

[www.alfaset.ch](http://www.alfaset.ch)

**Alfaset**

E-mail: [alfaset@ne.ch](mailto:alfaset@ne.ch)

## TÉLÉCOMMUNICATIONS

[www.telecomservices.ch](http://www.telecomservices.ch)

**telecom services**  
Télécommunications Informatique

Vos spécialistes  
0848 741 741


## www.limpartial.ch

OU  
[www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch)

## VOYAGE

## www.croisitour.ch

**WWW.CROISITOUR.CH**  
LAST-MINUTE ONLINE



info@croisitour.ch

Pour voyager tout simplement moins cher!

Choisissez, réservez, décollez!

## WEBCAM

[www.auberge.ch](http://www.auberge.ch)

Webcam sur le Val-de-Ruz

**AUBERGE DU CHASSEUR**  
2063 FENIN



Réservation en ligne ou  
Tél. 032 852 02 02

C'est décidé...

# Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

- annuel Fr. 315.-  
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.
- semestriel Fr. 168.-
- trimestriel Fr. 89.-
- Je désire recevoir la carte CLUB E réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.
- Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom: \_\_\_\_\_

Rue et no: \_\_\_\_\_

NP/Localité: \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'EXPRESS, service clientèle, rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2001 Neuchâtel. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique abonnés ou [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch).



# Le Centre sportif voit loin

**Val-de-Travers ■ La semaine dernière, le Conseil intercommunal du syndicat a accepté le budget 2005. La direction en a profité pour exposer ses projets d'avenir**

Par  
**Mariano De Cristofano**

Le Conseil intercommunal du syndicat du centre sportif du Val-de-Travers s'est réuni jeudi dernier. Il a donné son aval, à l'unanimité, au budget 2005 et constitué son nouveau bureau. L'occasion pour le directeur de l'établissement, Yann Klausner, d'exposer les objectifs, les projets et les améliorations prévues pour l'an prochain.

Le budget 2005 présente des charges de près deux millions de francs et la participation des communes se monte à 1,1 million de francs. Le coût annuel moyen par habitant est de 89fr.80, soit 20 centimes de plus qu'au budget 2004. Les prévisions pour 2005 ont été acceptées par les sept communes présentes sur onze. Notons que l'assemblée a débuté avec retard, le quorum n'étant pas atteint. La législature ne commence pas sous les meilleurs auspices...

Le nouveau bureau est composé de Jean-Philippe Franel (Travers), président, Manuela Trachsel (Saint-Sulpice), vice-

présidente, et Jacques Grandjean (Couvett), secrétaire.

«Un budget sert à parler d'avenir», a souligné Yann Klausner. Et le directeur de passer en revue les objectifs fixés pour l'an prochain. «Il s'agit en premier lieu de gérer les acquis. Nous sommes partis sur une bonne base, la population participe au centre

sportif, mais il faut continuer de lui donner de la vie. Il est aussi nécessaire d'affiner la gestion».

Sur ce point, le directeur pourra compter sur l'appui d'un étudiant de la Haute Ecole de gestion, le Bayardin Vincent Keller, qui prépare son travail de licence sur la gestion du centre sportif. «Nous

aurons ainsi à l'avenir une vue plus précise sur le fonctionnement», se réjouit Yann Klausner.

## Abonnement combiné

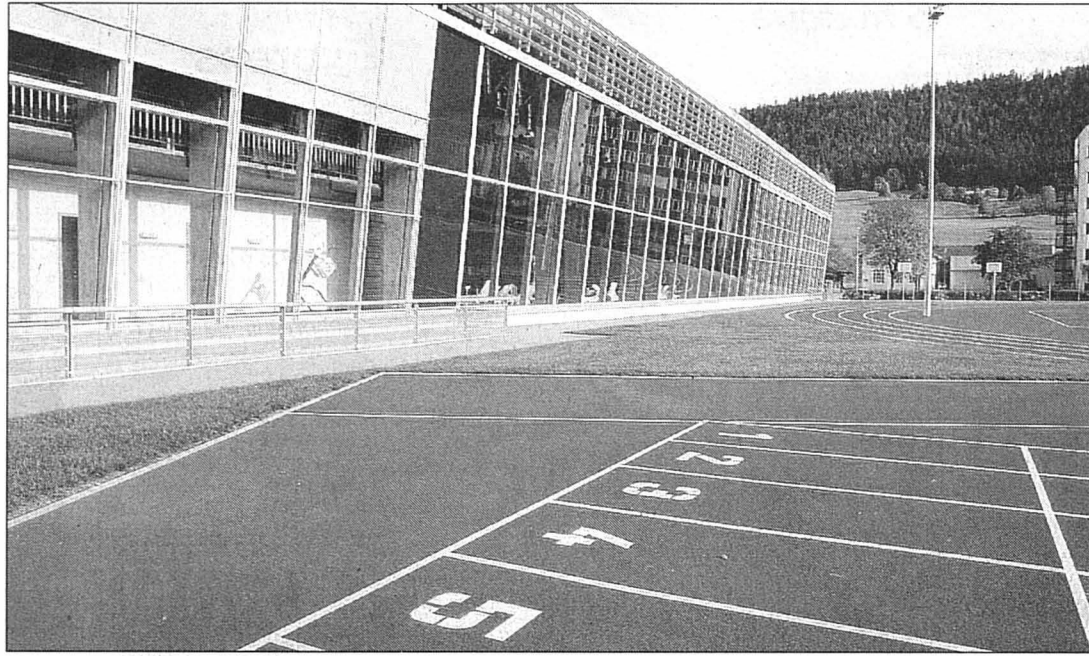
Le directeur souhaite encore obtenir de nouveaux partenariats avec les prestataires locaux. Nouveauté, la possibilité de souscrire un

abonnement combiné pour les piscines des Combes, du centre sportif et la patinoire de Belle-Roche, à Fleurier. «Il est aussi indispensable d'établir un plan marketing. Jusqu'ici, nous avons travaillé dans l'urgence. Nous devons également chercher de nouveaux clients, ce qui est un travail de tous les jours, et finaliser les projets en cours. Il faut se stabiliser pour faire du bon boulot».

Parmi les projets à finaliser, soulignons l'inauguration de parcours de walking, en boucle au départ du centre sportif, la mise sur pied de la 2e

édition de la cyclotouriste Jean-Mary Grezet et l'organisation de la première édition d'un tournoi de football en salle. «Ce tournoi aura lieu en décembre et a pour but de dynamiser cette période de l'année, qui est calme», précise Yann Klausner.

Au chapitre des améliorations à apporter, un accent sera mis sur la formation du personnel, dans le but notamment d'améliorer l'accueil et d'obtenir de la part de Suisse Tourisme le label de qualité de niveau deux. /MDC



Gérer les acquis et affiner la gestion du complexe sont au programme de l'exercice à venir.

PHOTO GALLEY

## Plus de mille caleçons!

Quelques chiffres permettent de mieux appréhender le Centre sportif régional. Il occupe quinze employés – pour un total de 12,27 postes – et a fonctionné 1143 jours depuis son inauguration.

En un peu moins de trois ans donc, le centre sportif a enregistré plus de dix mille nuitées et près de 200.000 en-

trées à la piscine, dont 40.000 concernant des écoles. «Cela correspond à une moyenne de 167 personnes par jour. C'est une très bonne moyenne», s'est félicité le directeur Yann Klausner.

Et pour les amateurs de statistiques, sachez que la boutique du centre sportif a vendu plus d'un millier de caleçons de bain et exactement 1054 paires de lunettes. /mdc

## Passions du cru

**Vilars ■ L'exposition artisanale a connu un beau succès**

Il vaut mieux sauter un tour pour avoir plus de succès! Les organisateurs de l'exposition des artisans de Vilars ont donc eu fin nez en reportant leur manifestation 2003 à cette année, car la salle polyvalente du collège a affiché complet samedi dès les premières minutes de leur manifestation.

La commune de Fenin-Vilars-Saules a battu le rappel de ceux qui ont des violons d'Ingres, exposant force objets artisanaux, confitures, produits

faits maison et autres. Les écoles accompagnées par leur association de parents, les lamas d'André Steiner et les responsables du projet de sauvegarde du moulin de Bayerel se sont aussi présentés à leurs concitoyens, dans une ambiance conviviale, pendant tout le week-end. La route menant de Vilars à Bayerel a été fermée à au trafic pour servir de parking, avec pose des panneaux idoines à la dernière minute. /phc



Les écoles ont vendu des boîtes d'allumettes et divers bricolages.

PHOTO CHOPARD

## EN BREF

**FONTAINEMELON ■ Complètement épanoui.** Après avoir notamment pu accueillir François Silvant ou Yann Lambiel, la commission culturelle de Fontainemelon poursuit son opération de promotion de la salle de spectacles du village, en faisant venir le 20 novembre prochain (à 20h30) l'hu-

moriste chablaisien Marc Donnet-Monay. Ce dernier présentera son spectacle «Complètement épanoui». Les billets en vente à l'administration communale, au tél. 032 853 21 45, ou à l'entrée le jour du spectacle – pour autant que les sièges n'aient pas tous trouvé preneur! /comm

## Dérapiage fatal dans les tunnels

**Vue-des-Alpes ■ Conducteur bernois tué samedi soir**

La route a à nouveau tué ce week-end, et plus précisément samedi vers 21h30 dans le tunnel sous La Vue-des-Alpes. Circulant en direction de Neuchâtel, peu après Les Convers, un automobiliste bernois a été surpris par un véhicule arrivant en sens inverse et mordant un peu sur la ligne de sécurité. Il a alors serré à droite pour l'éviter et ensuite a perdu la maîtrise de sa machine qui est alors partie en dérapage à gauche. Un autre véhicule arrivant en sens inverse a alors heurté le flanc gauche de celui de l'infortuné conducteur.

Malgré la présence de nombreux sauveteurs, dont l'équipe médicale d'urgence des Montagnes neuchâteloises, le Bernois est décédé sur les lieux de l'accident. Les deux occupants de l'auto qui est venue heurter celle de la

victime ont aussi été transportés à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds. Ils souffrent de blessures de peu de gravité. La H20 a été fermée au trafic jusqu'à 1h30 hier matin.

## Appel aux témoins

Le juge d'instruction de permanence a ouvert une enquête pour déterminer les circonstances exactes de l'accident. La police cantonale (tél. 032 888 90 00) recherche le conducteur de la première voiture – ainsi que toute personne qui pourrait fournir des éléments susceptibles de l'identifier. Cette automobile de couleur foncée circulait en direction de La Chaux-de-Fonds derrière un camping-car.

Le premier-lieutenant Eric Barbezat a réitéré hier sa recommandation en ce qui concerne le respect de la vitesse autorisée sur ce tronçon. /phc

## Soutien précieux

**Les Geneveys-sur-Coffrane ■ Mécénat pour un foot jubilaire**

L'Union sportive des Geneveys-sur-Coffrane peut compter sur le soutien privilégié d'un club qui s'est donné pour mission d'honorer chaque année les sportifs les plus méritants de la région. Ainsi, ce dernier va-t-il verser samedi prochain la somme de 3000 francs aux footballeurs geneveysans, qui fêtent leur jubilé cette année.

Le Club des cent, ainsi nommé car il ne désespère

toujours pas d'atteindre cet objectif et qu'il pratique une cotisation équivalente, veut ainsi donner un coup de pouce à la pratique du football dans la localité, qui repose sur une première équipe militante en troisième ligue et une septantaine de juniors. Présidé par Serge Chuard, il attend encore de nouvelles forces. /comm

**Renseignements: Serge Chuard, tél. 079 213 31 00**

## Les Sugits moissonnent



Le home médicalisé des Sugits, à Fleurier, était en fête samedi à l'occasion de sa traditionnelle kermesse. Une manifestation placée cette année sous le thème des moissons: l'occasion pour les pensionnaires et le personnel, surtout, de revêtir chapeau de paille et salopettes. Entre musique et jeux, animations et concours, le nombreux public ayant fait un crochet par les Sugits ne s'est pas ennuyé. /mdc

PHOTO DE CRISTOFANO

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ Police: 117.  
■ Feu: 118.  
■ Urgence-santé et ambulance: 144.

■ Pharmacie de service: 032 888 90 00.  
■ Hôpital et maternité, Couvet: 032 864 64 64.  
■ Dentiste de garde: 144.

### VAL-DE-RUZ

■ Pharmacie de service: pharmacie du 1er Mars, Les Geneveys-sur-Coffrane, 032 857 10 09, jusqu'au 29.10. En dehors des heures d'ouverture, le poste de police 032 888 90 00 renseigne.  
■ Médecin de garde: Dr J. Raetz, Cernier, 032 853 21 24, jusqu'au 29.10.  
■ Dentiste de garde: 144.  
Hôpital de Landejeux: 032 854 45 45.

**CENTRE SPORTIF VDT**  
■ Piscine de Couvet: lu-ve 8h-22h, sa 8h-21h, di 9h-20h.

### AGENDA

#### DEMAIN

■ La Fontenelle De 9h à 11h, troc d'automne.  
■ Vilars Dès 11h au collège, exposition artisanale.  
■ Coffrane Dès 17h au Vieux Battoir, fête d'Halloween.  
■ Chézard-Saint-Martin Dès 10h au centre communal de La Rebatte, vente de la paroisse La Cascade; à 15h, loto des familles ouvert à tous.

### VAL-DE-TRAVERS

■ Médecin de garde: 032 888 90 00.

# Talent, délire et réinterprétation

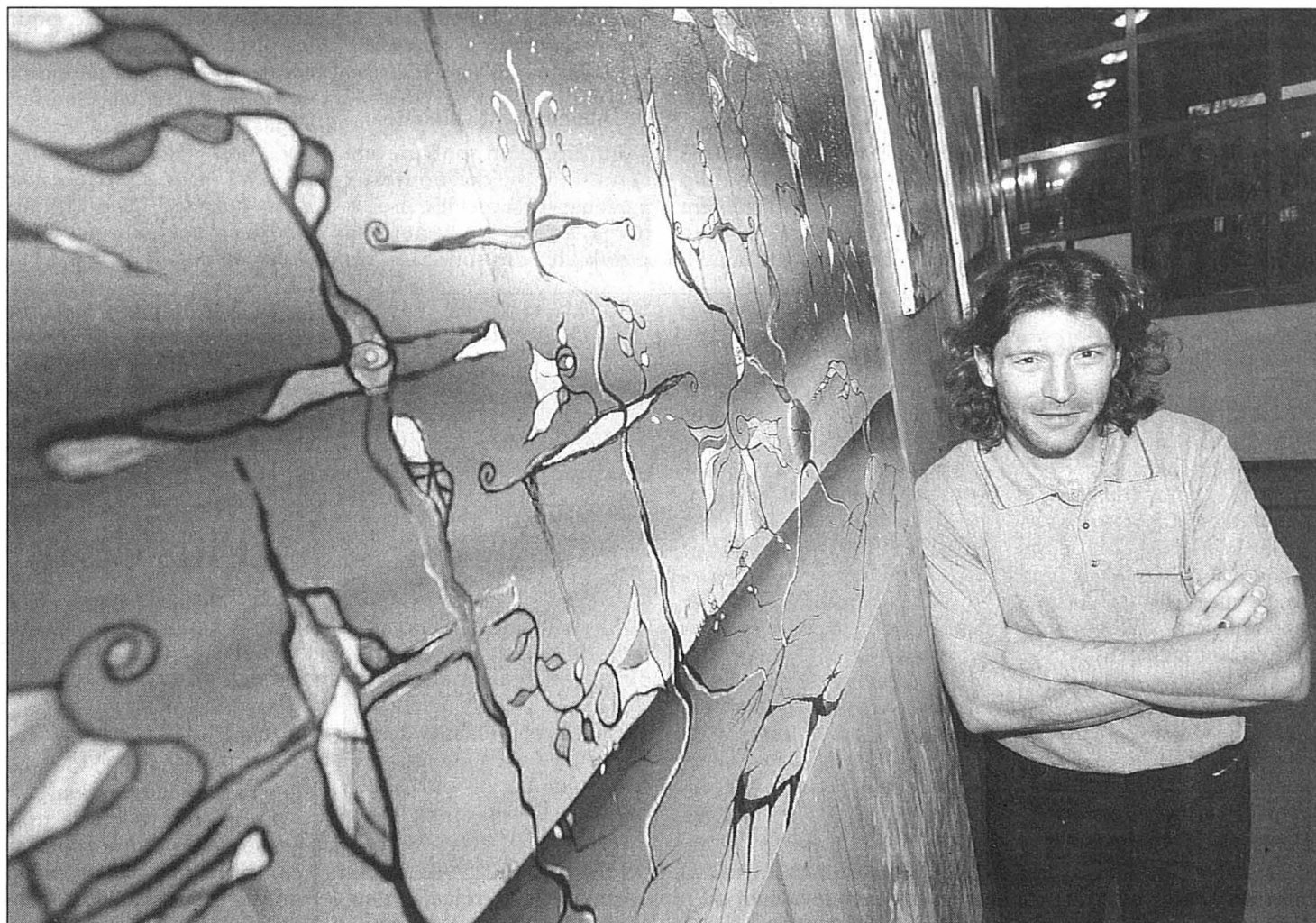
Colombier ■ *Delio Macchi, ou le talent d'un artiste peintre dont les toiles, suspendues aux cimaises du CPMB depuis vendredi, racontent les exquises et étranges nuances du rêve*

Par  
Christiane Meroni

L'artiste peintre revendique le droit de délirer. L'homme, celui de rêver. «J'aime qu'on m'aime», dit le second. «Je ne suis pas là pour plaire. Je suis là pour donner mon amour», martèle le premier, dont une sélection des œuvres est suspendue aux cimaises du Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment (CPMB), à Colombier, depuis vendredi soir et jusqu'au 6 novembre.

«En peignant, j'autorise chacun à ouvrir les armoires de mon âme!» Le regard de l'artiste s'anime. Celui de Delio Macchi se plante dans la paire d'yeux qui lui fait face. «Des millions d'images se bousculent en permanence dans ma tête. La toile m'invite à les fluidifier. A lier, sans cassure, le flash et la couleur...» Le dialogue se teinte de vert. Sa couleur préférée. De ses œuvres, mélange de continuité cosmique, de surréalisme, de poétique pensée, d'amour et de sensibilité, naît la confiance. «Le poids de la conscience de l'être est parfois lourd. Trop lourd. Le vert l'allège!»

«La conscience», paysage surréaliste de l'artiste, accrochée au CPMB avec quelque 20 autres toiles, autorise l'éclosion d'une confession. «La transparence de l'être dont la conscience se teinte de vert crie sa simplicité.» La magie des mots se rompt. Le discours se bariole d'une poignée de banalités. L'artiste redevient le copain d'apprentissage. Celui qui, pour obéir au père, passe son CFC de peintre en bâtiment avant d'être cet artiste, autodidacte, que le public ne



Peintre en bâtiment, collectionneur de minéraux, astronome et artiste peintre, Delio Macchi expose actuellement ses toiles au Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment, à Colombier. PHOTO MARCHON

reconnait véritablement qu'en 1995.

## Extravagances et délires

Aux murs du CPMB, «Les cygnes réfléchis en éléphants», «La tentation de saint Antoine», «Les tigres sortant d'une pomme grenat» et la «Persistance de la mémoire» crient le nom de leur géniteur. Dali le génial, Dalispectacle. «Ce sont des copies que j'ai réalisées à mes débuts.» Delio Macchi revendique la folie de l'artiste à qui l'on doit la sur-

vivance du surréalisme bien après les années 1930. Le bouillonnant Catalan s'exprime soudain à travers le discours du jeune peintre tessinois. «Les pseudo-paysages, les effets réels me laissent indifférent. Mieux vaut une bonne photo! Le surréalisme, qui est une peinture pleine de poésie, d'amour, de sensualité, bloque trop souvent les gens.» Créateur-copieur, Delio Macchi se livre. Témoin de son fantastique talent de peintre, une des œuvres de Magritte, «Le salon de Dieu», de

laquelle le surréel piège les apparences de l'ordinaire, réclame à son tour quelque attention. «J'ai copié les plus grands, peint des trompe-l'œil, du faux marbre et restauré moult toiles. Je peignais déjà à 8 ans. Les couleurs sont une force d'expression, une poésie essentielle!»

Les toiles exposées au CPMB se déclinent en trois volets. Quelques copies de Dali et Magritte. Une dizaine d'œuvres pseudo-surréalistes et futuristes de Macchi. Et huit toiles nées de la dernière collec-

tion de l'artiste, intitulées «Peintures poétiques et pensées», desquelles la forêt, les amants, les oiseaux de nuit jaillissent tout en rondeur sur la toile. «Ces toiles représentent mon moi intérieur. Mes impulsions qui éclatent de couleurs en quelques heures!» Si l'artiste peint, collectionne les minéraux et habite Noiraigue, Delio Macchi, l'astronome responsable de la coupole, admire, de l'Observatoire de Neuchâtel, la voûte céleste tous les vendredis. /CHM

## Sur le bon chemin

Delio Macchi se distingue au Concours des jeunes talents en 1995, soit l'année où il est reconnu du public.

L'artiste peintre est également en pole position, à deux reprises, au Concours fédéral des arts. Puis à celui de la galerie des Amis et des arts de Neuchâtel.

Outre quatre expositions aux biennales de Pesieux, entre 1996 et 2002, Delio Macchi suspend ses toiles aux cimaises de la galerie des Amis des arts de Neuchâtel, en 1998. Puis, au Péristyle, à Neuchâtel, en 1999, au Forum d'art de Montreux, en 2003, et, depuis vendredi et jusqu'au 6 novembre, au Centre cantonal de formation professionnelle des métiers du bâtiment (CPMB), Longues-Raies 11, à Colombier.

Durant toute la semaine, l'artiste, qui préfère enrichir le message de son art à travers le dialogue, s'est engagé à expliquer aux apprentis, dans le cadre des leçons de culture générale, la façon dont il réalise ses œuvres.

Tessinois par son père, Sarde par sa mère, Delio Macchi, qui se dit «un rien asocial», est né le 14 mai 1969. «En fait, je suis de la constellation du Taureau ou, pour faire simple, commente dans un bel éclat de rire l'artiste peintre, le collectionneur de minéraux et l'astronome, de la planète Aldébaran!» /chm

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

- Police 117.
- Urgences-santé et ambulance 144.
- Feu 118.
- Intoxication 145.

### DISTRICT DE BOUDRY

- Pharmacie de garde: le n° gratuit 0800 832 800 renseigne.
- Médecin de garde Basse-Areuse: 079/387 21 00. Médecin de garde Côte neuchâteloise: 144. Médecin de garde région Bevaix-Béroche: 144.
- Dentiste de garde: 144.
- Hôpital de la Béroche: 032 836 42 42.
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### ENTRE-DEUX-LACS

- Pharmacie de garde: le n° 0844 843 842 renseigne.
- Permanence médicale: 0900 501 501 (2.-fr/min).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

### DISTRICT DE LA NEUVEVILLE

- Police cantonale: 032 751 75 81.
- Médecin de garde: Voir Entre-deux-Lacs.
- Pharmacie de service: voir Entre-deux-Lacs.

### BIBLIOTHÈQUES & LUDOTHÈQUES

- Auvernier Bibliothèque pour enfants: lu/ve 15h30-17h, me

14-15h30. Bibliothèque publique: ma 9-11h, je 14-16h. Bevaix Bibliothèque communale: ma 14h-19h, je 9h-11h/14h-18h. Bôle Bibliothèque des jeunes (collège): lu/je 15h15-17h15. Boudry Bibliothèque communale: me 14h-18h, je 15h-19h. Ludothèque de la Basse-Areuse: ma 14h-16h30, me 15h30-18h, je 16h-18h30. Colombier Bibliothèque communale: me 14-18h, je 16-20h. Corcelles Bibliothèque communale: lu 18-20h, me 16-18h, je 15-18h. Cortaillod Bibliothèque communale: ma 15h30-18h30, me 14-17h, ve 15h30-17h30. Gorgier Bibliothèque intercommunale de la Béroche: me-ve 15-19h. Le Landeron Bibliothèque communale et scolaire des Deux-Thielles: lu 13h30-17h, ma 9h30-11h30/13h30-16h, me 15-17h, je 15-19h, ve 10-12h. Marin Ludothèque: lu/je 15h30-18h; bibliothèque-médiathèque: ma 10h-12h/15h-19h, me 15h-18h, je 15h30-19h, ve 9h-12h. Pesieux bibliothèque Jeunesse: lu 13h30-17h, ma 14-17h, me 8-10h/13h30-17h, ve 8-12h. Bibliothèque adultes (maison de commune): ma 10-12h, me 17-19h, je 17-20h. Saint-Aubin Ludothèque Zig-ZagZoug, je 15h-17h, sa 9h-11h. La Neuveville Bibliothèque: lu-je 16h-18h. Ludothèque: ma/je 16h-18h, sa 9h30-11h30.

## Un incontournable rendez-vous

Bôle ■ *Issus de jeunes talents de la région, les neuf groupes du premier ParaBôle ont attiré, samedi soir, plus de 400 festivaliers*

ParaBôle festival, le premier événement musical de Bôle, s'est fait connaître. S'est fait aimer. S'aura se faire désirer!

«C'était tout simplement chouette! Selon nos premières estimations, nous pouvons déjà affirmer que notre première édition a attiré plus de 400 personnes», s'exclame Lucie Courvoisier, attachée de presse et instigatrice, avec onze autres jeunes Bôlois, de l'incontournable ParaBôle festival de samedi dernier. Neuf groupes, tous constitués de jeunes talents de la région, se sont produits, dès 18 heures et jusqu'à deux heures du matin, sur les deux scènes que le centre sportif de Champ-Rond – et les autorités communales bôloises – leur avaient gracieusement mis à disposition.

«Les concerts rock de la grande salle ont été particulièrement prisés. Manhattan Project, une formation big band, a su encourager les festivaliers plus âgés à ne pas quitter trop tôt le navire. C'est vrai qu'à l'étage du dessous, la house music de José Sevilla aurait pu en

faire se replier plus d'un», remarque, amusée, Lucie Courvoisier.

Fatigué mais satisfait, le comité d'organisation est bien décidé à rempiler. «Nous sou-

haitons voir plus grand. Ce qui revient à dire que nous allons inviter moins de groupes, ce qui permettra aux musiciens régionaux plus connus de jouer plus longtemps. Les sponsors sont prêts à

nous emboîter le pas. Et le public aussi. Le deuxième ParaBôle festival sera plus conséquent. Il se déroulera, par contre, en été», confirme, d'ores et déjà, la jeune attachée de presse. /chm



Le premier ParaBôle festival a réuni, samedi à Champ-Rond, toute la jeunesse de Bôle et des communes voisines. PHOTO MARCHON

## En terrain conquis

La Neuveville ■ Jacques Hirt a dédié à la bibliothèque

«C'est pour ma sœur Pierrette, tu l'en souviens?». Et il s'en souvenait, comme de tant d'autres, Jacques Hirt, qui dédicait son livre «Une Bière pour deux» à la Bibliothèque de La Neuveville, samedi matin.

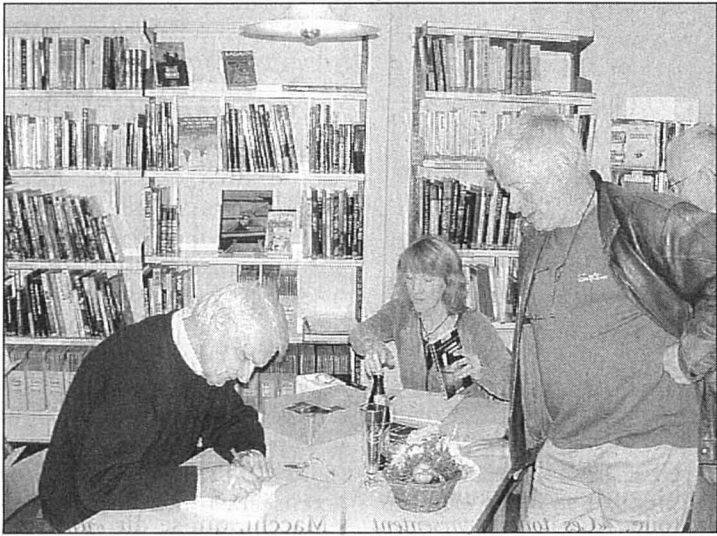
Quand deux Neuvevillois se saluent, ils font «ooh»... Quand une Neuvevilloise fait «ooh» à l'ancien maire Jacques Hirt, c'est aussi pour faire allusion à un journal des vendanges qui portait ce titre et auquel il collaborait: «J'y ai tant goûté votre humour, que je me réjouis de le retrouver dans votre livre».

Si tout le monde connaît Jacques Hirt à La Neuveville, l'inverse s'est à peu de chose près vérifié samedi matin. Assis à une table de la Bibliothèque régionale de La Neuveville, l'auteur d'«Une Bière pour deux» a prouvé qu'il a plus de mé-

moire qu'il le déclare. Les noms, les prénoms, les surnoms: il n'y a guère que certains de ses anciens élèves dont l'identité n'a pas jailli. Qu'importe, le souvenir de ses leçons, lui, n'a pas péri.

A cette jeune femme qui s'est prise d'amour pour l'histoire à ses cours, il confia son scepticisme à l'égard des réformes scolaires. «Ulysse, qui a fait rêver des générations, fait aujourd'hui partie du programme des adolescents de 14 ans. Ceux-ci le prennent forcément pour un minable»....

Chacun a eu droit à une dédicace personnalisée. «Les trois premières, c'est facile. A la «ixième», pour différencier chaque message, l'exercice est plus ardu». L'heure de fermeture de la bibliothèque était passée, mais d'autres personnes affluaient. Elles auront aussi eu leur dédicace. /ath



Jacques Hirt dédicace son premier livre. Un deuxième est en cours. PHOTO THORENS

## Etudes supérieures: un peu plus à l'ouest

Bienne ■ Romandie en tête pour les bacheliers francophones

A Bienne, Gymnase français et Gymnase de la rue des Alpes confondus, plus de 160 élèves francophones ont obtenu leur maturité cet été. Autant de nouveaux étudiants, ou presque, qui ont découvert les amphithéâtres des universités en début de semaine dernière.

La majorité des bacheliers francophones décident de poursuivre leurs études en Suisse romande. Lorsque le choix se porte sur un établissement alémanique, c'est surtout que la formation n'est pas enseignée ailleurs, à l'instar de la médecine vétérinaire, dispensée à Berne. L'introduction des classes de maturité bilingue a bien encouragé quelques Romands à franchir la frontière linguistique, mais jusqu'ici, la démarche reste limitée.

### Neuchâtel a la cote

Lorsque les mêmes disciplines sont dispensées sur plusieurs lieux, la proximité joue un rôle. Elle permet notamment aux étudiants de rentrer chaque soir dans leur famille. «Une raison économique qu'il ne faut actuellement pas sous-estimer», observe Béatrice Sermet, rectrice du Gymnase de la rue des Alpes.

Au Gymnase français, les 128 candidats qui se sont présentés en juin à leur examen de matu-

rité ont été interrogés sur les études qu'ils envisageaient. Le résultat fait la part belle aux universités romandes.

L'alma mater neuchâteloise récolte 21% des intentions, celle de Lausanne 20%, Fribourg 6%, Genève 3%, Berne 2% et Lucerne un pour cent. Entre les écoles polytechniques, le cour des futurs bacheliers balance à 15% pour l'Ecole polytechnique de Lausanne et 3% pour celle de Zurich. La Haute Ecole de gestion de Neuchâtel et la Haute Ecole de sport de Macolin récoltent chacune 1% des suffrages, contre 3% pour une formation dispensée sur un des sites de la Haute Ecole sociale de Suisse romande (HES-S2) et 7% pour la Haute Ecole pédagogique (HEP-Bejune).

Le Gymnase de la rue des Alpes a procédé au même type de sondage auprès des 41 francophones qui ont décroché leur maturité cet été. Les universités de Neuchâtel, Fribourg et Berne tentent chacune 12% des bacheliers. Celles de Lausanne et Genève récoltent respectivement 10% et 2,5% des intentions. La HEP-Bejune et la HES-S2 séduisent chacune 12% des maturants. Ils sont 5% à choisir l'Ecole hôtelière, 5% également à entamer un stage linguistique. /DJO-Journal du Jura

## Noble cause et pêche d'enfer

Saint-Blaise ■ Succès mérité pour le 6e «dance marathon» en faveur de la Ligue neuchâteloise contre le cancer

Par  
Christiane Meroni

Une journée constellée d'une foule de petits bonheurs! Organisé par la section neuchâteloise de la Dance aerobics company, le 6e «dance marathon» en faveur de la Ligue neuchâteloise contre le cancer, qui s'est déroulé hier au collège du Vigner, à Saint-Blaise, a conquis un très nombreux public.

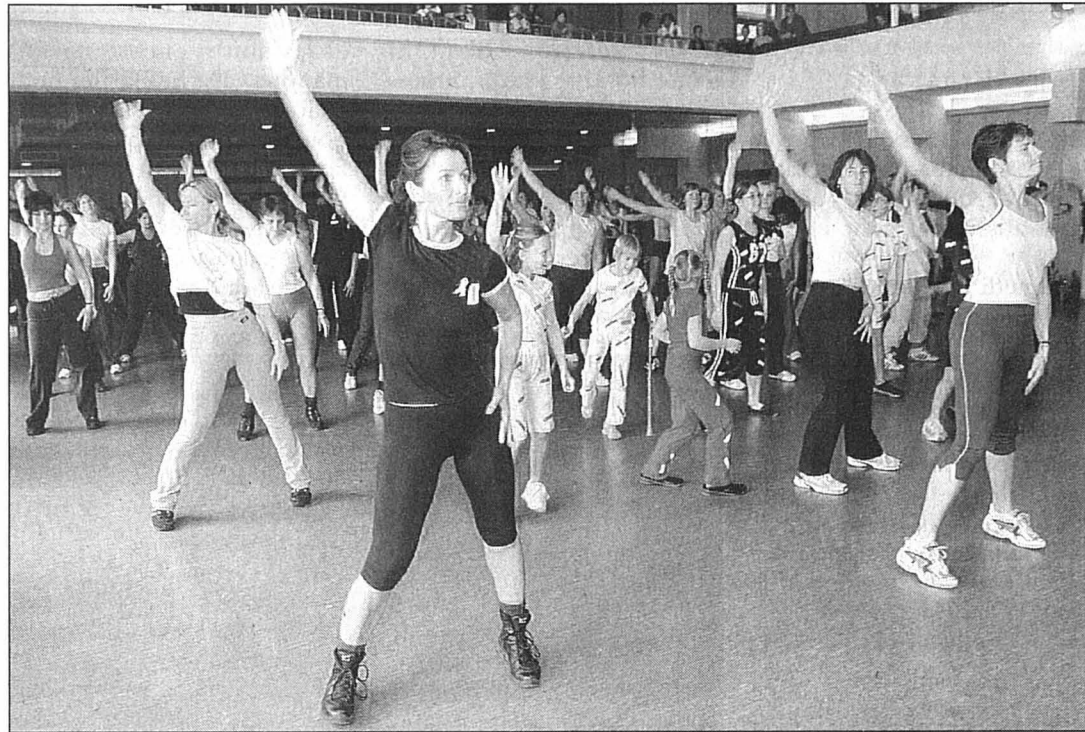
Ouverte à tous, cette journée a débuté à 10h45 par le spectacle des Kids de Fleurier. «Je suis carrément sur un nuage», reconnaissait Rita Piscopiello, monitrice des Kids, de la section neuchâteloise de la compagnie et coprésidente, avec Sabine Loriol, du comité d'organisation de la manifestation. «Tout roule, tout marche. De surcroît, les gens, qui ont répondu nombreux à notre invitation, sont heureux!»

Toutes les monitrices neuchâteloises de la Dance aerobics company, ainsi que des monitrices françaises, ont apporté leur soutien à cette noble cause.

Créatrice de ce fantastique mouvement, Patricia Matthey ne cachait pas non plus son bonheur. «Ce 6e marathon est à l'image de tous ceux qui l'ont précédé. Je suis une fois encore épatée de constater l'intérêt et l'enthousiasme des gens. J'ai chaque année l'impression qu'ils sont plus nombreux!»

### Une cause noble

Alors que le dessinateur Barriège dédicait son livre, blessés, les deux joueurs du HC La Chaux-de-Fonds Frédy Bobillier et Daniel Nakaoka es- quissaient, tant bien que mal,



Le public et les monitrices neuchâteloises de la Dance aerobics company ont animé ce dimanche dédié à la lutte contre le cancer du sein. PHOTO GALLEY

quelques mouvements d'aérobic au pied du podium animé par Sabine Loriol. «Malgré leur handicap, ils ont accepté, comme tant d'autres personnes d'ailleurs, de participer à ce bel élan de solidarité!»

Venant à peine de passer les rênes de coordinatrice qu'elle tenait depuis 18 ans, Asmie Günther était, elle aussi, de la fête. «A l'instar des manifestations précédentes, l'ambiance est fantastiquement familiale. Pour s'adonner à l'aérobic, l'âge n'a, au demeurant, aucune importance.»

Responsable de la caisse, Valérie Blanck était aux anges. «Il est trop tôt (réd: en début d'après-midi) pour boucler les comptes. Par rapport aux entrées enregistrées, je suis persuadée que la totalité des recettes que nous re-

verserons à la Ligue neuchâteloise contre le cancer friseront les 6000 francs!»

Grâce aux cinq autres

«dance marathon», les diverses ligues contre le cancer ont déjà pu bénéficier de quelque 50.000 francs! /CHM

## Merci Saint-Blaise

Hier, le Conseil communal, les élus de Saint-Blaise et des communes amies ont eux aussi mouillé leur maillot.

Outre la mise à disposition du collège du Vigner, les autorités saint-blaisoises ont également géré la cantine, offert leurs fameuses fondues et pris en charge moult activités qui sont venues se greffer à la journée. «Ils ont d'emblée été formidables. Les manifestations précédentes s'étant déroulées dans

d'autres cantons de Suisse romande, cette année, c'était au tour de Neuchâtel de l'organiser. Cherchant un lieu pour la manifestation, nous avons tout naturellement sollicité plusieurs communes, expliquent les deux coprésidentes. Nous n'avons reçu que deux réponses positives. Celle de Saint-Blaise venait vraiment du cœur. Grâce à tous les bénévoles, le canton de Neuchâtel pourra à son tour faire progresser la recherche et apporter un soutien aux personnes concernées.» /chm

## Artistes et magiciens de la goutte

Courtemelon ■ La quatrième cuvée du Forum romand des eaux-de-vie a connu une folle embellie

Avec 314 échantillons présentés – en hausse de 40% par rapport à 2003! – le 4e Forum des eaux-de-vie de Courtemelon a connu samedi un fantastique succès. Un bon en avant frappé du sceau de la qualité.

Cinq ans à peine après sa création à l'instigation de Michel Thentz, directeur de la station cantonale d'arboriculture et de l'association Fruits du Jura, ce forum se retrouve dans la cour des grandes manifestations du genre. Au point même de décrocher la timbale de la participation, devant celui, réputé, de Zurich.

Président du jury, Peter Dürr, reconnu comme «Monsieur eau-de-vie» sur le plan européen, s'est dit subjugué à la fois par l'attrait rencontré et plus encore par les progrès enregistrés dans la qualité des produits présentés. Notés sur un maximum de 20 points, les 314 échantillons présentés ont atteint l'excellente moyenne de 15,88 points, contre 13,40 lors du premier forum, en 1999. Un signe de qualité, enrichi par les merveilleuses surprises – soulignées par le jury – liées à la diversité des produits

présentés et des audaces de créativité des producteurs.

Ainsi, le public, présent en nombre à la remise des prix organisée à l'Institut agricole de Courtemelon, a pu découvrir verre en main d'étranges et subtiles eaux-de-vie d'ananas, de cornouille, de cynorrhodon, de citron vert, de bourgeon de sapin ou issues de mélanges pomme-houblon, prune-cannelle, orange-cacao ou encore lie de raisin-noix. Sans compter une surprenante et à peine énigmatique bleue des glaciers, récompensée d'une médaille d'or propre à faire pâlir la fée verte.

L'originalité du forum romand réside dans son ouverture aux professionnels et aux amateurs. Une confrontation sans concession qui permet aux uns et autres, soumis aux mêmes règles d'appréciation, de mesurer leurs talents. Ainsi, 84 producteurs – 32 professionnels et 52 amateurs –, venus pour la bonne moitié du Jura, mais aussi et dans l'ordre des cantons du Valais, de Vaud, Neuchâtel, Berne, Zurich, Fribourg, Genève et Lucerne, se sont soumis au verdict d'un jury de 18 dégustateurs renommés.

Opérant à l'aveugle, ces derniers ont jugé les échantillons sur quatre critères – pureté, caractère du fruit, saveur et harmonie –, chacun étant sur un maximum de cinq points.

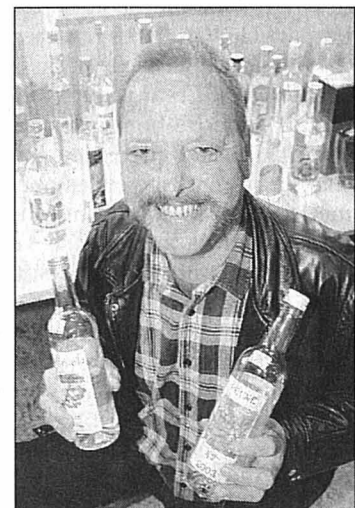
Au final, huit professionnels et autant d'amateurs ont décroché une médaille d'or, attribuée à partir de 18 points. Illustration de la qualité des produits présentés à ce 4e forum, pas moins de 188 échantillons sur un total de 314 ont atteint ou dépassé la barre des 16

points, limite ouvrant le droit à un diplôme.

Héros de la journée, Pierre Gigon, producteur de Courtemaîche, s'est offert le luxe de décrocher deux fois 20 points, pour une prune et, pour la première fois dans l'histoire du forum, pour un kirsch. Un résultat qui lui a valu le titre de meilleur producteur amateur. Premier surpris par son succès et interrogé sur ses secrets, il a eu cette belle réponse: «De bons fruits et de l'amour». Une réponse faite sienne par Denis Jobin, de Courtételle, autre artiste, fort modeste aussi, des eaux-de-vie et qui a triomphé avec un 20/20 dans la catégorie très prisée (26 échantillons) des damassines. Au nez et au palais, elle est sublime!

### Quatre diplômes neuchâtelois

Côté Neuchâtel, deux professionnels ont obtenu un diplôme: Daniel Beyeler, d'Auvernier, pour un marc de gewurztraminer, et le Domaine de Cressier, pour des damassines 2001 et 2003. Deux amateurs ont également été récompensés: Jean-François Adatte, du Locle, pour une lie vieillie en fût, et André Gerber, de Cornaux, pour un coing. /JST



Pierre Gigon, de Courtemaîche, grand triomphateur du 4e Forum romand des eaux-de-vie. PHOTO BIST

# La police fait un tabac à Modhac

**La Chaux-de-Fonds ■ Entre prévention et information sur ses activités, la Police cantonale a drainé un nombreux public à son stand et pour les animations avec chiens et le défilé de tenues**

Par Irène Brossard

Après Modhac, non seulement on saura ce que fait la police mais aussi comment elle le fait!

Samedi dernier, lors de la journée officielle de la Police cantonale, invitée d'honneur, les visiteurs se sont pressés pour monter dans la voiture effectuant des tonneaux, comme lors d'un accident, mais sous haute surveillance. A la sortie, l'avis était unanime: «Ça fait drôle, surtout quand on est sur le flanc. Je sais maintenant pourquoi il faut attacher sa ceinture;

et elle tient bien», disait un jeune homme plutôt impressionné.

Autre animation qui a été très prisée, le travail des chiens policiers. La brigade canine comporte une dizaine de chiens, bergers allemands principalement, dont certains sont opérationnels

et les autres encore en formation. Ils appartiennent chacun à leur conducteur policier et vivent avec lui en famille. Après leur formation, qui dure d'un à deux ans et demi selon leurs dispositions, ces chiens sont aptes à travailler durant huit à dix ans.

Sur la scène de Modhac samedi, il y avait Barouk, le berger allemand qui a retrouvé dernièrement une dame perdue au Creux-du-Van. Il avait rapidement suivi une piste qui s'est avérée la bonne. «Quand il part, il faut lui faire confiance et savoir «lire le chien», expliquait

son conducteur, Pierre-André Mathys, chef de la brigade cynologique.

Au côté de Barouk, samedi, se trouvaient aussi Tschimmy, Largo et Varak. Ce dernier, âgé de 8 mois et encore en formation, frétillait d'impatience. Son conducteur, Vincent Ro-

bert, est un gendarme doublement heureux: «J'ai toujours possédé des chiens et, quand je suis entré dans la gendarmerie, il y a deux ans, cela m'intéressait de travailler avec un chien». Le duo est comblé car Varak a révélé des dispositions pour remplir les missions dévolues aux chiens policiers. Ils sont formés pour la recherche de personnes, en forêt ou dans les bâtiments, la recherche d'objets perdus, l'accompagnement de patrouilles, voire une spécialisation en stupéfiants ou en explosifs. Quelques exercices éducatifs ont été présentés, en particulier l'attaque au mordant pour neutraliser un malfaiteur.

Ensuite, les aspirants de l'Ecole de police ont défilé en portant les diverses tenues de la police, une panoplie assez impressionnante.

**Couac: excusez-nous!**

Ça grognait fort à l'entrée de Modhac samedi après-midi. Nous avions annoncé par erreur que l'entrée était gratuite jusqu'à 17h, ce qui n'est pas valable pour le samedi.

Les déçus ont manifesté leur colère aux caissières et aux organisateurs, qui n'étaient nullement responsables. Nous présentons nos excuses à toutes les personnes contrariées. /IBR



Quand Barouk, berger allemand et chien policier, reçoit l'ordre d'arrêter un malfaiteur, il sort ses crocs et sait être efficace, mais il lâchera sa proie dès que son maître lui en aura donné l'ordre. PHOTO GALLEY

## Programme

AUJOURD'HUI

- 15h-16h: journée des aînés, thé dansant avec l'orchestre L'Echo du Creux-du-Van;
- 16h30-17h30: journée des aînés, thé dansant avec l'orchestre L'Echo du Creux-du-Van;
- 18h-18h30: break-dance avec les CDF Kids;
- 18h30-19h30: concert-apéritif avec L'Echo du Creux-du-Van;
- 22h15-22h45: break-dance avec les CDF Kids;
- 22h45-23h30: soirée Chippendales avec Off Limits;
- 23h30-1h: musique de fond proposée par Cinergie.

## Marchethon, la course du cœur

La Chaux-de-Fonds ■ 400 coureurs contre la mucoviscidose

Elle était à peine essouffée à l'arrivée des 4 km, Régine Guité Stauffer. «Je suis contente de mon temps, entre 20 et 25 minutes, mais j'ai surtout couru pour soutenir la cause du Marchethon», en faveur de la recherche sur la mucoviscidose. C'est la cinquième année que Régine fait ce parcours, effectué cette fois en compagnie de sa fille Audrey.

Autour d'elles, au stade de la Charrière, quelque 400 coureurs et marcheurs se sont élancés dès 10h du matin. Des plus petits, pour une boucle de 400 m, où on a même vu un enfant de 23 mois, jusqu'aux tempes grisonnantes, sur les 4, 8 ou 12 kilomètres. Il y avait aussi Jenny Delachaux, 6 ans, elle-même atteinte de mucoviscidose, qui a crânement terminé son tour. Un exemple et un bel encouragement pour les autres sportifs, encouragés et félicités par le public présent. Un spectacle particulier les a aussi applaudis, le parrain du Marchethon, Julien Fivaz, recordman de Suisse de saut en longueur.

### Participation relevée

Les conditions météo optimales ont fait affluer les inscriptions le matin même. Président de la manifestaton,

Charles-André Comtesse relevait une participation en hausse de coureurs émérites, qui se sont distingués dans d'autres courses. «Le cercle s'agrandit, certains sont venus de Suisse alémanique, de Nidau ou Berne.»

### Joli bénéfice

Mais au Marchethon, la performance n'est visée que pour mieux faire briller la cause soutenue. Pour cette 7e édition, sous le soleil et avec juste une bonne fraîcheur, la caisse s'annonce bonne, avec un bénéfice net de 50.000 à 60.000 francs, provenant essentiellement des parrainages récoltés par les participants.

Mais ce succès est aussi l'œuvre des organisateurs et de l'armada de bénévoles assurant l'intendance, le service, la nourriture et les animations qui se sont échelonnées durant la journée.

Le Marchthon est mis sur pied par la division 4 du Kiwanis club, regroupant les clubs des cantons de Neuchâtel et du Jura, ainsi que du Jura bernois, sans oublier le Lions club Deneb (féminin) de La Chaux-de-Fonds.

Après une édition plutôt glaciale côté météo en 2003, celle de 2004 apparaît des plus chaleureuses et solidaires. /IBR

## Nouvelle jeunesse pour le temple

La Brévine ■ Après plus de cinq ans de travaux, l'édifice rénové a été inauguré ce week-end

Théâtre d'une complète transformation extérieure et intérieure qui a duré plus de cinq années, le temple de La Brévine a retrouvé une nouvelle jeunesse. Les nombreuses personnes qui, un week-end durant, se sont associées à l'inauguration marquant cet événement ont été émerveillées par le chemin parcouru depuis 1999 et surtout par l'extraordinaire métamorphose d'un édifice reparti pour vivre une nouvelle aventure de plusieurs siècles. Lors de la cérémonie officielle qui a eu lieu samedi matin avec la participation de la fanfare de la localité, Yvan Jeanneret, président de la commission de restauration, a relaté dans les grandes lignes les diverses étapes des travaux, qui ont mis en exergue une formidable synergie entre l'ensemble des partenaires.

S'il est difficile de résumer en quelques lignes l'histoire de cette importante restauration, il faut tout de même relever qu'elle s'est déroulée dans une harmonie presque parfaite entre les différents intervenants, qui ont tenu compte des critiques, toujours constructives, qui ont inmanquablement été formulées. En tout temps, ils ont été attentifs à conserver la configuration de l'édifice, en apportant les modifications et améliorations nécessaires à son confort et à celui de ses utilisateurs. Président de commune, Etienne Robert-Grandpierre a relevé que le travail réalisé pen-

dant ces années est le reflet d'une passion commune qui ne s'est jamais estompée.

«L'attention de tous les instants qui a été accordée à ce vénérable édifice n'est pas comparable à une compétition, mais bien à une mise en commun des idées et des forces. Elle a permis un résultat qui force notre admiration.» L'architecte Philippe Langel a parlé d'humilité à l'égard d'un bâtiment qui exerce une double fonction. Fragile et vulnérable qu'il était, des hommes ont décidé qu'il en irait autrement de son sort. Aujourd'hui, il reste au milieu du village tout en étant ouvert sur le monde par la disparition des barrières qui l'entouraient: «Le rendez-vous avec le temps et l'histoire est accompli.»

Pour le conseiller d'Etat Pierre Hirschy, une église est

un lieu de méditation et de réflexion, mais aussi de réunion. Selon lui, il y a actuellement dans notre république passablement d'avis partisans qui empêchent la concrétisation de cette dernière qualité: «Je formule le vœu que nous retrouvions une motivation profonde, celle de servir notre canton avec des représentations féminines qui soient effectives dans tous les partis.» Et de féliciter tous les auteurs de cette restauration de leur engagement sans limite.

Le pasteur René Perret a eu le mot de la fin: «J'ai de la reconnaissance et de l'admiration à l'égard des personnes qui se sont investies dans cette réalisation. Aujourd'hui, c'est à nous de rendre le lieu chaleureux et accueillant.» /PAF



Baigné de soleil, l'apéritif mis sur pied à l'occasion de la restauration complète du temple de La Brévine a suscité l'engouement des petits et des grands. PHOTO GALLEY

LA CHAUX-DE-FONDS

## Fête annuelle du Giron jurassien

Dans le cadre de son centième anniversaire, le Ski club La Chaux-de-Fonds a accueilli samedi dernier la grande fête annuelle du Giron jurassien. C'est une occasion de réunir les cadres sportifs des différentes disciplines et de les confronter à des épreuves ludiques.

Après quelques joutes en salle, il y a eu le jeu de la «cord'à ski», un exercice de corde à sauter. Les sponsors ont également été invités à rencontrer leurs athlètes. /réd

## RÉGION PRATIQUE

### AGENDA

#### LA CHAUX-DE-FONDS

##### AUJOURD'HUI

- Modhac Polyexpo, ouverture des stands, 14h-22h.
- Club 44 Serre 64, «Et s'il n'y avait plus d'animaux?», conférence de Jean-Luc Renck, 20h.

#### LE LOCLE

##### AUJOURD'HUI

- Casino Spectacle «Touwongka», avec les élèves du collège Daniel-JeanRichard, 20h.
- Connaissance du monde Musées des beaux-arts, «La Scandinavie, Norvège, Suède, Danemark», 20h.



6.45 Les Zap. 8.20 La Beauté du diable. 8.50 Top Models. 9.10 Un cas pour deux. Mort d'un hacker. 10.15 Commissaire Lea Sommer. Balle mortelle. 11.05 Euronews. 11.15 Les Feux de l'amour. 11.55 Telescoop. 12.15 Les Craquantes. Rôles de composition. 12.45 Le 12:45. 13.10 Zig Zag café. Gastronomie (1/4): le salon des plaisirs gourmands. Invités: Philippe Chevrier, Didier de Courten, Sylvie Sanchez, Rodolphe Romano. 14.05 Inspecteur Derrick. Affaire louche. 15.05 Washington Police. Vieilles blessures. 15.55 Le Caméléon. Course contre la mort. 16.45 Charmed. Embrasse-moi. 17.30 JAG. Un mal pour un bien. 18.20 Top Models.

### 18.55 Le 19:00 des régions

### 19.10 Télé la question!

### 19.30 Le 19:30

### 20.15 Classe éco

Les cendres des défunts se transfèrent en diamants. - Etudier à Genève: la facture est salée! - Porte-parole: à quoi ça sert?

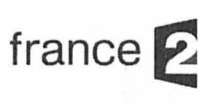


7.00 Euronews. 8.00 Quel temps fait-il? 9.00 Euronews. 9.30 Temps présent. 11/9 Les héros sacrifiés. 10.25 A.R.C. Appellation Romande Contrôlée. Au sommaire: «Parfum sur mesure». - «Apthérapie». - «Du brunch au slunch». 10.45 Svizra Rumantscha. Cuntrasts. 11.15 Racines. Bush ou Kerry: les chrétiens sont divisés. 11.30 Les Zap. 12.35 Euronews. 12.50 Telescoop. 13.15 Le 12:45. 13.35 TSR Dialogue. 13.45 Euronews. 14.00 Temps présent. 11/9 Les héros sacrifiés. 14.55 A.R.C. Appellation Romande Contrôlée. Au sommaire: «Parfum sur mesure». - «Apthérapie». - «Du brunch au slunch». 15.15 Svizra Rumantscha. Cuntrasts. 15.45 Racines. Bush ou Kerry: les chrétiens sont divisés. 16.00 Les Zap. 17.35 Garage. 18.25 Kelif et Deutsch, à la recherche d'un emploi. Boulanger. 18.30 Dawson. Catch-22. 19.15 Oh les filles. Chantal, Franca, Franco, Magali, Sacha. 19.45 Les Zap 20.15 Bigoudi Le plombier.

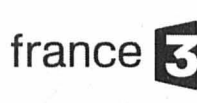


6.45 TF1 info. 6.50 TF1 jeunesse. 8.30 Téléshopping. 9.05 TF1 jeunesse. 11.15 Star Academy. 12.05 Attention à la marche I. Spéciale couples chouchou. 12.50 Julie cuisine. 13.00 Journal. 14.00 Rain Man Film. Comédie dramatique. EU. 1988. Réalisation: Barry Levinson. 2 h 20. Avec: Dustin Hoffman, Tom Cruise, Valeria Golino, Jerry Molen. Lors du décès de son père, un homme d'affaires pressé et ambitieux découvre l'existence de son frère autiste et se prend d'une profonde affection pour lui. 16.20 Une blonde en cavale Film. Comédie sentimentale. EU-GB. 2000. Réalisation: Stephen Metcalfe. 1 h 50. Inédit en clair. Avec: Sharon Stone, Billy Connolly, Gil Bellows, Ian Holm. 18.10 Zone rouge 19.00 Star Academy Télé-réalité. Présentation: Nikos Aliagas. En direct. 20.00 Journal

6.30 Télématin. 8.40 Des jours et des vies. 9.00 Amour, gloire et beauté. Clarke prépare une fête pour Bridget, afin de lui remonter le moral. 9.30 Orthodoxie. 10.00 La source de vie. 10.30 Foi et tradition des chrétiens orientaux. 11.00 Messe. Messe de La Toussaint. Célébrée en la cathédrale Notre-Dame de Paris. 12.00 Le jour du Seigneur. 12.15 La cible. 12.50 Millionnaire. 13.00 Journal 14.00 Le Dernier Empereur Film. Histoire. Fra - Ita - GB. 1987. Réalisation: Bernardo Bertolucci. 2 h 45. Stéréo. Avec: John Lone, Peter O'Toole, Joan Chen, Victor Wong. 16.50 Hold-up Film. Aventure. Fra - Can. 1985. Réalisation: Alexandre Arcady. 1 h 55. Stéréo. Avec: Jean-Paul Belmondo, Kim Cattrall, Guy Marchand, Jean-Pierre Marielle. 18.45 On a tout essayé 20.00 Journal



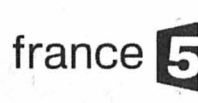
6.00 Euronews. 7.00 France Truc. 10.25 Les Vertiges de la passion. 11.10 Plus belle la vie. 11.35 Bon appétit, bien sûr. Petits pots au foie gras et réduction au porto. Invité: Frédéric Simonin, chef cuisinier. 12.10 Edition régionale. 12.25 12/14. 12.55 Edition régionale. 13.20 J'y vais... J'y vais pas? 14.20 Le Cheval d'orgueil. Film. Chronique. Fra. 1980. Réalisation: Claude Chabrol. 1 h 52. Avec: Jacques Dufrilho, François Cluzet, Ronan Hubert, Armel Hubert. 16.15 L'Étoile du Nord. Film. Drame. Fra. 1982. Réalisation: Pierre Granier-Deferre. 2 heures. Avec: Simone Signoret, Philippe Noiret, Fanny Cottençon, Gamil Ratib. 18.25 Questions pour un champion 18.50 19/20 20.10 Tout le sport 20.15 Le journal du tennis Tennis Masters Series de Paris, à Bercy. 20.20 Plus belle la vie



6.00 M6 Music. 7.00 M6 Music. 9.00 M6 boutique. 10.00 Star 6 music. 10.40 Kiditroune. 11.55 Chasseurs de tornades. Film TV. Drame. EU. 1996. Réalisation: Noel Nosseck. 1 h 34. Stéréo. 13.30 Seuls au bout du monde Film TV. Aventure. EU. 2001. Réal: Charles Beeson. 1 h 50. 1 et 2/2. Avec: Liam Cunningham, Brana Bajic, Jesse Spencer. Pour ne pas avoir accordé fidélité à la couronne britannique, un ecclésiastique est envoyé en Australie, où il doit purger une peine de quinze ans. Les membres de sa famille l'accompagnent. 17.00 Essaim mortel Film TV. Drame. Can. 2002. Réalisation: Penelope Buitenhuis. 1 h 49. 18.50 Le Caméléon Le frère jumeau. 19.40 Caméra café 19.50 Six/Météo 20.05 Ma famille d'abord Michael se fait des cheveux. 20.40 Caméra café



6.35 Anglais, méthode Victor. 6.55 Debout les zouzous. 9.00 Les maternelles. La grande discussion: Couple et adoption. 10.35 Carte postale gourmande. 11.05 Les loups des montagnes. Documentaire. 12.05 Midi les zouzous. 13.40 Le magazine de la santé au quotidien. 14.40 Bill et Hillary Clinton. Documentaire. 15.35 Carnets de l'Inde. Les maharadjahs. 16.00 Studio 5. Thomas Fersen: «Le Chat botté». 16.10 Les babouins de la vallée oubliée. Documentaire. 17.50 C dans l'air.



19.00 Quelle vie de chien! Une enquête étonnante sur les secrets de l'évolution canine. 19.45 Arte info. 20.00 Le journal de la culture. 20.15 New York: des rêves et du sport. Documentaire. Sportif. 1/5. La balle au bond. Dans des collèges new-yorkais, des entraîneurs tentent de sortir des jeunes du ghetto grâce au sport: une course après le rêve américain en cinq parties.

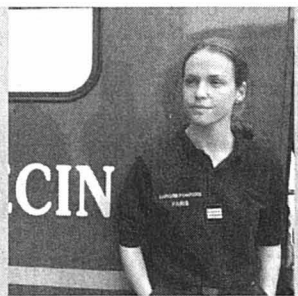
## arte



Denzel Washington, Robert Duvall.



Sarina.



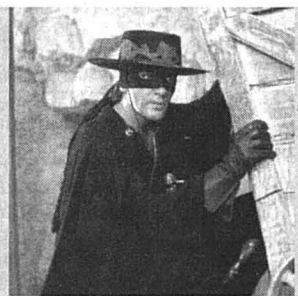
Lucie Jeanne.



Jacky, Michel Drucker.



Une période troublée.



Antonio Banderas.



Robert De Niro.

20.50 John Q Film. Drame. EU. 2002. Réalisation: Nick Cassavetes. 2 heures. VM. Avec: Denzel Washington, Robert Duvall, James Woods, Ron Annabelle. Ouvrier au salaire modeste, John Q Archibald parvient néanmoins avec sa femme, vendeuse, à former une famille unie autour de leur fils unique, Michael. Mais leur bonheur quotidien est bouleversé quand le petit Michael s'éroule en plein cours, victime d'un malaise cardiaque.

### 22.50 Nip/Tuck

Série. Drame. Inédit. Sans espoir. Sean et Christian sont inquiets, ils viennent d'être convoqués pour passer des tests d'aptitude, destinés à évaluer leurs compétences de chirurgiens.

23.40 Les Experts, Miami. Leçon de haine. 0.20 Prog. câble et satellite uniquement.

20.40 Voir (sans les yeux) Documentaire. Santé. Fra - Blg. 2004. Réal: Marie Mandy. 1 h 35. Inédit. Pour tenter de rendre palpable la réalité de ceux qui ne voient pas, Marie Mandy est allée à l'encontre des règles habituelles en montant des images floues, surexposées ou sous-exposées, comme si l'oeil de la caméra ne voyait pas. On découvre ainsi le quotidien de John Hull, de la petite Sarina, ou encore de Sylvie Storme.

### 22.15 Nouvo. «Techno: Kindercity, enfants à puces».

22.30 Le 22:30 Spécial élections américaines Magazine. Information. Présentation: Xavier Colin. En direct. Edition spéciale du «22.30», spéciale élections américaines. 22.55 Zig Zag café. 23.45 Prog. câble et satellite uniquement.

20.55 Premiers Secours Film TV. Drame. Fra. 2004. Réal: Didier Delaire. 1 h 50. Inédit. Un enfant en péril. Avec: Lucie Jeanne, Jean-Michel Tinivelli, Jacques Martial, Christian Brendel. L'alerte sonne dans la caserne de Montmartre. Les pompiers se précipitent sur les lieux d'un incendie qui s'est déclaré dans un appartement. Un enfant seul prisonnier des flammes. Il est sauvé par le capitaine Jeanne Delerme.

### 22.45 Y a que la vérité qui compte!

Magazine. Société. Des inconnus prennent la parole sur le plateau de l'émission, et délivrent à leur entourage en général, ou à un de leurs proches en particulier, un message important. 0.45 Star Academy. 1.25 Rallye magazine. 2.05 Sept à huit.

20.55 Les 40 ans de la 2 Divertissement. Prés: Michel Drucker et Jean-Luc Delarue. France 2 a été la première chaîne à voir la vie en couleur, à ouvrir son antenne dès les petites aubes ou à confier la présentation de son JT de 20 heures à une femme. La chaîne fête ses 40 ans. Et son cadeau d'anniversaire est une grande soirée organisée autour de quarante bougies, symbolisant toute la richesse de ses programmes.

### 1.30 Tournoi messieurs de Paris-Bercy

Sport. Tennis. Masters Series. 1er jour. Commentaires: Lionel Chamoulaud, Michel Drhey et Arnaud Boetsch. Le tournoi de Paris-Bercy est l'épreuve indoor la plus relevée des Masters Series. 2.50 Mezzo portraits. Etudes pour piano: Pascal Dusapin. 3.20 Mezzo mag.

20.55 L'ennemi intime Documentaire. Histoire. Fra. 2002. Réal: Patrick Rotman. 1 h 45. 1/2. Engrenages. Le 1er novembre 1954, quelques centaines de militants déclenchent des attentats. Le FLN est ultraminoritaire. Le capitaine Thomas, le capitaine Faivre, le deuxième classe Jean Faure veulent aider une population démunie par l'action sociale, l'école, la médecine. Mais pour s'attaquer au FLN, l'armée doit s'en prendre à la population.

### 22.50 Soir 3. 23.15 L'ennemi intime

Documentaire. Histoire. 2/2. Etats d'armes. Durant l'été 1956, le FLN décide de porter la guerre dans les villes. Le 30 septembre, des bombes explosent au Milk Bar et à la Cafétéria, deux bars du centre d'Alger fréquentés par la jeunesse européenne. 1.50 Soir 3.

20.50 Le Masque de Zorro Film. Aventure. EU. 1998. Réal: Martin Campbell. 2 h 20. Avec: Antonio Banderas, Anthony Hopkins, Catherine Zeta-Jones. Don Diego de la Vega, alias Zorro, le célèbre justicier, souhaite passer la main à un digne successeur avant de prendre une retraite bien méritée. Il a choisi de former Alejandro Murieta, un bandit de grand chemin digne, selon lui, de porter le masque de Zorro et de protéger la veuve et l'orphelin.

### 23.10 Cascadeur

Film. Aventure. All. 1998. Réalisation: Hardy Martins. 1 h 50. Stéréo. Avec: Hardy Martins, Regula Grauwiller, Heiner Lauterbach, Andreas Hop. 1.00 Le Justicier de l'ombre. Série. Policière. EU. 2003. Réal: Dan Lerner. 12/22. Inédit. Pacte avec le diable. 1.45 M6 Music/Les nuits de M6.

20.45 Des hommes d'influence Film. Comédie dramatique. EU. 1998. Réal: Barry Levinson. 1 h 35. VOST. Avec: Dustin Hoffman, Robert De Niro, Anne Heche, Woody Harrelson. Moins de quinze jours avant sa réélection, le président des États-Unis voit sa cote de popularité s'effondrer par la révélation de ses frasques extraconjugales. Son état-major de campagne réagit et prend contact avec Conrad Brean, un conseiller spécial.

### 22.20 Tôt ou tard

Documentaire. Société. Sui. 2003. Réalisation: Jürg Neuenschwander. 1 h 30. 23.50 Arte info. 0.05 Jeremiah Johnson. Film. Western. EU. 1972. Réalisation: Sydney Pollack. 1 h 45. Avec: Robert Redford, Will Geer, Delle Bolton, Richard Angarola. 1.50 Memphis Belle. Documentaire. Histoire d'une forteresse volante.

## L'essentiel des autres programmes

### TV5

8.00 Journal Radio Canada. 8.30 Méditerranée. 9.00 TV5 infos. 9.05 Zig Zag café. Mike Horn, le retour: «Zig Zag café» accueille l'aventurier au Cap Nord. 10.00 TV5, le journal. 10.15 Nec plus ultra. Invité: Didier Gomez, designer et architecte d'intérieur. 10.40 Kiosque. 11.40 Autovision. 12.00 TV5 infos. 12.05 On a tout essayé. 13.00 Journal (RTBF). 13.30 Des chiffres et des lettres. 14.00 TV5, le journal. 14.25 Bibliothèque Médicus. Spéciale Napoléon. Invités: Dimitri Casali, auteur de «Napoléon Bonaparte»; Thierry Lentz, directeur de la fondation Napoléon; Jean Tulard, historien, auteur de «Les Thermidorien». 15.30 Acoustic. 16.00 TV5, le journal. 16.15 Le journal de l'éco. 16.20 TV5, l'invité. 16.30 Questions pour un champion. 17.00 Face à l'image. 18.00 TV5, le journal. 18.25 Vivement dimanche. Invitée vedette: Lio. Invités: Mathilde Seigner, Marie-Amélie Seigner, Hélène, Antoine, Dorian, Michel Blanc, Marie Darrieussecq, Trinidad. 20.00 TV5 infos. 20.05 Vivement dimanche prochain. Invitée: Lio. 20.30 Journal (France 2). 21.00 Inédits. Mémoires de Chine. 22.00 TV5, le journal. 22.25 Latcho drom. Film. 0.05 Journal (TSR). 0.35 TV5, le journal Africa (TSR). 0.50 TV5, l'invité.

### Eurosport

10.00 Motorsports Weekend. 10.30 FC Barcelone (Esp)/Milan AC (Ita). Sport. Football. 12.00 Tournoi messieurs de Bâle (Suisse). Sport. Tennis. Finale. 13.00 WTA Tour: la vraie vie. 13.30 Tournoi féminin de Linz (Autriche). Sport. Tennis. Finale. 14.30 Coupe du monde. 16.00 X-Game 04. Sport. A Los Angeles (Californie). 17.00 Les légendes de la Ligue des champions. Sport. Football. 17.00 Rallye de Catalogne (Espagne). Sport. Rallye. Championnat du monde des rallyes. 3e jour. 17.30 Naqoya Basho. Sport. Sumo.

19.00 Eurogoals. 19.45 Ligue 2 Mag. 20.00 Clermont/Guingamp. Sport. Football. Championnat de France Ligue 2. 14e journée. En direct. 22.15 Ligue 2 Mag. 22.30 Moto Critiques. Grand Prix de Valence. 23.30 Watts. 0.00 Euro-sport info. 0.45 UAE Desert Challenge. Sport. Rallye-Raid. Coupe du monde. Aux Emirats arabes unis.

### CANAL+

10.40 Père et fils. Film. 12.15 Vive le cinéma(C). Documentaire. 13.40 La grande course(C). 14.00 Cyrano de Bergerac. Film. 16.20 Trois Hommes et un couffin. Film. 18.05 20 ans de zapping(C). 21.00 Le Seigneur des anneaux: Les Deux Tours. Film. Fantastique. EU. 2002. Réal: Peter Jackson. 2 h 55. VM. Inédit. 23.55 L'équipe du dimanche. 1.05 Soupçons. Le retour du pique-feu. - Le verdict.

### RTL 9

12.00 Cas de divorce. 12.30 Super Jimmie. 13.35 Un monde parfait. Film. 16.15 Les Condamnées. 17.10 Les Destins du coeur. 18.10 Top Models. 18.35 Le Rebelle. 19.30 Ça va se savoir. 20.15 Friends. 20.45 La Corde raide. Film. 22.45 La Septième Prophétie. Film.

### TMC

10.00 Miss Marple. Film TV. 11.50 TMC info tout en images/Météo. 12.00 TMC cuisine. 12.40 Au nom de la loi. 2e ép. 13.40 Ah! Les belles bacchantes. Film. 15.15 Poisson d'avril. Film. 17.05 Fréquence crime. 17.55 TMC info tout en images/Météo. 18.05 Mission impossible. 19.00 L'Homme de fer. 19.55 Kojak. 20.45 50 ans 50 printemps. 20.50 Inspecteur Lavardin. Film. 22.30 C'est pas moi, c'est l'autre. Film.

### Planète

12.45 Chroniques du dernier continent. 2 volets. 13.40 Pris dans la tempête. 2 volets. 14.30 Dans la nature avec Stéphane Peyron. Alt-

plano, les chipayas du grand Salar. - Titicaca, les pêcheurs aymarés. 16.25 L'odyssée de l'espèce. Les préhumains. - Les premiers hommes. 18.05 L'astéroïde qui dévasta le monde. 18.55 Les dinosaures géants. 19.50 Au coeur du danger. 20.15 Chroniques du dernier continent. 20.45 La septième merveille du monde. Le phare d'Alexandrie. 21.40 Alexandrie la magnifique. 22.35 Pris dans la tempête. 2 volets. 23.25 Fous d'animaux III. 2 volets.

### TCM

9.10 Les Bijoux du pharaon. Film. 10.45 Grand Hôtel. Film. 12.40 Dracula 1973. Film. 14.20 La Femme aux chimères. Film. 16.10 Le Village des damnés. Film. 17.30 L'Arbre de vie. Film. 20.15 «Plan(s) rapproché(s)». 20.45 Le Convoi sauvage. Film. 22.45 Trois Troupiers. Film.

### TSI

14.20 Vento di passione. 15.05 Il commissario Rex. 16.00 Telegiornale flash. 16.05 Doc. 16.55 Un caso per due. 18.00 Telegiornale flash. 18.10 Spaccatredici. 19.00 Il Quotidiano Uno. 19.30 Il Quotidiano Due. 20.00 Telegiornale sera. 20.30 Météo. 20.40 Uno, nessuno, centomila. 21.00 La scelta. 23.05 Micromacro. 23.35 Telegiornale notte. 23.50 Météo. 23.55 Me Doc.

### SE1

14.35 Samschtig-Jass. Invité: Rahel Tarelli. 15.10 Samt und Seide. 16.00 Telescoop. 16.25 Billy the Cat. 16.50 Karlsson auf dem Dach. 17.15 Schaafe. 17.30 Guttenacht-geschichte. 17.45 Guttenacht. 17.55 Für alle Fälle Stefanie. 18.45 Telesguard. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 19.50 Météo. 20.00 Eiger, Mönch & Kunz. 21.05 PULS. 21.50 10 vor 10. 22.20 Président Bush et die Opfer von 9/11. 23.20 Antonia's Welt. Film.

### ARD

15.00 Tagesschau. 15.15 Tirage au sort des groupes. Sport. Football. Coupe des Confédérations 2005. En direct. A Francfort (Allemagne). Commentaires: Monica Lierhaus et Gerhard Dellinger. 16.00 Flieger, die Talkshow. 17.00 Tagesschau. 17.15 Brisant. 17.43 Alle Wetter! 17.45 Tagesschau. 17.55 Verbotene Liebe. 18.25 Marienhof. 18.50 Grossstadttrevier. 19.48 Das Wetter. 19.55 Börse im Ersten. 20.00 Tagesschau. 20.15 Die Kommissarin. 21.05 FAKT. 21.45 Die Queen kommt. Elizabeth II auf Deutschland-Besuch. 22.30 Tagesthemien. 22.58 Das Wetter. 23.00 Beckmann. 0.15 Nachtmagazin. 0.35 Land ohne Männer. Film.

### ZDF

16.15 Bianca, Wege zum Glück. 17.35 Heute. 17.45 Es lebe der Zentralfriedhof. 18.00 Klassisch I. 19.00 Heute. 19.15 Geheimnis Mensch. Das erste Lächeln. 20.15 Zwischen Liebe und Tod. Film TV. 21.45 Heute-journal. 22.15 Crimson Tide. In tiefsten Gefahr. Film. 0.00 Heute nacht. 0.20 Berlin is in Germany. Film.

### SWE

16.00 Kaffee oder Tee?. 17.10 Lebenslinien. 17.55 Lichtblicke. 18.00 Aktuell. 18.05 Wildfische am Oberrhein. Delikatessen aus der Natur. 18.20 Manfred Rommel. Mein Stuttgart. 18.50 Die Schimmelreiter. Vom schwäbischen Glück in der Provence. 19.45 Aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Stars in der Manege 2003. Invités: Alex Lacey, les Flying Girls, les Rokashovs, Peter Shub, Daniel Küblböck, DJ Ötzi, Marietta Slomka, Hubert von Goisern. 21.45 Aktuell. 21.50 Fahr mal hin. Der Weg ist das Ziel, der Fränkisch-Schwäbische Jakobsweg von Rothenburg nach Ulm. 22.20 Diplomatie in Spitzenlang. Aus dem Innenleben der Diploma-

tie. 23.05 Marshall & Alexander. Lovers Forever. 0.35 Die Spur führt nach Soho. Film.

### RTL D

15.00 Das Familiengericht. 16.00 Das Jugendgericht. 16.30 Der Guru. Film. 18.45 RTL aktuell. 19.05 Amerika! Die Geschichte der USA erzählt von Peter Kloeppel. Der Kampf ums Weisse Haus. 20.15 Attila. Film TV. 22.00 Ich bin ein Star. Holt mich hier raus! 0.00 Half Baked, eine Tüte voller Gras. Film.

### TVE

15.00 Telediaro 1. 15.45 El tiempo. 15.50 Telenovela. 17.30 Los Lunis. 18.30 Telediaro internacional. 19.00 Magazine. 21.00 Gente. 21.00 Telediaro 2. 21.45 El tiempo. 21.50 Ana y los 7. 23.00 Ratonces coloraos. 0.00 Especial.

### RTP

15.00 Entre Nós. 15.45 Portugal no Coração. 18.30 Quiosque. 18.45 Noticias da Madeira. 19.00 Utilidades. 19.30 EUA Contacto. 20.00 Jardins proibidos. 21.00 Telegiornal. 22.00 Contra Informação. 22.15 Estádio Nacional. 23.30 Mitos eternos. 0.00 Fados. Concert. 0.30 Mar à vista.

### RAI 1

15.05 La signora in giallo. 15.50 La vita in diretta. 18.40 L'eredità. 20.00 Telegiornale. 20.30 Affari tuoi. 21.00 Nella morsa del ragno. Film. 22.55 TG1. 23.00 Porta a porta. 0.35 TGI-Notte.

### RAL 2

15.45 Al posto tuo. 17.10 TG2 Flash. 17.15 Spiderman. 17.35 Finalmente Disney. 18.10 Sportera. 18.30 TG2. 18.45 Météo. 18.50 10 minuti. 19.00 L'isola dei Famosi. 19.45 Warner Show. 20.05 Braccio di ferro. 20.15 Classici Disney. 20.30 TG2. 21.00 ER Medici in prima linea. 22.45 TG2. 22.55 L'isola dei Famosi. 23.35 Tutte le donne del Presidente. Film TV.

### Mezzo

15.40 Symphonie «pastorale» de Beethoven. Concert. 16.20 Récital Alain Planès. Concert. 17.55 Mezzo mag. 18.00 Clip émotion. 18.55 Le top Mezzo: jazz. 19.50 Mezzo mag. 20.40 Profils/Designers. Philippe Stark. 20.50 Les multiples visages de Billie Holiday. 22.00 Live au New Morning 2004. Concert. Molly Johnson. 22.55 Le top Mezzo: jazz. 23.00 L'été indien: Emir Kusturica & The Non Smoking Orchestra aux Nuits atypiques de Langon 2004. 0.00 Mezzo mag. 0.10 Profils/Designers.

### SAT 1

15.00 Richter Barbara Salesch. 16.00 Richter Alexander Hold. 16.58 Sat.1 News. 17.00 Niedrig und Kuhn, Kommissare ermitteln. 17.30 Live. 18.00 Lennsen & Partner. 18.30 Sat.1 News. 18.50 Blitz. 19.15 K 11, Kommissare im Einsatz. 19.45 Kampf um deine Frau!. 20.15 SK Kölsch. 21.15 Frech wie Janine. 21.45 Mein Chef und ich. 22.15 24 Stunden. 22.45 Spiegel TV. Reportage. 23.15 HeliCops, Einsatz über Berlin. 0.15 Sat.1 News, die Nacht. 0.45 Niedrig und Kuhn, Kommissare ermitteln.

### Canal Alpha

8.00 Rediffusion du journal régional de la semaine du 25 au 29 octobre. 12.00 Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle. 19.00 Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité neuchâteloise. 19.20 Météo 19.23 Clin d'oeil: images fortes de rencontres à travers le pays neuchâtelois. 19.30 Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h30. 3.00 Journal à l'écran: pages d'informations régionales et associatives diffusées en boucle.

### RADIOS

#### La Première

8.30 On en parle. 9.30 Mordicus. 11.00 Les dicodeurs. 12.06 Chacun pour tous. 12.10 Salut les p'tits zèbres. 12.30 Journal de la mi-journée. 13.00 Un dromadaire sur l'épaule. 14.00 Journal infime. 15.00 Histoire vivante. 16.00 Aqua concert. 17.00 Recto Verso. 18.00 Forums. 19.00 Radio Paradiso. 20.00 Drôles d'histoires. 21.00 Train bleu. Amélie Nothomb. 22.00 La ligne de cœur. 22.30 Journal de nuit. 22.45 La ligne de cœur.

#### RTN

8.00 Journal. 8.40 Presse-citron. 8.55 Petites annonces. 9.00 Musique. 9.30 Vu d'ici. 10.30 Opiniophone. 10.45 Les naissances. 11.00 Le jeu. 11.45 La tirelire. 12.15 Journal. 12.30 Opiniophone. 12.55 Petites annonces. 16.00 Happy Hour. 18.00 Journal. 18.20 Opiniophone.

#### RFJ

9.30-11.00 Le Café de la place. 9.35 La question de chez nous. 10

# Minie

Paraît dans L'Express et L'Impartial  
123'000 lecteurs (contrôle REMP)  
Délai: l'avant-veille à 12 h.



Tél. 032 729 42 42  
Fax 032 729 42 43

www.lexpress.ch

PUBLICITAS SA  
Rue Saint-Maurice 4  
2001 Neuchâtel

## Immobilier à vendre

**LA CHAUX-DE-FONDS**, grand 3 pièces, 92 m<sup>2</sup>, 3<sup>e</sup> étage, cuisine agencée habitable, cheminée de salon, terrasse, bûcher, galetas, cave, garage. Fr. 240 000.-. Tél. 032 913 99 50 heures des repas 132-157552

**RECONVILIER**, ch. des Nouettes, terrain à bâtir, zone H2, 7 parcelles 700/800 m, situation calme, ensoleillée. Prix à convenir. Tél. 032 466 55 19 ou 078 608 87 71 028-460759

## Immobilier à louer

**À LOUER PLACE D'HIVERNAGE** pour motos. Fr. 40.-/mois. Tél. 032 854 20 00. 028-460792

**BEVAIX**, 2 pièces, rénové, dans villa individuelle, cuisine agencée tout équipée, jardin privatif, lave et sèche-linge. Fr. 1250.- charges comprises. Libre le 31.11.2004. Tél. 079 249 67 65. 028-460922

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Bel-Air 3, 3 pièces boisé avec cuisine agencée, dépendances, transports publics à proximité, libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15 132-157565

**CERNIER**, joli 2 pièces agencé, de plain-pied. Fr. 680.- + Fr. 100.-. Tél. 032 853 14 54 028-460829

**COLOMBIER**, 2 1/2 pièces rénové, grand salon, cachet, urgent. Tél. 076 458 85 49 028-460611

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Jardinière 27, spacieux appartement de 5 pièces, salon-salle à manger mansardé, cheminée de salon, cuisine agencée. Fr. 1350.- charges comprises. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 731 36 08 heures des repas. 132-157610

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Bois-Noir 15-23, appartements de 2, 3, 4 et 5 pièces, cuisines aménagées, salles de bains/WC, caves, ascenseur, buanderie. Immeuble à proximité des écoles et du gymnase. Loyers avantageux. Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-156849

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue du Commerce, bel appartement composé de cuisine agencée, salon-salle à manger avec cheminée, 1 chambre, salle de bains-WC. Loyer de Fr. 950.- charges comprises. Pour tout renseignement: tél. 032 910 92 20. 132-157585

**NEUCHÂTEL**, chambre meublée indépendante, confort, douche. Libre. Tél. 032 724 70 23. 028-460315

**NEUCHÂTEL**, Fontaine-André 36, appartement 3-4 pièces, 105 m<sup>2</sup>, beaucoup de cachet, magnifique vue sur le lac, balcon, cheminée de salon, grande cuisine habitable. Petite maison ancienne rénovée. Cave, jardin potager. Gare CFF à 7 minutes. Fr. 1850.- charges comprises. Libre le 1<sup>er</sup> décembre 2004 ou à convenir. Tél. 032 853 62 62. 028-461007

**NEUCHÂTEL**, Quartier des Saars, appartement 4 pièces + balcons, cuisine agencée résidentielle, vue étendue, TN. Fr. 1520.-. Tél. 078 629 43 04. 028-460923

**URGENT, LES HAUTS-GENEVEYS**, appartement de 3 1/2 pièces, balcon, cuisine agencée, cave, galetas, garage, vue sur tout le Val-de-Ruz, les Alpes et le lac. Situation tranquille. Libre le 01.12.2004. Fr. 1150.- charges comprises. Tél. 032 853 70 91 ou 078 774 75 05. 028-460931

## Immobilier demandes d'achat

**NOUS CHERCHONS À ACHETER**, pour nos clients à La Chaux-de-Fonds et sur le Littoral, villa ou appartement de 3 1/2 pièces à 5 pièces. Ecrire sous chiffres W 132-157559 à Publicitas S.A., case postale 48, 1752 Villars-s/Glâne 1

## Immobilier demandes de location

**PESEUX ET ENVIRONS**, couple cherche grand appartement de 3 - 4 pièces. Loyer jusqu'à Fr. 1200.- charges comprises. Tél. 032 730 69 74. 028-460893

## Cherche à acheter

**ATTENTION! J'ACHÈTE** belles antiquités et argenterie. Tél. 079 240 54 34. 028-430044

**AAA: À BON PRIX!** J'achète antiquités: meubles, montres, tableaux, vases, armes, argenterie, bijoux, tapis, jouets. Collections. Appartements complets. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile, Chézard. Tél. 032 853 43 51. 132-157378

## Demandes d'emploi

**DAME**, cherche heures de ménage et repassage ou cabinet médical ou bureau. Tél. 032 926 27 92 132-157607

**FEMME CHERCHE HEURES DE MÉNAGE** et repassage. Tél. 076 478 21 10. 028-459173

**GARY** nettoie appartements après déménagements, entretien de bureaux, etc. Devis gratuit. Tél. 079 414 95 93. 028-447643

**CARREUR INDÉPENDANT**, expérimenté, cherche travail. Libre. Fait tous genres de maçonnerie. Tél. 079 758 31 02. 132-157444

## Offres d'emploi

**MESDAMES**, vous avez plus de 35 ans et vous recherchez un emploi de 30 à 80%? Alors découvrez un nouveau métier dans le domaine de la relation client. Formation assurée + salaire fixe. Merci de nous contacter au 032 720 10 24, à partir de 14h 028-460886

**URGENT, SAINT-BLAISE**, cherche personne de confiance pour garder 2 enfants à domicile le lundi et le mercredi et les amener à l'école. Voiture indispensable. Tél. 032 753 44 64, après 18h. 028-460924

## Véhicules d'occasion

**À BON PRIX** achète voitures, bus, paiement comptant. Tél. 079 502 53 54. 028-425709

**CITROËN C8 ROSSIGNOL 7 PLACES**, diverses options, 2.0 l, 2003. Prix neuf: Fr. 34 500.-, cédée à Fr. 25 300.-. Christophe Frésard, Weiheracher 29, 3253 Schnottwil. Tél. 032 351 05 01 037-261282

**FIAT 500**, 1972, (voiture de collection = expertise tous les 5 ans), jaune, 73 000 km, état moyen, non expertisée, Fr. 3500.-. Si expertisée. Prix à discuter. Tél. 032 842 56 87 028-460899

**MOTO DE CROSS POUR ENFANT**, KTM SX Pro senior, 50 cm<sup>3</sup>. Prix à discuter. Tél. 032 835 39 13.

**SEAT IBIZA**, 2001, 1.4 16V 100 Sport, changeur CD. Fr. 9800.-, financement possible. A disposition pour un essai. Tél. 032 751 17 76 028-460894

## Divers

**ÇA DÉMÉNAGE SERVICES**. Déménagements, garde-meubles, débarras, monte-meubles, emballage, nettoyyages. Devis et cartons gratuits. Tél. 079 204 27 23. www.cademenage.ch. 028-427058

**CESSEZ DE FUMER** calmement et sans grossir. Essai gratuit. Tél. 079 637 48 60. 132-157470

**ATELIER DE COUTURE**, confection rideaux, belle collection de tissus et voilages + divers, venez: Gentiane 12. Tél. 032 914 50 88 132-156614

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40. 132-156377

**FORMATION COMPLÈTE**: pour devenir modèleuse d'ongles. A très bon prix! Technique gel UV et acrylique. Tél. 076 513 28 19, de 14h à 20h 028-460892

**PENDULES NEUCHÂTELOISES**. Artisan pendulier répare toutes pendules neuchâtelaises. Devis et déplacements gratuits. Tél. 032 853 49 16. 028-458903

**SALSA-MERENGUE AU NIKI'S DANCE**. Cours débutants dès le mardi 9.11.04 de 20h30 à 22h. Places limitées. Tél. 032 913 81 82. www.nikisdance.ch. 028-460516

**MASSAGES ÉROTIQUES**, blonde française et sexy + belle chinoise exotique + jeune brunette. Tél. 079 627 43 27 028-460464

Le Toyota RAV4: le détour est le but.



RAV4 2.0 «Linea Sol», 5 portes, 150PS, à partir de Fr. 42'300.-\*

Le RAV4: pour tous ceux qui veulent avancer partout.

Le RAV4 tire son épingle du jeu sur tous les terrains: la sécurité apportée par les 4 roues motrices, l'excellence de la qualité, la puissance et la faible consommation des moteurs ainsi que la modularité des places offertes sont sans précédent. Au quotidien, pour l'aventure ou pour les loisirs, le RAV4 vous fait avancer en maîtrise et dynamisme. Avec un puissant moteur à essence 2,0l VVT-i de 110 kW/150 ch et un moteur turbodiesel 2,0l D-4D Common-Rail de 85 kW/116 ch au couple performant. Il vous attend à partir de **Fr. 29'450.-\*** (RAV4 2.0 «Linea Terra», 150 ch, 3 portes). Pour être sûr d'arriver partout dans de bonnes conditions, essayez dès maintenant le RAV4. Passez tout simplement nous voir. Plus d'infos au 0800 840 400.

\*Prix recommandé, TVA comprise.



TODAY TOMORROW TOYOTA

**CENTRE TOYOTA** ● 2074 Marin, Autotechnique CRWT SA, tél. 032 753 66 33  
**PARTENAIRE TOYOTA** ● 2037 Montmolin, Garage H. Jeanneret et Fils, tél. 032 731 20 20 ● 2113 Boveresse, Garage Renato Napoli, tél. 032 861 34 36  
● 2027 Montalchez, Garage du Verger, Louis Porret, tél. 032 835 25 75.

144-135732

Les enfants ont besoin de paix  
Votre don est un signe d'espoir.

AGIR POUR LA PAIX.

**EPER** 

Entraide Protestante Suisse

www.eper.ch Tél. 021 617 23 23 CP 10-1390-5

vacances - voyages - tourisme

**anzère**  
VALAIS SWITZERLAND

**forfait ski**

**Hôtel 3\*** 4 nuits, 1/2 pension, 4 jours de ski  
(du lundi au vendredi) **Fr. 399.-**

**Appartement 7 nuits, 6 jours de ski**  
(par personne) **dès Fr. 399.-**

TOUTE LA SAISON, e x c e p t é  
du 25 décembre au 8 janvier et du 5 au 19 février

ANZERE TOURISME - CH 1972 ANZERE  
TEL 027 399 28 00 / FAX 027 399 28 05 / E-MAIL info@anzere.ch / WEB www.anzere.ch

112-700101/4x4 plus

Louis Favre

## HUIT JOURS DANS LA NEIGE



Parfois, rencontrant un amas plus considérable que ceux dont la campagne était semée, et sur lesquels le véhicule ondulait comme une barque sur une mer houleuse, le cheval s'arrêtait un instant; Michaël entraînait jusqu'à la ceinture dans la dune, se frayait un passage à l'aide de ses genoux puissants, puis, s'attelant au timon, poussait un cri aigu pour stimuler la Grise, et le rempart était franchi. H. Emonet n'était certes pas une femmelette; doué de muscles vigoureux, et habitué aux fatigues, il avait fait ses preuves; cependant jamais il n'avait connu de lassitude comparable à celle qui commençait à s'emparer de lui et à l'écraser. Le vent déchaîné, le froid intense, l'allure du traîneau qui tanguait comme un navire à la cape, le long voyage qu'il venait de faire, cette course mystérieuse dans les ténèbres vers un but inconnu, il y en avait assez pour

avoir raison même d'une organisation plus solide que la sienne. Une sorte de somnolence s'empara de lui et il ne percevait plus que vaguement les objets, lorsque l'attelage s'arrêta. Il vit, comme dans un rêve, des formes humaines aller et venir autour du traîneau; il entendit des voix, les aboiements d'un chien, les hennissements d'un cheval, et sentant qu'il allait perdre connaissance il s'écria: «Robert, je meurs, aie soin du poisson et de la caisse de vin.»

## CHAPITRE IV

### L'ARRIVÉE

Lorsqu'il revint à lui, une douleur atroce déchirait ses pieds, sa main droite et ses oreilles; plusieurs personnes empres-

sées autour de lui le frottaient énergiquement avec de la neige dont il voyait avec surprise un grand baquet sur le plancher. Il était dans une chambre inconnue, éclairée par des quinquets d'horloger; un vieillard agenouillé devant lui donnait des ordres à voix basse et, debout à quelques pas, une gracieuse jeune fille, un flambeau à la main, regardait notre ami avec une expression de douloureuse inquiétude. Leurs yeux se rencontrèrent un instant; ce regard, jamais Henri ne l'oublia. Se croyant le jouet d'un rêve, il attendait son réveil avec la résignation du condamné qui subit les préliminaires de l'exécution; et, du milieu de son cauchemar se dégageait une forme angélique, d'une beauté idéale, dont le regard semblait le couvrir d'une tendre protection.



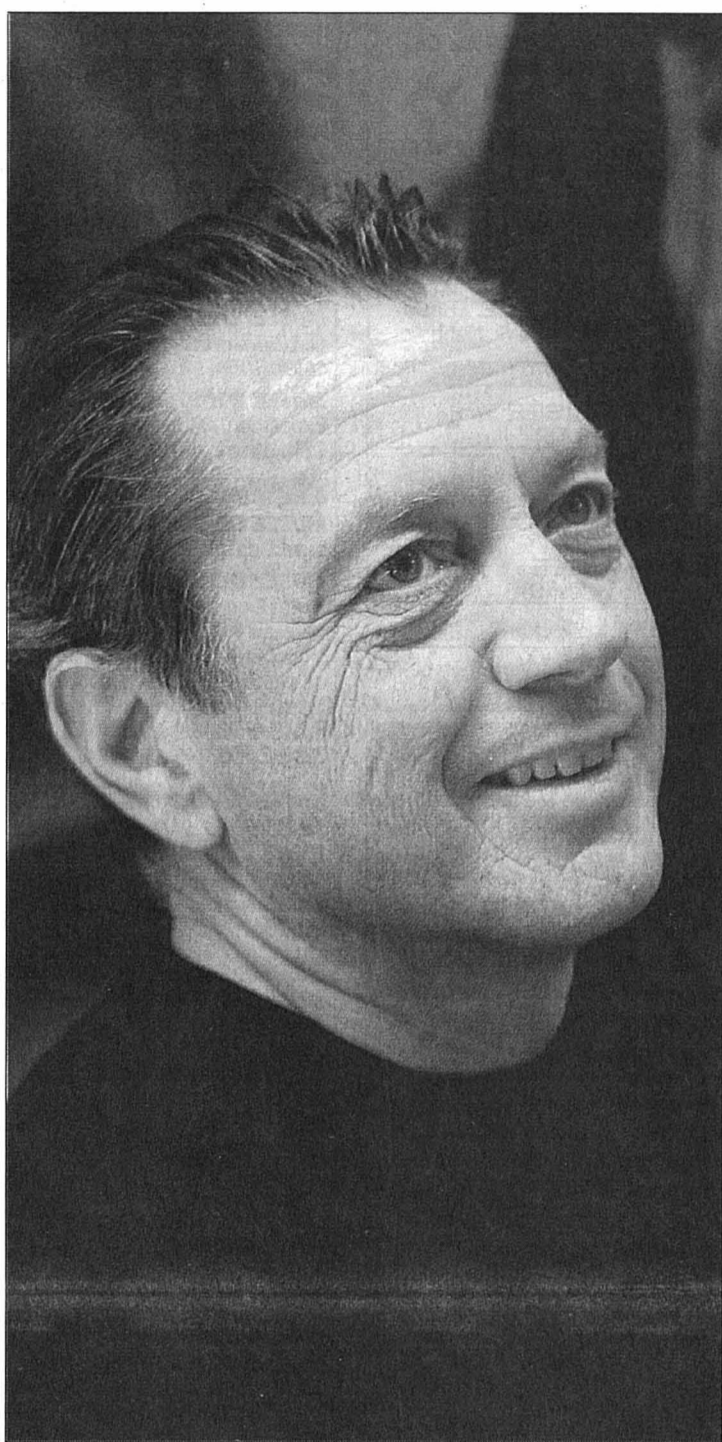
# «Mon appétit reste le même!»

**Rencontre ■ Bernard Giraudeau a plus d'un atout dans sa manche. Acteur, réalisateur, le Français est également l'auteur de trois ouvrages, dont le dernier publié cette année**

Par  
**Dominique Bosshard**

Enfant de La Rochelle, Bernard Giraudeau est né face à la mer, à laquelle ses yeux ont volé un peu de bleu. «Je suis issu d'un milieu très modeste. Mon arrière-grand-père était cap-hornier, mon père était militaire. Il a fait l'Indochine et l'Algérie». En 1962, Bernard Giraudeau est encore un adolescent lorsqu'il s'engage dans la Marine nationale. Puis le jeune homme réussira un grand écart, en passant de la marine à la danse et au théâtre. Acteur débordant de talent à l'écran comme à la scène, réalisateur de fictions et de documentaires, il aime aussi prendre la plume pour raconter des histoires. Publiés cette année, «Les hommes à terre» (éd. Métailié) succèdent aux «Contes d'Huma-huaca» (Seuil jeunesse), et au «Marin à l'ancre». Bernard Giraudeau était, récemment, de passage à Neuchâtel pour dédicacer et lire des extraits de son dernier ouvrage. Cinq nouvelles pétries dans une vraie pâte humaine. Cinq destins d'hommes auréolés d'ailleurs et d'amours, cinq vies contées dans une langue à la fois vigoureuse et poétique. Rencontre.

**Le marin.** «Je ne sais pas trop comment j'ai vécu sur le bateau sur lequel j'ai embarqué à 15 ans. C'est peut-être pour ça que j'écris. Je pense que ces années-là ont été une période très importante de ma vie, puisqu'elle s'est passée entre 15 et 20 ans. Nicolas Bouvier parlait de ses voyages vers l'Est, moi c'est plutôt vers l'Ouest, vers l'Atlantique. A La Rochelle, nos portes étaient tournées vers la mer. Chacun parle de ce qu'il connaît, de ce



Bernard Giraudeau cumule les talents.

PHOTO MARCHON

qui lui est immédiatement imposé dans l'enfance. La mer, c'est symbolique de la vie des hommes, c'est un milieu dans

lequel on retrouve tous les archétypes. En même temps, c'est une planète un peu à part, elle isole les hommes sur une

matrice d'acier, et vogue la galère! Cette expérience m'a plongé dans la vie d'adulte plus vite que beaucoup d'autres. Sortir du milieu familial à 15 ans, c'est un passage qui ne s'est pas fait trop en douceur; le contact a été bouleversant, parfois brutal. Un apprentissage abrupt, mais que je ne regrette pas du tout».

**L'écrivain.** «J'écris depuis longtemps, des lettres, des bribes ici et là, souvent pour moi. Et j'ai écrit des scénarios, les textes de mes films documentaires et de fiction. Je m'amuse avec les mots, c'est une pâte, une matière intéressante. Mon regard est celui d'un cinéaste, je pense que j'écris comme je filme, ou inversement puisque j'ai commencé par écrire!»

**L'artiste.** «Je suis venu à la danse par hasard, le hasard des rencontres. Ce parcours, c'est aussi l'errance à la recherche d'une identité, d'un choix de vie, du sens à donner à cette vie. Si l'on a les yeux ouverts, si on a de l'appétit, l'envie de bouffer la vie, on fait automatiquement des rencontres déterminantes; il faut bien écouter à ce moment-là, et profiter de ce qui devient accessible. La danse, c'est le fruit du hasard, allié à une fibre qui me poussait à faire des choses hors de la vie quotidienne, hors de l'immédiat proposé. Puis j'ai continué au théâtre, d'abord à La Rochelle puis à Paris, en suivant la filière classique du Conservatoire. Je ne voyais pas ce que je pouvais faire d'autre: le voyage était tout à fait délicieux, c'était un voyage fort, imprévu, avec ses peurs, ses inquiétudes, une obligation de résultat et, surtout, une sanction du public».

**Le cinéaste.** «Si je devais ne plus être acteur de cinéma, je ne suis pas certain que ce soit un gros handicap pour moi. Le cinéma, c'est bien, mais il faut des rôles magnifiques pour pouvoir sortir un peu de la routine. La réalisation, en revanche, j'en ai besoin; je m'amuse beaucoup avec le documentaire, il demande moins de moyens, on y dépend de moins de gens. Le théâtre, c'est un art particulier; on est devant un public, il y a une vraie peur, un vrai engagement. Quelqu'un m'a dit: «Vous entretenez la frustration pour pouvoir réclamer autre chose et avancer». Ce n'est pas faux du tout! Je me lance dans un domaine, j'y suis bien, puis je crée un perfectionnisme qui, à un moment donné, me met dans un état de frustration: je veux que ce soit mieux, et comme personne ne peut me satisfaire à ce point-là je tente le coup moi-même. Certains artistes préfèrent se replier sur la critique, mais à ce jeu-là on finit par s'aigrir: c'est un piège dans lequel j'aimerais ne jamais tomber».

**La vie.** «La vie c'est un voyage qui se prépare en étant conscient que c'est un voyage choisi par soi. Le secret consiste à être prêt à accueillir l'inattendu, l'imprévu désiré; il faut être à l'écoute, à l'affût, ouvert, disponible. Vivre, c'est avoir un imaginaire tout le temps fertilisé par ce qui se passe autour de soi, pour avoir envie de créer, quel que soit le domaine d'ailleurs. Après ma maladie (ré: un cancer du rein), j'ai un peu ralenti le rythme, je fais des choix plus précis. Les décisions, les actes se sont modifiés, mais l'appétit reste le même, les envies restent les mêmes, mes colères, mes révoltes ou les gens qui

m'ennuient restent les mêmes! Se révolter, c'est une forme de conservation de la jeunesse, non? Et il y a de quoi faire, avec la bêtise, les injustices, l'incivilité, le racisme... la liste est longue. J'avais trouvé une formule générique pour résumer mes colères, mais je ne l'ai pas notée et je l'ai oubliée. Domage, c'était d'une force et d'une beauté inouïes (rire)! De temps en temps, quand je n'en peux plus, je me retire dans ma forêt; heureusement, sinon je tirerais dans le tas à vue. Mais on ne peut pas fuir et être passif tout le temps. Le mépris n'est pas le plus grand des silences, ce sont des conneries ça, de vieux proverbes imbéciles énoncés par des sages qui sont morts idiots!» /DBO

## Repères

1947. Naissance à La Rochelle (France).

1970. Entrée au Conservatoire. Premier prix de comédie classique et moderne.

1973. Premier rôle au cinéma dans «Deux hommes dans la ville» de José Giovanni.

1984. «Les spécialistes» de Patrice Leconte.

1990. Réalise «L'autre».

1994. «Le fils préféré» de Nicole Garcia.

1996. Réalise «Les caprices d'un fleuve».

1999. «Gouttes d'eau sur pierres brûlantes» de François Ozon.

2001. Se fait opérer d'un cancer du rein.

2003. «Ce jour-là» de Raoul Ruiz. Théâtre: «Petits crimes conjugaux» d'Eric-Emmanuel Schmitt.

2004: «Je suis un assassin» de Thomas Vincent.

## Des compagnons bien encombrants

**Science ■ Nous entretenons avec le monde animal une relation bien paradoxale, faite de curiosité et d'embarras. L'éthologue Jean-Luc Renck le démontrera ce soir à La Chaux-de-Fonds**

Par  
**Sophie Bourquin**

L'animal, on le trouve partout, sous toutes les formes. En chair et en os, représenté de toutes les manières possibles, des armoiries à la pub pour le papier Q. Pourtant, d'un autre côté, l'animal met mal à l'aise. Il ne fait pas très sérieux, voire carrément puéril. Nos rapports avec le monde animal sont pour le moins confus, et c'est dans ce domaine multiforme et vague que Jean-Luc Renck, éthologue, vulgarisateur, écrivain scientifique et chroniqueur dans nos pages, entrainera ce soir le public du Club 44 à La Chaux-de-Fonds.

### Un patrimoine

«Et s'il n'y avait plus d'animaux?» interroge brutalement l'intitulé de la conférence. «La question est naturellement provocatrice, explique Jean-Luc Renck. L'argument est d'attirer l'attention sur le fait que nos relations avec l'animal constituent un immense patrimoine, qui occupe une place

incommensurable dans notre société». Un patrimoine à valeur tant symbolique que psychologique et socio-économique, qui englobe aussi bien nos relations actuelles qu'à travers l'histoire. Toutefois cette connivence avec le monde animal est souvent mal assumée. «Etudier notre relation à l'animal, c'est accumuler des connaissances empiriques, parfois contradictoires – une vache n'a pas le même statut en Suisse ou en Inde – qui ne peuvent pas être réduites à des lois, explique Jean-Luc Renck. Les connaissances qui en découlent ne sont pas rentables sur le plan économique».

Toutefois cette constatation ne suffit pas à expliquer la relation paradoxale que nous entretenons avec l'animal. «Mon impression, qui mériterait une étude approfondie, est que l'exclusion de l'animal fait partie d'une sorte de rite de passage à l'âge adulte. On se débarrasse du monde animal en sortant de l'enfance». S'il est entendu que l'enfant joue avec des animaux, s'intéresse à leur comportement, leur parle, l'adulte, lui, se doit

d'avoir en quelque sorte dépassé ce cap. «Dire que l'on aime les animaux met mal à l'aise, c'est comme d'avouer une faiblesse», relève l'éthologue.

### Un langage sur mesure

De même, l'on croit souvent bétifier en s'adressant à son

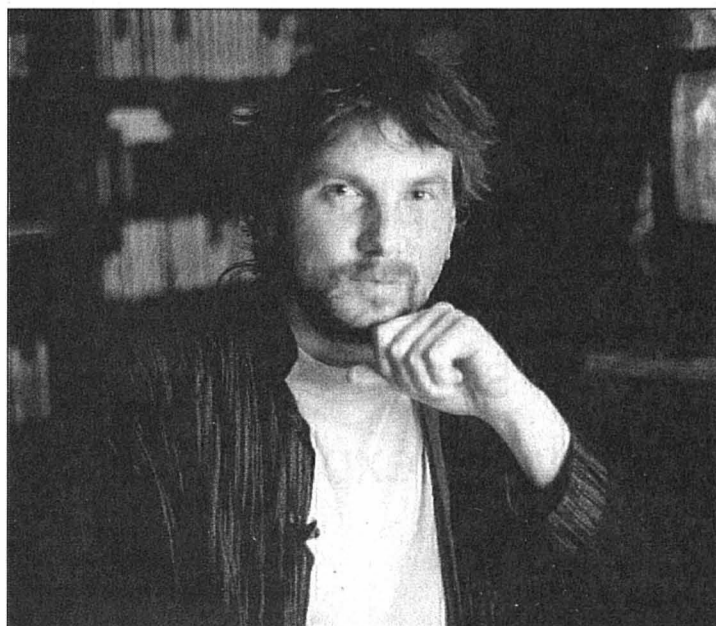
chien ou son chat comme à un enfant. «Mais le ridicule serait de s'adresser à lui comme à un adulte, il suffit d'essayer pour s'en apercevoir», poursuit Jean-Luc Renck. Si le langage utilisé avec les animaux est apparenté à celui employé avec les enfants, ce n'est pas le même et ce n'est pas non

plus sans raisons. Chiens et chats étant des créatures plus petites que nous, dépendantes de nous, ils occupent de fait une place proche de celle des enfants. «On ne s'attend toutefois pas à voir son chien passer son bac, ironise Jean-Luc Renck. La preuve que ce n'est pas la même chose. On a affaire ici à une pensée unique qui veut que quand deux catégories sont à un même niveau, c'est la même!»

C'est contre cette simplification, cette réduction de l'ani-

mal et de notre relation avec lui que se bat Jean-Luc Renck, en militant. «Ce patrimoine complexe et immense est un bon contrepoint à beaucoup de simplifications: l'animal a une grande importance en tant que ciment social et ne se réduit pas à une séquence de gènes, comme le prétendent certains scientifiques, ni à une équation comptable!». /SAB

La Chaux-de-Fonds, Club 44, lundi 1er novembre, à 20h



Jean-Luc Renck analyse notre relation ambiguë avec le monde animal.

PHOTO SP

## Les «Zoociété» au Seuil

Pendant des années, les lecteurs ont pu savourer dans nos pages une chronique alerte et hebdomadaire intitulée «Zoociété». Nés sous la plume hardie de Jean-Luc Renck, ces articles s'attachaient à décrypter les attitudes des plus étranges de l'homme vis-à-vis de l'animal. Réunies en un volume intitulé «L'écho du quetzal – chroniques anthro-

pozoologiques», certaines de ces chroniques font aujourd'hui l'objet d'une publication aux éditions du Seuil. L'occasion ou jamais de (re)découvrir ces pages passionnantes et pleines d'humour. /sab

«L'écho du quetzal», Jean-Luc Renck, éd. du Seuil, collection Science ouverte, 2004



# La « Toussaint rouge » algérienne

*Il y a 50 ans, l'Algérie faisait ses premiers pas vers l'indépendance: moins de 800 hommes, commandés par six chefs, lançaient un soulèvement armé*

## LE FAIT DU JOUR

Par  
**Claude Jacquemart**

« **P**euple algérien, pense à ta situation humiliante de colonisé... Avec le colonialisme, justice, démocratie, égalité ne sont que leurre et duperie. Au coude à coude avec nos frères de l'Est et de l'Ouest qui meurent pour que vivent leurs patries, nous t'appelons à reconquérir ta liberté au prix de ton sang... »

Ce dimanche 24 octobre 1954, ils sont six à relire ce texte, celui d'un tract destiné à la population algérienne dans une maison amie à l'ouest d'Alger. Ce document assez court est complété par une proclamation dont la diffusion doit être plus restreinte, mais qui doit être lue à la radio du Caire par un exilé algérien nommé Ahmed Ben Bella.

### Un soulèvement armé

Bien connu des autorités françaises pour son passé de militant nationaliste partisan de l'« action directe », arrêté en 1950, condamné en 1952 à sept ans de prison pour atteinte à la sûreté de l'Etat, évadé la même année de la prison de Blida, Ben Bella réside désormais dans la capitale égyptienne sous la protection du colonel Nasser. Il appartient à la délégation extérieure du Mouvement pour le triomphe des libertés démocratiques, le MTLD. Il appartient ou, plutôt, il appartenait.

En effet, ils sont un certain nombre de militants à considérer que seul un soulèvement armé pourra désormais conduire l'Algérie à l'indépendance. Dans ce but a d'abord été créée, sous le couvert du

MTLD, l'Organisation spéciale (OS), suivie plus tard par le Comité révolutionnaire pour l'unité et l'action (CRUA). Anciens de l'OS et du CRUA, les six hommes réunis ce 24 octobre à la pointe Pescade, en liaison avec Ben Bella et ses amis du Caire, sont désormais résolus à passer à l'action au sein d'une nouvelle organisation politique, le Front de libération nationale (FLN), pourvue d'un bras armé, l'Armée de libération nationale (ALN).

Les six hommes se nomment Mostepha Ben Boulaïd, Rabah Bitat, Mohammed Boudiaf, Larbi Ben M'Hidi, Mourad Didouche et Krim Belkacem. Ils sont issus des diverses communautés algériennes, arabes, berbères de Kabylie, chaouïas de l'Aurès...

En fait, leurs moyens sont limités: moins de 800 hommes pourvus de quelque 400 armes individuelles, des bombes artisanales. Mais ils ne doutent de rien. Et ils entendent bien, le moment venu, se manifester sur l'ensemble du territoire algérien, pour frapper l'opinion française et internationale.

L'insurrection devra être déclenchée dans la nuit du dimanche 31 octobre au lundi 1er novembre 1954. C'est ce qu'on appellera la « Toussaint rouge ». Du côté des autorités françaises, ils sont quelques-uns à se douter de quelque chose. Le 26 octobre, le gouverneur Roger Léonard nomme le général Paul Chérière au commandement en chef des forces armées en Algérie. A sa disposition: près de 58.000 hommes, dont deux bataillons de parachutistes. Ce serait largement suffisant dans



Manifstation de soutien au Front de libération nationale à Alger.

PHOTO KEYSTONE

une guerre classique, mais bien maigre pour affronter une guérilla multiforme dont chaque homme doit être, selon des principes que Krim Belkacem réaffirme volontiers, « *mouvant comme un papillon dans l'espace, rapide comme une anguille dans l'eau, prompt comme un tigre affamé* ».

### Français inquiets

Le maire d'Alger, Jacques Chevallier, ne cache pas davantage son inquiétude. En sa qualité de secrétaire d'Etat à la Guerre, il a obtenu la mise en alerte de la 25e division d'infanterie aéroportée, qui pourrait gagner l'Algérie en douze heures en cas de besoin. Cette inquiétude est partagée par le directeur de la Sûreté en Algé-

rie, Jean Vaujour, qui convoque à Constantine, le 29 octobre, une conférence réunissant les responsables civils et militaires. Mais il se heurte au scepticisme de ses interlocuteurs lorsqu'il affirme qu'il se prépare quelque chose « *dans toute l'Algérie* ». Un scepticisme partagé au gouvernement dont le chef est alors Pierre Mendès France, avec François Mitterrand au ministère de l'Intérieur.

Finalement, dans la journée du 31 octobre, alors que l'insurrection va se déclencher dans quelques heures, les esprits se calment. Dans la nuit du 31 octobre au 1er novembre, les commandos de l'ALN entrent en action. Les ordres sont stricts: seuls doivent être visés les forces armées, les « *traï-*

tres » notoires, les objectifs économiques ou symbolisant l'autorité coloniale. En aucun cas il ne faut toucher aux civils européens.

### Cibles économiques

A Alger, les poseurs de bombes s'en prennent à l'usine à gaz, aux dépôts de pétrole Mory, à l'immeuble de Radio-Algérie. Ailleurs, on note des attentats contre la coopérative d'agrumes de Boufarik, l'entreprise Cellunaf (stockage d'alfa) de Baba-Ali, les dépôts de liège d'Azazza et de Camp-du-Maréchal, en Kabylie. Ici et là, les lignes téléphoniques et télégraphiques sont coupées. Toujours en Kabylie, les gendarmeries de Tizirt et Tizi-Ouzou sont attaquées, ainsi que des ca-

sernes dans l'Algérois. Les événements les plus graves se produisent dans l'Aurès. A Batna, deux sentinelles en poste devant la caserne du 9e RCA, sont abattues. Il y a aussi une « *bavure* » qui suscitera beaucoup d'émotion. Le matin du 1er novembre, le car reliant Biskra à la petite ville d'Arris, au cœur de l'Aurès, est arrêté par un commando. A bord du car, parmi les paysans chaouïas, le caïd de M'Chounèche, Hadj Sadok, notoirement profrançais, et un couple de jeunes instituteurs récemment arrivés de métropole. Hadj Sadok, sommé de choisir son camp, le prend de haut et sort un revolver. Il est abattu d'une rafale qui touche en même temps le jeune instituteur qui mourra sur place. Au total, cette « Toussaint rouge » fera sept morts. Les attentats démontrent l'existence d'une organisation clandestine et structurée.

### Rétablir l'ordre

Pour les autorités, qui voient dans cette affaire la main du Caire (Ben Bella soutenu par Nasser) et n'imaginent pas qu'elle ait pu être montée en Algérie même, il importe d'abord de rétablir l'ordre. Trois bataillons de parachutistes et trois compagnies de CRS rejoignent l'Algérie en urgence. Le 12 novembre 1954, après avoir dissous le MTLD, le président du Conseil, Pierre Mendès France, affirme: « *L'Algérie, c'est la France. On ne transige pas lorsqu'il s'agit de défendre l'intégrité de la République* ». Le ministre de l'Intérieur, François Mitterrand, fait chorus. Personne, alors, n' imagine la suite... /CJA-Le Figaro

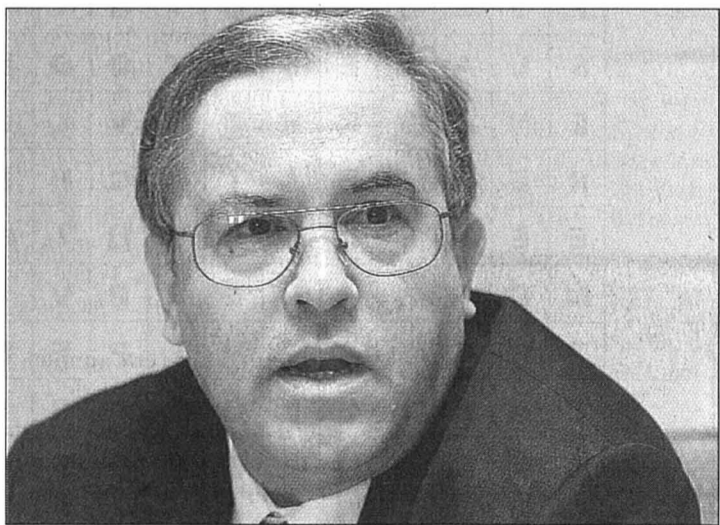
## L'avenir passe par la relance économique et celle de l'emploi des jeunes

Par  
**Jacques Girard**

Ambassadeur d'Algérie en Suisse depuis un peu moins d'une année, son Excellence Kamel Houhou, rencontré récemment à Neuchâtel, commente la situation de l'Algérie d'aujourd'hui et ses ambitions pour le futur. L'ambassadeur participe à la grande offensive diplomatique lancée dans le monde entier à l'initiative du gouvernement pour concrétiser le passage du pays à une économie de marché et inciter les investisseurs étrangers à y développer leurs activités. Simultanément, une série de réformes intérieures de grande envergure a été lancée. L'Algérie s'appête ainsi à franchir, dans tous les domaines, un cap majeur de son histoire.

### Bonnes relations

« *Les relations entre l'Algérie et la Suisse sont bonnes. De multiples contacts, dont certains au plus haut niveau, ont été noués entre les*



L'ambassadeur d'Algérie en Suisse, son Excellence Kamel Houhou.

PHOTO MARCHON

deux pays. Il s'agit notamment de développer les échanges scientifiques et universitaires. Mais l'accent principal sera naturellement mis sur l'économie», commente l'ambassadeur.

La petite communauté algérienne en Suisse compte un peu moins de 6000 personnes, sans compter les binationaux. Elle est formée de personnes

bien intégrées, souvent depuis longtemps, et dotées d'un bon niveau de formation.

L'Algérie est en train de passer à une économie de type libéral. Cette transition ne va pas sans difficultés, admet Kamel Houhou, en raison notamment d'un appareil bancaire encore insuffisamment développé, mais le mouvement est lancé et

il se poursuivra. Dans le même temps, le gouvernement a défini une politique de croissance par le biais notamment d'un programme de relance de 50 milliards de dollars, d'une meilleure valorisation des richesses pétrolières et d'un développement de l'emploi.

En 2002, l'Algérie a conclu un accord de collaboration avec l'Union européenne. Une recherche de partenariats économiques est également en cours. Un accord de protection des investissements a en particulier été signé avec la Suisse.

### Une indispensable stabilité

Cet ambitieux programme est indissolublement lié à un retour à la stabilité politique, dans un pays marqué durant ces dernières années par les violences commises par des groupes islamistes radicaux.

« *Après la dissolution du Front islamique du salut (FIS), la réconciliation nationale est en cours* », affirme Kamel Houhou, « *les partis islamiques sont représentés au sein du gouvernement et l'on peut*

affirmer que la sécurité est sous contrôle, malgré les réapparitions épisodiques d'actes de violence ». Les groupes islamistes radicaux sont maintenant largement coupés de la population, ils sont isolés, voire marginalisés et refluent actuellement vers les montagnes, estime l'ambassadeur.

### La poids de la jeunesse

Car la jeunesse est l'un des atouts principaux de l'Algérie. Quelque 70% des Algériens ont moins de 20 ans. Et le niveau de formation des jeunes est élevé. L'Algérie compte 500.000 étudiants de niveau universitaire, pour une population totale d'environ 30 millions de personnes.

Malgré un taux de croissance économique de 6,8% en 2003 et de 4,5% (estimation) cette année, l'emploi n'est pas suffisamment développé pour que chacun puisse trouver sa place dans la société. Or une jeunesse à la fois cultivée et désœuvrée pourrait constituer un terrain idéal pour les extrémis-

tes. Le développement économique est donc la meilleure des garanties pour empêcher les jeunes de succomber à ce type de discours. Pour Kamel Houhou, l'influence des groupes islamistes radicaux auprès de la jeunesse est cependant en train de régresser.

### Réformes en profondeur

Mais c'est aussi l'ensemble de la société algérienne qui est concerné par toutes ces réformes. Le nouveau Code de la famille en particulier, modifiera considérablement les relations au sein du couple et inaugurerait également une nouvelle politique de la maternité dans une société jusqu'ici marquée par la tradition musulmane.

Le statut social de la femme s'améliore également. A ce propos, un véritable phénomène de société se déroule actuellement en Algérie puisque, actuellement, 53% des universitaires sont des femmes et que celles-ci sont également majoritaires dans le corps médical./JGI



**MODUS**  
RENAULT CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

Si vous pensez que seules les grosses voitures garantissent votre sécurité, il est grand temps d'ouvrir les yeux: dans la classe des petites voitures, Modus est le seul et unique véhicule affichant 5 étoiles aux crash tests Euro NCAP. Cette note - la meilleure possible - atteste qu'il est le plus sûr.

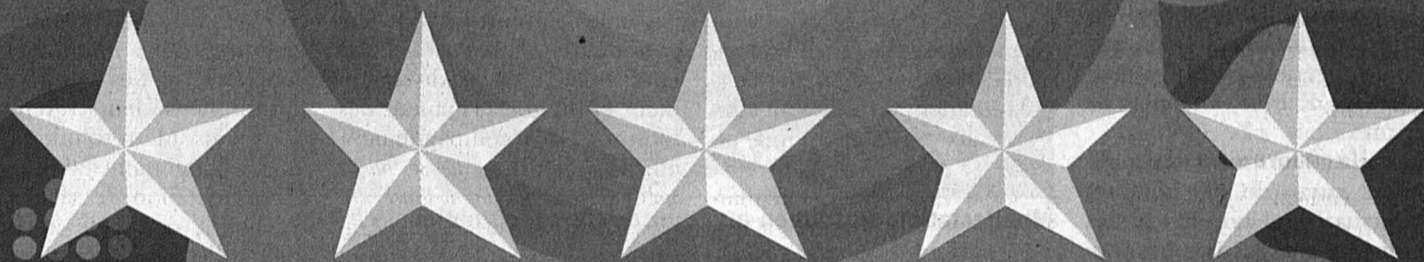
Numéro gratuit 0800 80 80 77 ou [www.modus.renault.ch](http://www.modus.renault.ch)

# SEULE!

\* ET UNIQUE PETITE VOITURE AVEC 5 ÉTOILES  
AUX CRASH TESTS EURO NCAP.



**Grandir**  
pour  
quoi faire?



**L'EXPRESS**

## Bulletin de changement d'adresse

Les changements d'adresse doivent nous parvenir 5 jours ouvrables à l'avance:

- par e-mail: [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)
- par Internet: [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) - rubrique Abonnés
- par fax: 032 723 53 99
- par courrier: L'Express - Service clientèle - Case postale 2216 - 2001 Neuchâtel
- A notre réception: rue Saint-Maurice 4 à Neuchâtel

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période inférieure à 6 jours.

### Frais pour l'étranger:

Fr. 1,20 par jour pour les Pays-Bas, l'Allemagne, la France et l'Italie.  
Fr. 1,55 par jour pour l'Espagne, le Portugal et l'Autriche

Tarifs pour les autres pays sur demande.

**Attention:** la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.



### Changement d'adresse L'EXPRESS

#### DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

#### A NOUVELLE ADRESSE (temporaire ou définitive)

Temporaire:  
du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Définitive:  
dès le \_\_\_\_\_

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Hôtel / Chez: \_\_\_\_\_

Rue/No: \_\_\_\_\_

NPA/Lieu: \_\_\_\_\_

Pays / Province: \_\_\_\_\_

#### B INTERRUPTION MOMENTANÉE

du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

Cette interruption, pour autant qu'elle ne soit pas inférieure à une durée de 10 jours ouvrables, sera déduite sur votre prochaine facture.

## Cherchez le mot caché!

### Animal marin, un mot de 6 lettres

La solution de la grille, paraîtra demain dans l'édition de L'EXPRESS

Les mots cachés paraissent chaque lundi, mercredi et vendredi

C	R	O	L	L	E	E	O	R	E	V	I	D	N	E
E	E	E	S	S	E	R	D	A	E	R	T	N	I	C
E	V	E	R	G	A	Z	G	I	Z	D	N	E	A	F
A	O	I	Z	Z	P	U	A	R	M	P	E	N	S	E
E	N	I	R	A	N	E	U	R	S	A	P	E	U	R
E	N	I	N	P	P	O	R	N	D	P	R	G	F	U
F	I	G	S	P	T	O	T	G	I	I	A	Y	R	L
S	L	A	D	E	J	E	T	O	O	L	S	Z	P	E
E	N	A	R	R	R	C	N	V	L	L	G	A	E	E
R	E	O	I	P	A	T	A	C	H	E	A	A	R	I
E	E	N	R	R	U	L	V	U	I	C	P	D	U	D
N	C	G	N	I	L	E	E	P	V	I	N	G	T	T
T	N	E	L	A	T	V	L	P	E	E	N	U	A	A
E	A	E	I	E	E	O	M	A	R	I	N	A	P	X
U	R	R	E	N	R	O	P	P	E	E	R	T	N	E

- A Adresse
- Angle
- Aniser
- Année
- Arpent
- Auvent
- C
- Carneau
- Cintre
- Crolle
- E
- Endive
- Entrée
- F
- Feeder
- Férule
- Flair
- Fusain
- G
- Grève

- H Hiver
- I Innover
- Isard
- J Jet
- L
- Levant
- Lézard
- M
- Marina
- N
- Narine
- Neveu
- Nièce
- Niigaut
- O
- Orner
- P
- Papille
- Patache
- Pâtura
- Peeling

- Pelard
- Peloton
- Pergola
- Potiron
- Prendre
- Privé
- Punch
- Pyramide
- R
- Raie
- Régler
- Rente
- Retour
- S
- Sapeur
- T
- Talent
- Taxe
- Topaze

- V
- Tuiler
- Vingt
- Voire
- Z
- Zapper
- Zigzag
- Zygène

## TERRORISME

Enquêteurs  
suisses  
en Espagne

L'affaire du terroriste présumé arrêté en Suisse se poursuit. Les enquêteurs suisses se rendront ces prochains jours en Espagne. Ce séjour concerne la procédure engagée dans les deux pays pour préparation d'activités terroristes, selon le Ministère public de la Confédération (MPC). Un autre terroriste présumé aurait passé entre les mailles du filet.

«Une visite de travail sur place est prévue ces prochains jours», a déclaré Hansjurg Mark Wiedmer, porte-parole du MPC, confirmant des informations de la presse dominicale allemande. Il n'a pas voulu préciser si la délégation serait emmenée par le procureur général de la Confédération Valentin Roschacher.

## Echange d'informations

La visite sera centrée sur l'échange d'informations entre les deux pays dans le cadre des procédures pénales respectives engagées. Depuis le début, il a été envisagé de concrétiser en Espagne les bons contacts existants avec ce pays, selon Hansjurg Mark Wiedmer. Et d'expliquer que cela permet des échanges plus efficaces qu'au téléphone.

Selon la «NZZ am Sonntag», qui se réfère au mandat d'arrêt du juge antiterroriste madrilène Baltasar Garzon, un autre terroriste présumé issu du même cercle que l'Algérien de 31 ans sous les verrous en Suisse se serait trouvé en Suisse il y a quelques temps. Evoquant l'enquête en cours, Hansjurg Mark Wiedmer n'a pas confirmé cette information. /ap

## ENBREF

**ÉTUDIANTS ISRAËLITES ■ Des excuses.** Le Service d'analyse et de prévention (SAP) du Département fédéral de justice et police (DFJP) a présenté ses excuses à l'Association des étudiants israéliens de Genève (ADEIG). Dans son dernier rapport, il présentait certains de ses membres comme des extrémistes. Jürg Bühler, vice-directeur du SAP a envoyé une lettre d'excuses à l'ADEIG et présenté vendredi ses excuses devant la Commission des affaires juridiques du Conseil national, a indiqué hier Guido Balmer, porte-parole de la Police fédérale. /ats

**DAVOS ■ Une tour dans les Alpes.** L'alpage du Schatzalp pourra recevoir la tour de 26 étages et de 105 mètres de haut projetée par les architectes bâlois Herzog et De Meuron. Le corps électoral de Davos a accepté par 1985 voix contre 1825 de modifier son plan de zone pour accueillir la gratte-ciel. /ats

**ARMÉE ■ Procédure disciplinaire.** L'armée a engagé une procédure disciplinaire contre le brigadier Fred Heer. Les instances militaires lui reprochent d'avoir sévèrement critiqué l'Armée XXI lors d'une discussion publique sous l'égide de la Société suisse des officiers de l'artillerie, a expliqué hier un porte-parole du Département fédéral de la défense. /ats

## Le ras-le-bol des travailleurs

Emplois ■ A l'appel du syndicat Unia, 15.000 personnes manifestent pour des augmentations de salaires de 2 à 3%

Répondant à l'appel du nouveau géant syndical Unia, près de 15.000 personnes ont manifesté samedi à Berne pour réclamer une hausse de salaires de 2% à 3% et s'opposer à la sous-enchère salariale. Le syndicat exige aussi des mesures d'accompagnement supplémentaires dans le cadre de l'élargissement à l'Est de l'Union européenne (UE).

Sous le slogan: «Augmentez nos salaires! Non au dumping salarial!», le premier grand rendez-vous fixé par le supersyndicat né il y a deux semaines a rassemblé samedi aux abords du Palais fédéral une foule rouge et blanche estimée à 15.000 personnes par la police.

Co-président du syndicat Unia, Vasco Pedrina a exprimé le ras-le-bol des travailleurs. «Nous en avons assez de ces managers qui dilapident des milliards, suppriment nos emplois et encaissent au passage des millions. Nous en avons assez que nos salaires suffisent à peine à payer des caisses-maladie et des loyers hors de prix», a-t-il lancé.

## «Un mauvais western»

Le syndicat Unia, issu de la fusion du SIB, de la FTMH, de la FCTA, d'unia et d'actions unia, réclame notamment une hausse de 120 francs par mois dans la construction et des salaires minimaux de 4000 francs à moyen terme dans la vente de détail. Il exige 2,5% à 3,5% de plus pour les employés de Coop et Migros. Le syndicat milite aussi pour un 13e salaire



Renzo Ambrosetti, coprésident d'Unia, a dénoncé le dumping salarial «scandaleux» citant le cas de personnes qualifiées payées 15 francs de l'heure.

PHOTO KEYSTONE

dans l'hôtellerie-restauration. Autre préoccupation: la sous-enchère salariale liée à l'extension de l'accord sur la libre circulation des personnes aux dix nouveaux Etats membres de l'UE.

Selon Vasco Pedrina, le marché du travail ressemble à «un mauvais western» depuis que les résidents de courte durée originaires de l'UE peuvent travailler en Suisse sans autorisation. Et de dénoncer des cas «scandaleux» de salaires parfois 50% inférieurs aux minima fixés dans les CCT: il arrive que le travail qualifié soit payé 15 francs de l'heure. Il s'agit de

traquer les moutons noirs parmi les entreprises de travail temporaire et les «faux indépendants». Unia exige du Parlement et du gouvernement des mesures d'accompagnement efficaces. «Si rien ne se passe, nous n'hésiterons pas à lancer un référendum», a averti Renzo Ambrosetti, également co-président.

## Des menaces de grève

Membre de la direction du secteur tertiaire Unia, Catherine Laubscher a appelé de son côté à signer le référendum contre l'ouverture des magasins le dimanche, lancé récem-

ment. Il s'agit selon elle d'un combat de société pour le maintien d'un minimum de qualité de vie. Les manifestants ont synthétisé leurs revendications dans une résolution. Elle exige notamment 2% à 3% d'augmentation de salaire. La résolution demande aussi de mettre fin à la discrimination salariale à l'égard des femmes, qui touchent encore jusqu'à 20% de moins pour des prestations égales.

Le syndicat a mis en garde patrons et politiciens: des actions de grève interviendront si ces prétentions ne rencontrent pas d'écho. /ap

## LES VERTS

Le régime  
financier  
accepté

Le Parti écologiste recommande de voter non à la loi sur les cellules souches embryonnaires et à la nouvelle péréquation financière en vue du scrutin du 28 novembre prochain. Réunis samedi à Sion, les délégués ont par contre approuvé le nouveau régime financier. Ils ont par ailleurs adopté une résolution pour un moratoire de dix ans sur la construction de nouvelles centrales nucléaires.

Rassemblés pour la première fois en Valais, les délégués ont rejeté la loi sur les cellules souches par 82 voix contre huit. Rappelons qu'elle autorise à de strictes conditions la recherche sur les embryons surnuméraires, soit les embryons non utilisés lors d'une fécondation in vitro. Les Verts avaient soutenu le référendum, au motif notamment que l'embryon est déjà un être humain. Les Verts disent ne pas vouloir se soumettre au diktat de l'industrie pharmaceutique et des milieux de la recherche.

La conseillère nationale Cécile Buhlmann (LU) s'est exprimée contre la nouvelle péréquation financière. Le financement du projet risque à ses yeux de se faire au détriment du domaine social. Par ailleurs, il cimente les disparités entre les cantons. Par 61 contre 28, les délégués ont recommandé le non. Ils ont par contre soutenu le nouveau régime financier par 76 voix contre 23. L'assemblée des délégués, qui s'est tenue pour la première fois en Valais, a aussi été l'occasion de débattre de l'avenir des régions périphériques. /ap

## Dans 60 ans: que des rentiers!

Assurances sociales ■ Le directeur,  
Yves Rossier, appelle à des réformes urgentes

Le directeur de l'Office fédéral des assurances sociales (OFAS) Yves Rossier juge urgent de réformer l'Assurance invalidité (AI). Dans 60 ans, si rien n'est fait pour modifier l'AI, tout le monde sera rentier de l'assurance invalidité, avertit-il.

Depuis peu, les médecins diagnostiquent chez leurs patients des syndromes tels que la phobie d'internet ou les syndromes douloureux. Le traitement de ces maladies est à la charge des caisses-maladie et, parfois, entraîne l'invalidité, déclare Yves Rossier dans une interview accordée au «Sonntagsblick».

## Des années de procédures

Les contre-expertises par des médecins de l'AI entraînent des années de procédures juridiques. Selon Yves Rossier, la 5e révision de l'AI doit corriger cette anomalie. Le directeur de l'OFAS demande que la procédure soit raccourcie et que les médecins de l'AI obtiennent davantage de compétences décisionnelles. Pour lui, ceux-ci doivent être seuls juges de la capacité des personnes à exercer une activité professionnelle. Il leur incombe également de décider des mesures en vue d'une réinsertion professionnelle. Yves Rossier évite d'utiliser l'expression «faux in-



La personne qui souffre de la phobie d'internet peut travailler comme jardinier, soutient Yves Rossier. PHOTO KEYSTONE

valides». Il y a toutefois, selon lui, des rentiers AI qui iraient mieux s'ils se réinséraient dans le monde du travail. La personne qui souffre de la phobie d'internet peut travailler comme jardinier, affirme le directeur de l'OFAS. L'AI prendrait en charge une éventuelle différence de salaire, ce qui coûterait moins cher qu'une rente à vie.

Le rééquilibrage des comptes de l'AI d'ici 2006, n'est pas possible sous le régime actuel, si ce n'est en n'octroyant plus aucune rente supplémentaire. En outre, il faudrait supprimer

le revenu d'un rentier sur deux. Le Conseil fédéral a mis en consultation ses propositions concernant la 5e révision de l'AVS à la fin du mois de septembre. Les cantons, partis et organisations ont jusqu'au 31 décembre pour prendre position. Le Conseil fédéral préconise le droit à des prestations uniquement après l'acceptation de la demande, et non plus rétroactivement. L'objectif est également de diminuer de 10% les nouvelles rentes. En discussion également, une hausse de 0,8 point des cotisations salariales AI. /ats

20 ans d'actions  
spectaculaires

Ecologie ■ Greenpeace est  
fière d'éveiller les consciences

Par ses actions spectaculaires, l'organisation écologiste Greenpeace continue de capter l'attention. Selon son porte-parole, ce mode opératoire n'est cependant utilisé qu'en dernier recours.

Le 11 juin 1986, neuf personnes s'enchaînaient à des troncs à Crans Montana, pour protester contre l'abattage d'arbres pour la coupe du monde de ski. Il s'agissait de la première action de Greenpeace Suisse. L'antenne fédérale de l'organisation écologiste internationale avait été créée le 5 novembre 1984.

Plusieurs autres actions se sont enchaînées: en juillet 1987, une activiste a déployé au dessus de l'autoroute du Gothard une banderole dénonçant les «avalanches de voitures» et clamant «ça suffit!». En 1990, Greenpeace s'est attaquée à l'énergie nucléaire en bloquant des transports de matériel nucléaire ou escaladant les tours de refroidissement de Leibstadt.

Issue en 1971 du mouvement contre les essais nucléaires menés par les Etats-Unis et la France, l'organisation compte aujourd'hui des bureaux dans 38 pays. Green-

peace Suisse occupe 44 employés pour un chiffre d'affaires de 19,7 millions de francs. L'organisation non gouvernementale est soutenue par 140 000 citoyens suisses.

Cela fait d'elle «la plus grande organisation écologiste radicale et non violente du monde», selon son porte-parole Yves Zenger. Elle est active sur les fronts de l'énergie atomique, du changement climatique, de la biodiversité, du génie génétique et de la chimie.

L'organisation a acquis ses titres de noblesse à travers ses actions spectaculaires: Greenpeace est la première à remarquer que l'accès aux médias est plus difficile pour une ONG que pour des associations ou des partis, a expliqué Heinz Bonfadelli, professeur spécialiste des médias de l'Université de Zurich. L'ONG s'est montrée très efficace dans l'utilisation à ses fins les médias, relève-t-il. «Le problème est que cette façon de faire s'use».

Le plus grand succès de Greenpeace reste la sensibilisation de l'opinion publique: «Que nous soyons toujours présents après vingt ans démontre que notre travail de défenseur de la nature répond à une nécessité», estime Yves Zenger. /ats

IRAK

## L'otage japonais décapité

Le premier ministre irakien a averti hier que le bras de fer avec les « rebelles » de Falloujah était entré dans sa phase finale. Iyad Al-laoui a averti de l'imminence d'une action militaire si une issue pacifique n'est pas trouvée dans cette ville. Depuis le 14 octobre, l'armée américaine a resserré l'étau autour de la cité, multipliant raids aériens et opérations terrestres.

Après l'assassinat de l'otage japonais Shosei Koda à Bagdad, le premier ministre nippon Junichiro Koizumi a de son côté affirmé que son pays ne retirerait pas ses troupes d'Irak. Tokyo avait confirmé un peu plus tôt qu'un corps décapité retrouvé samedi soir à Bagdad était bien celui du routard de 24 ans enlevé par le groupe de l'islamiste Abou Moussab Al-Zarqoui. Ce groupe avait menacé de le tuer si Tokyo ne retirait pas ses 550 soldats.

### Appel à la clémence

De son côté, l'ambassadeur polonais en Irak a exhorté à la clémence les ravisseurs de la Polonaise Teresa Borcz. Ceux-ci exigent le retrait des troupes polonaises et la libération des Irakiennes détenues dans des prisons américaines en Irak. Quant aux otages français retenus par l'Armée islamique en Irak depuis le 20 août, Georges Malbrunot et Christian Chesnot, ils « sont en bonne santé », selon l'ambassade de France à Bagdad.

Iyad Allaoui a par ailleurs affirmé que 167 combattants étrangers, ainsi qu'un assistant d'Ezzat Ibrahim, ancien numéro deux du régime de Saddam Hussein et soupçonné d'être le cerveau de la rébellion en Irak, avaient été arrêtés. /ats-afp-reuters

# L'extrême droite se regroupe

## Allemagne ■ Le NPD néo-nazi veut coaliser les formations de la droite dure et les skinheads pour les législatives de 2006

Ragaillardi par son récent succès électoral en Saxe, le parti néo-nazi allemand NPD s'est rapproché ce week-end d'une autre formation d'extrême-droite et des milieux skinheads. Avec comme objectif de faire front commun aux législatives de 2006.

Lors de son congrès de Leinefelde, dans l'est de l'Allemagne, le Parti national démocratique (NPD) a élu dans sa direction un militant notoire des milieux skinheads Thorsten Heise. L'activiste, déjà condamné à plusieurs reprises par le passé, notamment pour blessures corporelles graves, sera chargé de faire l'intermédiaire entre le parti et ces cercles jeunes et prêts à la violence.

C'est la première fois que le NPD accueille dans sa direction un membre influent et notoire d'une « camaraderie », une organisation néo-nazie de terrain. Le président du parti Udo Voigt en a profité pour saluer la « fonction de charnière » que représentent les milieux skinheads entre le parti et la société, dans l'objectif de créer un « front populaire ».

### Listes communes

L'Allemagne comptait 160 « camaraderies » en 2002, selon le ministère de l'Intérieur, et leurs activités clandestines sont difficiles à contrôler. Leurs membres sont évalués à 3000, alors que le NPD compte actuellement quelque 5000 membres. C'est en ex-RDA que l'extrême-droite allemande est la plus implantée. Profitant de l'impopularité des réformes sociales du gouvernement de Gerhard Schröder, d'un très



Entre police et contre-manifestants, des partisans de l'extrême droite ont manifesté samedi à Potsdam.

PHOTO KEYSTONE

fort taux de chômage et du désarroi ressenti par les jeunes, le NPD est arrivé quatrième des élections régionales de Saxe le 19 septembre, avec 9,2% des voix. Le même jour, un autre parti xénophobe, l'Union du peuple allemand (DVU) avait atteint 6,1% dans le Brandebourg.

Hier, les dirigeants des deux partis ont confirmé leur volonté de présenter des listes communes aux législatives de 2006 et aux européennes en 2009. « Depuis des années et même des décennies, nous nous sommes battus. Maintenant nous avons fait ce qu'exige le bon sens et nous avons décidé que nous n'étions pas si différents », a dit Udo Voigt,

aux côtés du chef de la DVU Gerhard Frey, qui s'était exprimé en tant qu'invité au congrès du NPD.

Selon lui, les deux partis sont « d'accord pour dire que l'Allemagne est un pays occupé et nous voulons une autre politique vis-à-vis des étrangers. Nous sommes aussi contre la mondialisation et nous voulons défendre l'honneur de la Wehrmacht » (l'armée allemande) pendant la seconde Guerre Mondiale.

Udo Voigt a renouvelé son appel à l'attention de la troisième formation d'extrême droite allemande, les Republikaner (REP) pour qu'ils rejoignent leur alliance électorale. Fondés en 1983, les REP

s'étaient notamment illustrés en obtenant en 1989 7,1% des suffrages aux européennes et en siégeant de 1992 à 2001 au parlement régional du Bade-Wurtemberg. Ils sont toutefois en déclin depuis le milieu des années 1990 en raison de graves dissensions internes et d'échecs électoraux.

Samedi, le président du Bundestag, le social-démocrate Wolfgang Thierse a mis en garde contre une minimisation du danger de l'extrême droite: « On doit prendre la chose au sérieux (...) Maintenant s'unissent des forces de droite qui ont eu du succès dans des élections régionales. C'est un défi pour la démocratie », a-t-il estimé. /ats-afp-reuters

PROCHE-ORIENT

## La continuité est assurée

Les instances palestiniennes se sont réunies ce week-end pour assurer la continuité du pouvoir en l'absence du raïs, hospitalisé à Paris. Tournant d'ores et déjà la page Arafat, Ariel Sharon s'est dit prêt à traiter sous conditions avec une nouvelle direction.

Les dirigeants palestiniens ont assuré hier à Ramallah que l'ordre allait régner dans les territoires malgré l'absence pour raisons de santé du président Yasser Arafat.

Nabil Chaath, chef de la diplomatie palestinienne, a précisé devant le Conseil législatif palestinien (CLP, parlement) que l'état de santé de Yasser Arafat, hospitalisé vendredi en France, était rassurant. « Il va beaucoup mieux », a-t-il dit.

Le président de l'Autorité palestinienne, âgé de 75 ans, a passé sa deuxième nuit à l'hôpital militaire Percy, près de Paris. Ses conseillers ont indiqué qu'il n'était atteint ni d'une leucémie ni d'une autre maladie mortelle.

### Rétablir l'ordre

Le Conseil palestinien de sécurité nationale s'est également réuni hier à Ramallah, en Cisjordanie. « L'ordre du jour concernait principalement le rétablissement de l'ordre public », a déclaré le ministre palestinien Saëb Erakat.

Le premier ministre israélien Ariel Sharon a précisé qu'Israël continuerait à faire preuve de fermeté à l'égard des activistes palestiniens.

Il a également exclu qu'Arafat soit enterré à Jérusalem tant que lui serait aux commandes. Le chef de la résistance palestinienne a exprimé plusieurs fois ce vœu. /ats-afp-reuters

# L'incroyable suspense des présidentielles

## Etats-Unis ■ Alors qu'Oussama ben Laden s'adressait aux Américains, les deux candidats, au coude-à-coude dans les sondages, faisaient le forcing pour l'emporter

Transformée par les attentats de 2001 et chauffée à blanc par une interminable campagne, l'Amérique vote demain pour choisir son président. Une élection au résultat totalement imprévisible, George Bush et John Kerry étant au coude à coude.

La soudaine apparition vendredi d'Oussama ben Laden, l'ennemi public numéro un des Américains, a cristallisé les enjeux: lutte contre le terrorisme et guerre en Irak.

Les candidats, qui se vouent une aversion mutuelle, sont au moins d'accord pour reconnaître qu'ils ont une vision diamétralement opposée du monde. Le pays est polarisé comme jamais et l'acrimonie est palpable entre les deux Amériques.

### Invectives tous azimuts

Pour les républicains, le sénateur Kerry est une girouette politique sans convictions, prêt à tout pour gagner une élection. Pour les démocrates, George Bush, qui brigue un second mandat de quatre ans, est un incompetent qui refuse de regarder la réalité en face.

L'avantage de Bush dans les sondages nationaux les plus récents est à prendre avec des pincettes. En effet, l'élection se



John Kerry en campagne, samedi, dans l'Ohio. Le ton se durcit et les invectives pleuvent.

PHOTO KEYSTONE

joue au suffrage universel indirect et le président est désigné par un collège de 538 grands électeurs répartis dans les 50 Etats. Pour triompher, il faut remporter 270 grands électeurs.

Menée avec un déluge de spots politiques et des armées de volontaires, la bataille est intense dans une dizaine d'Etats, pesant un peu plus de 130

grands électeurs où les deux rivaux sont au coude-à-coude. C'est le cas notamment de la Pennsylvanie, la Floride ou l'Ohio, mais le combat est serré dans plusieurs autres Etats qui peuvent faire basculer l'élection.

Un scénario catastrophe n'est pas à écarter: celui d'une réédition de l'élection de 2000. Sans vainqueur dans la nuit

électorale, les contestations pourraient aller devant les tribunaux, voire la Cour suprême.

George Bush paraît vulnérable avec une cote de popularité juste en dessous de 50% d'avis favorables, loin des sommets atteints après les attentats du 11 septembre 2001. Mais une majorité d'Américains pense que le président est plus apte que son rival démocrate à vaincre le terrorisme et à sortir le pays du gupier irakien.

Dans une Amérique inquiète, c'est un atout de taille. « Tant que je serai votre président, nous garderons fermement le cap et nous maintiendrons les terroristes aux abois », répète Bush, accusant Kerry d'être un mou qui n'a pas l'étoffe d'un commandant en chef.

Sénateur du Massachusetts depuis 20 ans, John Kerry promet quant à lui un « nouveau départ » pour l'Amérique. Pour lui, le président a rompu les alliances traditionnelles et a échoué sur tous les plans: l'Irak, en proie à la violence, le terrorisme, puisque ben Laden court toujours, l'économie, avec des pertes d'emploi et des déficits records, malgré les excédents gigantesques laissés par son prédécesseur démocrate Bill Clinton. Pour Kerry, l'Irak

est une diversion dans la guerre contre le terrorisme alors que pour Bush il s'agit du front principal. Mais le démocrate a été longtemps gêné aux entournures, peinant à dire pourquoi il avait voté en 2002 l'autorisation au président de faire la guerre. Kerry a durci depuis ses attaques, affirmant que la guerre a été une erreur et que les préparatifs ont été bâclés.

### Un style qui passe mal

Les opinions publiques dans le monde ont en grande partie pris fait et cause pour John Kerry. Mais l'image d'anti-intellectuel aux goûts simples que cultive Bush le sert aux Etats-Unis, notamment dans les zones rurales, alors que le style patricien du sénateur passe plus mal.

John Kerry a fait des efforts ces derniers temps, buvant une bouteille de bière au goulot et chassant en treillis. La participation constitue une autre inconnue du scrutin.

Tout indique qu'elle sera beaucoup plus élevée qu'en 2000. Dans les 26 Etats où les électeurs peuvent déjà voter depuis quelques semaines, les bureaux ont été pris d'assaut comme en Floride. /ats-afp-reuters

NUCLÉAIRE

## L'Iran persiste

Le Parlement iranien à majorité conservatrice a approuvé à l'unanimité hier un texte obligeant le gouvernement à reprendre l'enrichissement de l'uranium. Aux cris de « Mort à l'Amérique », les élus ont voté la poursuite du programme nucléaire national, l'un des rares dossiers sur lesquels se retrouvent nombre de conservateurs et réformateurs.

Ce vote intervient au moment où l'Agence internationale à l'énergie atomique (AIEA) ainsi que la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne tentent de persuader Téhéran de limiter ses activités nucléaires, tandis que Washington, qui voit des programmes militaires et non civils, veut porter l'affaire devant le Conseil de sécurité des Nations unies. L'Iran refuse de cesser l'enrichissement pour une durée indéfinie, comme le lui demande la triaie européenne en échange d'un accord commercial et de technologie nucléaire civile.

Le principal négociateur iranien, Hossein Mousavian, a déclaré qu'il estimait à « 50-50 » les chances de parvenir à un compromis d'ici à la réunion de l'AIEA le 25 novembre. Si d'ici là Téhéran n'a pas renoncé à l'enrichissement d'uranium, la plupart des pays européens risquent de soutenir Washington. /ap

EN BREF

**PASSAGES À NIVEAU NON GARDÉS** ■ Une nouvelle victime. La série noire continue sur les passages à niveau non gardés. Depuis le début de l'année, dix personnes ont été tuées. La dernière en date, un conducteur de 54 ans, a perdu la vie vendredi soir à Neirivue, en Gruyère, après que sa voiture a été happée par un convoi. L'automobiliste n'a pas remarqué le train des Transports publics fribourgeois qui arrivait de Villars-sous-Mont (FR). Le mécanicien a tenté d'éviter la collision par un freinage d'urgence. En vain. La voiture a été traînée sur une cinquantaine de mètres par le convoi qui a déraillé sous la violence du choc. Le conducteur de la voiture, syndic d'un village voisin, est décédé sur les lieux de l'accident. /ats

**MAC DO DE FRAUENFELD** ■ Dans les flammes. Un incendie s'est produit tôt hier matin à la filiale de Mac Donald's de Frauenfeld. Personne n'a été blessé dans le brasier qui a provoqué pour plusieurs centaines de milliers de francs de dégâts. Une enquête a été ouverte pour connaître l'origine du sinistre. /ats

**GENÈVE** ■ Embardée mortelle. Trois jeunes hommes entre 20 et 25 ans ont été tués



dans la nuit de samedi à hier sur la route de Thonon à la hauteur du village de Vésenz (GE). Leur voiture a fait une embardée pour terminer enroulée contre un arbre (photo keystone) dans une propriété privée. Le conducteur a perdu la maîtrise de son véhicule juste après le dépassement d'un véhicule roulant normalement peu avant les quais de Coligny. /ats

**HONDURAS** ■ La mariée était en blanc. Leonardo Pineda, 91 ans, et Maria Melchor, 87 ans, se sont mariés samedi, après 50 ans de vie commune, à San Pedro Sula, dans le nord du Honduras. Maria Melchor portait une robe blanche. Après le «oui, je le veux», les jeunes mariés ont dansé une valse devant les invités et pensionnaires de la maison de retraite où ils vivent depuis un an. /ats-afp

**INDE** ■ Hommage à Indira Gandhi. Les Indiens ont rendu hommage hier à l'ancien premier ministre Indira Gandhi. Elle avait été assassinée il y a 20 ans par ses gardes du corps sikhs. Le premier ministre Manmohan Singh et la présidente du parti du Congrès au pouvoir, Sonia Gandhi, belle-fille de l'ex-dirigeante, ont été parmi les premiers à se rendre au mémorial édifié à New Delhi à sa mémoire. /ats-afp

# Quand Bienne relevait la tête

Urbanisme ■ Une exposition retrace un audacieux programme architectural sur fond de crise économique dans les années 30



Pendant plus de 20 ans, après les élections communales de 1921, les autorités de «Bienne la rouge» vont lancer une politique urbanistique pour faire de la cité une ville moderne. PHOTO KEYSTONE

Les années 1920 et 1930 constituent un étape importante dans l'histoire du développement urbain de la ville de Bienne. Sur fond de crise économique, les autorités socialistes d'alors ont tenté de lier architecture moderne et progrès sociaux. L'actuel quartier de la gare, la Maison du Peuple ou les colonies d'habitation en périphérie de la ville constituent les principales réalisations de cette époque. Elles sont présentées jusqu'au 30 janvier au Musée Neuhaus dans le cadre de sa nouvelle exposition, intitulée «La nouvelle Bienne. Histoire et architecture des années 1920-1930».

### Essor industriel

Petite ville de province jusqu'au milieu du XIXe siècle, Bienne voit sa population sextupler en moins de 50 ans à la suite de l'essor de l'industrie horlogère. En 1900, la ville compte quelque 30.000 habitants, pour la plupart ouvriers. L'horlogerie fait vivre directement ou indirectement la moitié d'entre eux.

Parallèlement à cette poussée démographique, la ville s'agrandit de façon quelque peu chaotique et fusionne avec

les villages avoisinants. Mais la première guerre mondiale et la crise économique qui s'en suit freinent cette extension.

### La «Bienne rouge»

La grève générale de novembre 1918, l'espoir suscité au sein de la classe ouvrière par la révolution russe et les difficultés économiques permettent aux socialistes de devenir majoritaires lors des élections communales de 1921. Pendant plus de vingt ans, les autorités de la «Bienne rouge» vont lancer un audacieux programme urbain.

Convaincu que progrès social et modernité vont de paire, le maire Guido Müller, secondé par une équipe d'architectes et d'urbanistes, opte pour les nouvelles tendances en architecture.

Dans la ligne du Werkbund et du Bauhaus allemands, les lignes sont épurées, les toits plats, la forme subordonnée à la fonction et les matériaux standardisés pour diminuer les coûts. A la suite du déplacement de la gare à son emplacement actuel, la municipalité acquiert un immense terrain situé en plein centre-ville. Pour l'aménager elle lance deux concours auxquels participent plusieurs architectes renom-

més de Suisse. Des règles de construction très strictes sont ensuite édictées.

### Maison du Peuple

Figure de ce nouveau quartier, la Maison du Peuple est construite en 1932 par l'architecte biennois et membre du Parti socialiste Eduard Lanz. Cet imposant bâtiment aux lignes résolument modernes et recouvert de briques réfractaires rouges devient rapidement l'emblème des ouvriers.

La Maison du Peuple, que Charles Ferdinand Ramuz décrit alors comme «soviétique», est située vis-à-vis de l'Hôtel Elite, lieu de réunion du patronat, construit en même temps et bâti dans de coûteuses pierres de taille de Hauterive. Les deux classes se font face au travers de leurs édifices respectifs.

### Dans le chômage

La profonde crise économique du début des années 1930 entraîne les horlogers biennois dans le chômage. Pour les occuper, les autorités lancent une série de grands travaux, parmi lesquels la construction d'une nouvelle plage et d'une bibliothèque, toujours selon les préceptes de l'architecture moderne. L'exposition aborde

également la problématique de la crise du logement qui sévit au cours de l'entre-deux-guerres. Dans les grandes villes industrielles, des familles entières s'entassent dans des logements insalubres et à forts loyers. Des photos prises par Eduard Lanz nous montrent les conditions de vie misérables dans certains logis biennois.

Pour y faire face, la municipalité biennoise acquiert de nombreux terrains en périphérie de ville qu'elle loue ensuite à des taux préférentiels aux coopératives ouvrières d'habitation. Eduard Lanz construit la plupart de ces colonies selon des principes modernes.

### Dans la modernité

L'exposition présente de nombreux documents inédits. Elle met en avant les efforts des autorités pour faire entrer leur ville dans la modernité, pour en faire une ville «nouvelle». Si la crise et le manque de moyens les empêchent de mener à bien tous leurs projets, Bienne reste un exemple d'architecture moderne. /ats

«La nouvelle Bienne. Histoire et architecture des années 1920-30» au Musée Neuhaus. Jusqu'au 31 janvier 2005.

WILLISAU

## Manifestation antiraciste avortée

Des extrémistes de droite s'en sont pris samedi à Willisau (LU) aux participants d'une manifestation contre le racisme et les ont empêchés de défilé. Les organisateurs reprochent à la police de ne pas avoir été à la hauteur.

Les premiers heurts se sont déroulés près de la gare où des extrémistes de droite étaient venus attendre des manifestants arrivant par le train. Ces derniers ont indiqué avoir été attaqués par une trentaine de personnes, dont certaines étaient cagoulées.

Les assaillants ont utilisé de bâtons, de battes de base-ball et de pétards. Personne n'a été blessé à l'exception de la police cantonale.

Un véhicule équipé de haut-parleurs et d'un générateur qui devait accompagner le cortège antiraciste a été complètement détruit. Les organisateurs ont annoncé qu'ils déposeraient plainte pénale aujourd'hui.

### La débandade

Les participants au rassemblement ont pris la fuite et se sont rassemblés dans une salle pour la jeunesse. La manifestation ainsi que le concert prévu ont été annulés. Les personnes provenant de l'extérieur ont été accompagnées à la gare par la police.

La police, qui aurait dû garantir la sécurité de la manifestation autorisée, ne contrôlait pas la situation au moment décisif, ont critiqué hier les organisateurs. Selon eux, cet incident démontre que la scène de l'extrême droite peut être violente et dénuée de scrupules et que la police sous-estime le potentiel de cette violence.

### Attaque pas prévue

Le commandant de la police cantonale lucernoise Beat Hensler a déclaré comprendre en partie ces critiques. La police était prête pour la manifestation en elle-même, mais n'avait pas prévu qu'une attaque aurait lieu avant, a-t-il dit.

Elle a proposé aux organisateurs de maintenir la manifestation sous sa protection, proposition qu'ils ont refusée. Beat Hensler n'a pas voulu préciser le nombre de policiers déployés à cette occasion. /ats

## Cimetière juif profané

Alsace ■ C'est la troisième fois que des tombes sont souillées

Une centaine de tombes du cimetière israélite de Brumath, en Alsace, ont été souillées d'inscriptions antisémites et néonazies. C'est la troisième fois en six mois que des cimetières juifs de cette région font l'objet de profanations de ce type.

Les faits, découverts samedi après-midi, se seraient produits dans la nuit de vendredi à samedi. Ce sont les tombes les plus anciennes, des stèles en grès, qui ont été couvertes par des croix gammées, des croix celtiques et d'autres inscriptions tracées à la peinture noire et bleue.

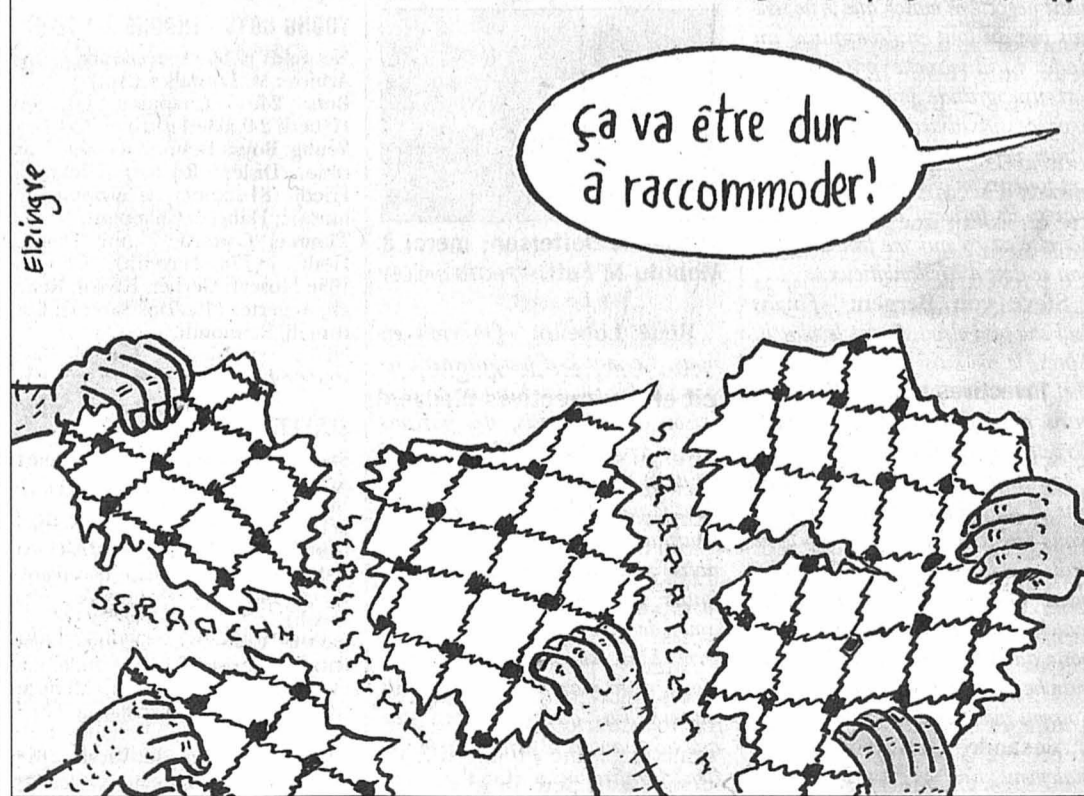
La préfecture du Bas-Rhin et le Conseil représentatif des institutions juives de France (Cont fait état de 88 tombes profa-

nées à Brumath. Mais les gendarmes, sur place, avaient comptabilisé en début de soirée 92 tombes souillées.

«Ce sont une fois de plus les mêmes mots que je continue à dire et à redire, de la colère pour ces actes lâches et imbéciles», a déclaré Pierre Lévy, délégué régional du Crif, qui s'est rendu sur place. C'est la troisième fois en six mois en Alsace que des cimetières israélites font l'objet de profanations de ce type: 127 tombes à Herrlisheim (Haut-Rhin) le 30 avril, 34 tombes à Saverne (Bas-Rhin) dans la nuit du 27 au 28 juillet. Dans le même temps, de nombreux lieux de cultes musulmans, ainsi que des tombes, ont aussi été visés par des actes de vandalisme à caractère pro-nazi. /ats-afp-reuters

## LE DESSIN DU JOUR

PALESTINE: LES FACTIONS PRÊTES À SE DÉCHIRER POUR LE POUVOIR



## Propre en ordre

**Football ■ Neuchâtel Xamax a magnifiquement maîtrisé son sujet face à Saint-Gall. Jefferson a marqué ses premiers buts en championnat. Et si on regardait vers le haut?**

Par  
**Gérard Stegmüller**

Bien sûr, il ne s'agit surtout pas d'alerter CNN. En attendant, Neuchâtel Xamax accomplit son bonhomme de chemin cette saison, un exercice qui pourrait bien réserver une agréable surprise. On est d'accord. Ce n'est pas parce qu'on remporte un match qu'il faut ameuter tout le quartier. Reste qu'il y a des façons de gagner. Celle des Xamaxiens hier sur une pelouse lourde a été en tout point exemplaire.

Deux à zéro à la demi-heure, trois à zéro juste après la pause. On appelle ça une affaire rondement menée. Du propre en ordre. Quand on voit avec quelle volonté, quelle hargne, quelle classe aussi par moments les Xamaxiens ont dansé sur le nombril des Saint-Gallois, on se dit que le bas du classement est désormais l'affaire des autres. Une déduction qui fait néanmoins bondir le staff technique du coin. Toutefois, ce Neuchâtel Xamax qui se donne mine de rien de l'air au classement mérite mieux que le canapé-lit.

### Penalty?

C'était un match charnière, ils l'ont parfaitement maîtrisé. Les hommes de René Lobello ont exactement fait ce que l'on attendait d'eux. Le Vairois voulait une équipe conquérante. Il n'a pas été déçu. Dès l'entame de la partie, les Romands ont tout de suite fait sentir aux Alémaniques que ce n'étaient pas eux qui allaient décider du menu. Après quatre minutes, Montandon fauchait M'Futi. Le penalty paraissait indiscuta-



Mobulu M'Futi flamboyant: c'est 2-0 pour Neuchâtel Xamax.

PHOTO GALLEY

ble. Toutefois, les images TV étaient nettement moins accablantes. Le portier remplaçant Wüthrich, un ancien Neuchâtelois, s'élançait du mauvais côté. Ou plutôt du bon, on s'est très bien compris.

Jefferson, déjà buteur l'autre samedi à Luterbach, inscrivait son premier goal en championnat. Le Brésilien a baronné. Montandon, par contre, a passé un après-midi d'enfer. A la 29e, c'est lui qui a effectué une drôle de combine sous la forme d'une passe en retrait à son gardien. Wüthrich a dû parer au plus pressé. M'Futi était à l'affût. Splendide. Trente secondes plus tard, l'entraîneur Heinz Peischl, qui peut se faire du

souci quant à son mandat à l'Espenmoos, sortait son défenseur bout de bois.

Mais le principal était inscrit au tableau d'affichage: deux à zéro, balle au centre. Les «Brodeurs» n'ont plus quitté le boulevard des allongés.

### Barea out

On a énormément apprécié. La «frite» de von Bergen. Les trois poumons de Zambaz. Les quatre de Ielsch. Les cinq de M'Futi. L'abattage de Rey, la clairvoyance de Margairaz, le calme de Bedenik, la maîtrise de Barea obligé malheureusement de quitter ses petits camarades à la 51e. Une entorse. Le bon capitaine s'est fait poser une at-

telle hier soir déjà. Le tarif minimum pour ce genre de pépin est d'une bonne dizaine de jours. En résumé, il faisait froid hier à La Chaux-de-Fonds, mais dans les cœurs, c'était Copacabana.

La victoire 3-0 est indiscutable. Saint-Gall, pour amuser la galerie et principalement une partie de ses abrutis de supporters qui se sont frottés au service d'ordre avant le coup d'envoi, s'est révélé particulièrement maladroit. Exactement le contraire de Jefferson sur le 3-0, via une splendide tête lobée alors que Margairaz avait manqué son coup (47e). C'est souvent comme ça. Lorsqu'on affronte ses anciens coéquipiers, on est un tantinet plus motivé. C'est dans la nature de l'être humain. Le Sud-Américain n'est pas une exception.

On est aussi obligé de l'admettre. Neuchâtel Xamax se trouvait dans un bon jour. Et pourquoi pas, une fois? Le puriste n'y a pas trouvé son compte en deuxième mi-temps, mais c'était justement à cause de Neuchâtel Xamax qui a eu le mérite de tuer un match bien avant l'heure.

A partir de ce constat et vu les capacités de ce groupe, on va devenir exigeant. Classement à l'appui. «L'appétit vient en mangeant!» René Lobello a lâché une phrase classique.

Reste qu'on n'a pas envie de quitter la table. /GST

### NEUCHÂTEL XAMAX - SAINT-GALL 3-0 (2-0)

Charrière: 4100 spectateurs.  
Arbitre: M. Etter.  
Buts: 5e Jefferson (penalty) 1-0. 29e M'Futi 2-0. 47e Jefferson 3-0.  
Neuchâtel Xamax: Bedenik; Soufiani, von Bergen, Barea (51e Mangane); Zambaz, Oppliger, Ielsch, Margairaz; M'Futi (77e Valente), Jefferson (72e Maraninchi), Rey.  
Saint-Gall: Wüthrich; Balmer, Montandon (30e Zellwegger), Maric, Rathgeb; Pavlovic, Obradovic (52e Fa-

binho); Imhof; Sutter (71e Marazzi); Merenda, Alex.

Notes: vent durant toute la rencontre, température fraîche, pelouse dans un état correct. Neuchâtel Xamax sans Griffiths ni Cordonnier (blessés), Saint-Gall sans Razzetti, Agouda (blessés) ni Wolf (suspendu). Wüthrich dévie un tir de Soufiani sur le poteau (27e). Avertissements à Montandon (4e, faute), Barea (12e, faute), Rathgeb (15e, faute), von Bergen (34e, faute), Alex (37e, réclamations) et Oppliger (61e, faute). Coups de coin: 3-5 (1-2).

### LA QUESTION

Pourquoi Florian Etter n'a-t-il pas expulsé Montandon sur l'action du penalty, certes inexistant, de la 4e? «J'ai estimé que ce n'était pas une faute de dernier recours, a dévoilé l'arbitre. De plus, M'Futi était décalé. Il n'avait pas la possibilité de frapper au but.» Dont acte.

### LE COUAC

Les supporters de Saint-Gall, au nombre à tout casser de 200, n'ont pas goûté au spectacle. Ils ont carrément bloqué le car de leurs favoris, les empêchant ainsi de quitter la Charrière. Heinz Peischl (dont les fans ne veulent plus) en personne est descendu du véhicule, et a



tenté tant que bien que mal de calmer tous ces énergumènes. Il y est finalement parvenu. Entraîneur de football est décidé à un métier à risques.

### LE GAG

Il est signé par ses sympathiques supporters à l'encontre de Pierre Mercier, notre excellent confère de la radio suisse romande: «C'est vrai? Votre maman vient des Ponts-de-Martel? On ne dirait pas, à vous entendre dans le poste...»/GST

### ÉMEUTES

## Castagne à Zurich

Des échauffourées ont opposé hier des supporters de Zurich à ceux de Bâle avant et après le match (photo Keystone). La police



municipale zurichoise a arrêté deux personnes. Deux membres des forces de l'ordre ont en outre été légèrement blessés. Une grande partie des fans bâlois se sont rendus à Zurich avec un train normal, au lieu d'emprunter le train spécialement affecté pour eux. Ils sont arrivés vers 14 heures à la gare. Les 500 supporters se sont ensuite rendus à pied au stade. La police a fait usage de pétards assourdissants et a bloqué l'accès à une rue pour empêcher une confrontation directe entre les supporters des deux équipes. Les fans bâlois se sont toutefois opposés aux policiers, à l'aide de pierres et de bouteilles, à l'arrêt de tram du Letzigrund. Les forces de l'ordre ont alors dispersé les fans avec des canons à eau, du gaz lacrymogène et des balles en caoutchouc. Après le match, des escarmouches ont à nouveau eu lieu devant le stade. La police a fait usage de balles en caoutchouc et de canons à eau. /si

## AUTRES STADES

### ZURICH - BÂLE 0-0

Letzigrund: 19.200 spectateurs.  
Arbitre: M. Rutz.  
Zurich: Taini (46e Leoni); Pallas, Filipescu, Capria (19e Stahel), Schneider; Gyax, Tarone, Tararache, Cesar; Petrosyan, Ilie.  
Bâle: Zuberbühler; P. Degen, Smiljanic, Zwysig, Kleber; Huggel; Sterjovski (57e D. Degen), Rossi (77e Barberis), Petric, Chipperfield; Gimenez.  
Notes: expulsion de Chipperfield (87e, faute).

### YOUNG BOYS - THOUNE 2-1 (2-0)

Neufeld: 10.600 spectateurs.  
Arbitre: M. Einwallner (Aut).  
Buts: 24e Chapuisat 1-0. 43e Häberli 2-0. 63e Lustrinelli 2-1.  
Young Boys: Bettoni; Geiser, Carreño, Disler, Rochat; Urdaneta, Friedli (81e Knez), Aziawonou, Melunovic; Häberli, Chapuisat.  
Thoune: Coltorti; Zanni, Deumi, Hodzic (77e Ferreira), Cerrone (85e Moser); Gerber, Baykal, Renggli, Aegerter (46e Dos Santos); Lustrinelli, Raimondi.  
Notes: expulsion de Häberli (66e, voie de fait).

### SERVETTE - AARAU 1-0 (0-0)

Stade de Genève: 6827 spectateurs.  
Arbitre: M. Rogalla.  
But: 78e Merino 1-0.  
Servette: Roth; Callà, Karembeu, Cravero, Edu; Ziani (62e Merino), Kata, Diogo, Valdivia; João Paulo (79e Kader), Moldovan (46e Hassli).  
Aarau: Colomba; Opango, Vardanyan, Christ, Bühler; Varela, Bättig, Simo (37e Schmid), Menezes (81e Schenker); Giallanza, Bieli (63e Sesa).  
Notes: expulsion de Varela (89e, deuxième avertissement).

### FC SCHAFFHOUSE - GRASSHOPPER 1-2 (0-2)

Breite: 5 100 spectateurs.  
Arbitre: M. Kever.  
Buts: 7e Nuñez 0-1. 29e Nuñez 0-2. 67e Pesenti (penalty) 1-2.  
FC Schaffhouse: Herzog; Leu (88e Lettieri), Sereinig, Miéville, Fernando (73e Ademi); Calo, Pesenti, Tsawa, Truckenbrod (83e Bunjak); Hengemühle, Todisco.  
Grasshopper: Ambrosio; Lichtsteiner, Mitreski, Stepanovs, Jaggy; Spycher, Chihab; Cabanas, Touré (81e Salatic); Nuñez (88e Villarreal), Rogerio (65e Jakupovic).

Notes: expulsions d'Ambrosio (65e, faute de dernier recours) et Chihab (86e, deuxième avertissement).

### Classement

1. Bâle	13	7	4	2	27-13	25
2. Thoune	13	6	3	4	18-10	21
3. Young Boys	13	5	5	3	24-19	20
4. NE Xamax	13	5	4	4	19-16	19
5. Zurich	13	5	3	5	17-16	18
6. Aarau	13	4	4	5	18-19	16
7. Grasshopper	13	3	6	4	11-20	15
8. Servette*	13	4	4	5	15-21	13
9. FC Schaffh.	13	2	6	5	16-23	12
10. Saint-Gall	13	2	5	6	17-25	11

\* Pénalisé de trois points pour raison administrative.

### Prochaine journée

Dimanche 7 novembre. 14 h 30: Thoune - FC Schaffhouse. 16 h: Bâle - Young Boys. Grasshopper - Saint-Gall. Servette - Neuchâtel Xamax. 16 h 15: Aarau - Zurich.

### BUTEURS

1. Gimenez (Bâle) 9. 2. Lustrinelli (Thoune + 1) et M'Futi (Neuchâtel Xamax + 1) 7. 4. Häberli (Young Boys + 1) 6. 5. Chapuisat (Young Boys + 1) 5. 6. Petric (Bâle), Kader (Servette), Gerber (Thoune), Bieli (Aarau), Giallanza (Aarau), Todisco (FC Schaffhouse) et Neri (Young Boys) 4. 13. Hengemühle (FC Schaffhouse), Di Jorio (Zurich), Cesar (Zurich), Gyax (Zurich), Touré (Grasshopper), Margairaz (Neuchâtel Xamax), Chipperfield (Bâle), Carreño (Young Boys), Rogerio (Grasshopper), Senn (FC Schaffhouse), Nuñez (Grasshopper + 2), Varela (Aarau) et Merenda (Saint-Gall) 3. /si



Grasshopper et Marco Ambrosio: victoire!

PHOTO KEYSTONE



**Gilbert Facchinetti:** «Le penalty du début a été le tournant du match. Il a totalement libéré l'équipe. Cette treizième journée du championnat était à mes yeux la plus importante depuis le début de la saison. Les gars ont parfaitement négocié ce match que je ne sentais pas du tout en débarquant au stade. Si dimanche prochain on sort une grande prestation à Genève, je suis d'accord. On doit regarder vers le haut du classement. Les joueurs m'ont fait énormément plaisir. Ils forment une équipe soudée et c'est ça qui me fait dire que l'on se doit d'être ambitieux.»

**Steve von Bergen:** «J'avais mal au pied droit avant le match. Après, je me suis amoché au gauche! J'ai reçu un coup mais ça devrait aller pour dimanche contre Servette. Durant la semaine, on s'était dit que la manière importait peu. Il nous fallait les trois points. Nous les avons pris et le spectacle était au rendez-vous. Défensivement, nous avons livré un grand match. J'ai enfin retrouvé mon poste dans l'axe. C'est vrai que ça marche bien pour moi actuellement. Pourvu que ça dure.»

**Alexandre Jefferson:** «Normalement, c'est M'Futi qui tire les

penalties. Mais il m'a fait confiance et je lui en suis reconnaissant. J'ai pensé à ce match toute la semaine. Je voulais absolument faire quelque chose. J'ai réussi, et tant pis pour les nombreux amis que je compte encore à Saint-Gall.»



Alexandre Jefferson: merci à Mobulu M'Futi. PHOTO GALLEY

**René Lobello:** «On croit en nous. Ce match a parfaitement résumé le Neuchâtel Xamax de cette saison. Des bosseurs, des gars qui y croient, qui s'engagent à fond, à l'image de Julien Ielsch, dont je ne comprends vraiment pas pourquoi certains l'ont sifflé. C'est notre marque de fabrique. Cette équipe grandit gentiment, mais nous devons garder les pieds sur terre. Vous me parlez d'ambition. Nous n'en manquons pas. Mais aujourd'hui, qui peut nous dire que nous avons assuré notre maintien? Confirmons.» /GST



# La Wil affaire que voilà

**Football ■ Battu en terre saint-galloise sans avoir démerité, le FCC a encaissé un nouveau coup de barre. Comme trop souvent déjà, le coup était jouable**

Wil  
**Jean-François Berdat**

Et une défaite, une de plus... L'ordinaire, ou presque, pour un FCC qui s'enfoncé alors même qu'on lui demande de se défendre. D'importance, la

nuance n'est manifestement pas entrée dans tous les esprits, même s'il y a bel et bien eu réaction après le non-match de Baulmes. «On peut adresser un seul reproche à l'équipe: celui de ne pas avoir su concrétiser les occasions qu'elle s'est ménagées.» Après un nouveau calvaire, Flavio

Ferraria résumait parfaitement un après-midi teinté de regrets.

### Un sale Lopar

L'odeur de la barre avait envahi le Bergholz et les Chaux-de-Fonniers donnèrent d'abord l'impression de s'en être parfaitement accommo-

dés. Ainsi, après 47 secondes de jeu, pas une de plus, Wittl eut l'ouverture du score au bout du pied. L'occasion pour Lopar de se mettre une première fois en évidence. Le bougre n'allait d'ailleurs pas en rester là et l'ovation que lui ont réservée les habitués du coin au coup de sifflet final témoignait bien de la part qu'il venait de prendre dans ce succès importantissime dans la perspective de la lutte contre la barre. Car si les Saint-Gallois sont parvenus à la pause avec un avantage d'une longueur - délaissé sur le flanc droit, E. Zverotic n'a pas éprouvé la moindre difficulté à surprendre l'excellent Costanzo -, ils le devaient en grande partie à leur dernier rempart, qui a fait le désespoir d'Alphonse (24e), de Greub (38e) et de Wittl (38e).

En panne totale de réalisme, le FCC allait pourtant trouver récompense à ses louables efforts dès la reprise, quand Casasnovas était à la conclusion d'un superbe mouvement collectif. Dès lors qu'ils avaient enfin déniché la clé de l'énigme, les garçons de Philippe Perret semblaient alors en mesure de franchir l'étape suivante. Un espoir qui relevait de l'illusion, Ivelj se chargeant de le démontrer en s'élevant plus haut que tout le monde pour laisser Cos-

tanzo sans réaction. Au passage, on s'étonnera tout de même que le défenseur saint-gallois ait pu opérer en toute quiétude, son plus proche rival se trouvant à plus d'un mètre.

Tout était donc à refaire pour un FCC qui allait étonnamment prendre son temps pour se mettre à la tâche. Ainsi, il fallut patienter jusque dans les ultimes minutes pour voir Casasnovas et ses potes presser les gens du lieu. Le capitaine chaux-de-fonnier galvaudera même une balle d'égalisation à l'ultime seconde, en venant échouer sur l'inévitable Lopar. Entre-temps, Costanzo s'était lui aussi mis en évidence, empêchant au prix d'une superbe détente E. Zverotic de classer l'affaire.

Un simple regard sur le classement suffit à mesurer les conséquences de ce mortifiant revers. A force de laisser filer les opportunités de recoller au peloton, le FCC va bien finir par se trouver irrémédiablement distancé. «Nous répétons ces petites choses tous les jours, mais les gars ne parviennent pas à les mémoriser, à mettre en pratique ce que nous travaillons à l'entraînement. Tout bêtement, cela ne rentre pas» pestait Philippe Perret en grimpaçant dans le car.

Il faudra bien pourtant que la tendance s'inverse en jour. Faute de quoi... /JFB



Christophe Virlogeux et ses camarades du FCC traversent une mauvaise passe.

PHOTO ARCH-MARCHON

## L'INFO

Dès lors que tout finit par arriver, le FCC tiendra ses assises annuelles mercredi soir, dès 19 h 15, à la Taverne des Sports. «Une assemblée ordinaire, qui comptera pour deux ans puisque nous n'en avons pas convoqué en 2003» glisse le président Angel Casillas. L'ordre du jour sera des plus classiques et aucune nomination n'est envisagée. «Pourtant, nous aurions bien besoin de renfort au comité», prévient Vincent Bähni. Mais bon, au vu du classement, le risque est faible de voir une bousculade entre les candidats. Lucide, le monsieur...

## LE COUAC

Devant l'acharnement de certains internautes - tous les débordements sont permis sous le couvert de l'anonymat -, les dirigeants du FCC ont pris la décision de boucler l'accès au forum du site internet du club. «Cela volait tellement bas que ces messages ne pouvaient que porter préjudice à l'équipe» soupire Vincent Bähni. Désormais, Michel Piazzoni, le webmaster, trie tous les messages sur le volet. Seule condition pour avoir droit à la publication: décliner son identité. Comme par enchantement, le dialogue est devenu plus cordial.

## SOUVENIR

Mercredi sera jour de fête à Wil. La localité tout entière s'apprête en effet à célébrer dignement ce que les gens de là-bas ont nommé «The Memorial-Day». Le 3 novembre 2002, le Bergholz chavirait de bonheur à l'exploit de ses héros qui infligeaient un mémorable 11-3 au grand FC Saint-Gall, venu en voisin. Une «Memorial-Party» est au programme, à laquelle tous les auteurs de ce qui demeure l'événement le plus marquant de l'histoire du club - aux yeux de beaucoup, ce succès a plus de valeur que la victoire en Coupe de Suisse, en avril dernier face à Grasshopper - se feront un honneur de participer. Santé!

## EN DIRECT

**Philippe Perret:** «L'histoire se répète, on perd chaque fois en commentant les mêmes erreurs. Il faut que les gars prennent conscience de la situation. Ou alors, peut-être sommes-nous tout simplement à notre place? Franchement, je ne le pense pas. J'en veux pour preuve qu'aujourd'hui, le meilleur homme sur le terrain a été le gardien de Wil. Mais voilà, notre laxisme défensif nous a été fatal. Dès lors que nous savons que nous ne sommes pas capables de tenir un score, pourquoi ne pas balancer de longs ballons? Il est urgent que nous cessions de nous suicider chaque semaine. Face à Baden, il n'y aura pas d'alternative. Il s'agira de gagner, peu importe comment.»

**David Casasnovas:** «C'est pareil après chaque match: un silence de mort règne dans notre vestiaire, d'où on entend l'adversaire chanter. Cela fait mal, très mal. Si c'était net et sans appel, nous encaisserions le coup. Mais là... Désormais, chacun doit se livrer à son autocritique et arrêter de rejeter la faute sur un partenaire. Je m'en veux d'avoir manqué l'égalisation à l'ultime minute, même si j'étais tout de même excité. Cela dit, nous avons une fois de plus manqué de réalisme dans les zones de vérité, que ce soit dans notre camp ou celui de Wil.» /JFB

**WIL - LA CHAUX-DE-FONDS 2-1 (1-0)**  
Bergholz: 1100 spectateurs.  
Arbitre: M. Da Fonseca.  
Buts: 32e E. Zverotic 1-0. 47e Casasnovas 1-1. 62e Ivelj 2-1.  
Wil: Lopar; Schönenberger, Ivelj, Previtali, Hämmerli; E. Zverotic, A. Nushi, Wiederkehr, A. Zverotic (58e Vitinho, 81e Bem); Mordeku (46e Egli), Savic.  
La Chaux-de-Fonds: Costanzo; Sam, Cattani (71e Pacheco), Schneider; Casasnovas, Bart (46e

Cuche), Yesil, Wittl, Virlogeux; Alphonse, Greub (62e Amato).  
Notes: après-midi gris et frisquet, pelouse grasse et bosselée. Wil sans K. Nushi, Dzombic, Pires (blessés) ni Oberli (suspendu), La Chaux-de-Fonds sans Deschenaux, Boughanem, Prats, Droz-Portner ni Paina (blessés). Avertissements à Previtali (31e, faute), Amato (69e, antijeu), Wittl (81e, faute), Casasnovas (83e, jeu dur), Ivelj (87e, réclamations) et Cuche (89e, réclamations). Coups de coin: 5-4 (2-3).

## AUTRES STADES

**YVERDON - AC LUGANO 0-0**  
Municipal: 2650 spectateurs.  
Arbitre: M. Meier.  
Notes: tir sur le poteau de Malgioglio (68e, Yverdon).

**LUCERNE - VADUZ 0-1 (0-0)**  
Allmend: 3190 spectateurs.  
Arbitre: M. Wildhaber.  
But: 68e Dos Santos 0-1.  
Notes: l'arbitre siffle un penalty pour Lucerne mais revient sur sa décision après avoir consulté l'arbitre-assistant (70e).

**BELLINZONE - CHIASSO 1-1 (0-0)**  
Comunale: 2600 spectateurs.  
Arbitre: M. Grossen.  
Buts: 52e Riccio (penalty) 0-1. 61e Gelson 1-1.  
Notes: expulsion de Gallovich (28e, Bellinzona). Tir sur les montants de Janu (80e, Bellinzona) et Mira (80e, Bellinzona).

**SION - YF JUVENTUS 4-2 (1-2)**  
Tourbillon: 7000 spectateurs.  
Arbitre: M. Figaroli.  
Buts: 6e Bühler 1-0. 32e Peta 1-1. 40e Dembele 1-2. 48e João Pinto 2-2. 83e Langlet 3-2. 92e Di Zenzo 4-2.

**CONCORDIA - MEYRIN 1-0 (1-0)**  
Rankhof: 430 spectateurs.  
Arbitre: M. Meroni.  
But: 45e Saccone 1-0.  
Notes: expulsion de Moumouni (16e, Concordia). L'entraîneur Hotziger (18e, Concordia) est renvoyé dans les tribunes. Tir sur la latte de Ntiamoah (81e, Concordia).

**BULLE - WINTERTHOUR 3-2 (1-0)**  
Bouleyres: 450 spectateurs.  
Arbitre: M. Circhetta.  
Buts: 35e Fortunat 1-0. 48e Murati 1-1. 49e Ebe 2-1. 60e Romano (penalty) 2-2. 84e Fragnière 3-2.  
Notes: expulsions de Raimondi (69e, Bulle) et Bally (93e, Bulle).

**WOHLEN - BAULMES 0-1 (0-0)**  
Paul-Walser-Stiftung: 520 spectateurs.  
Arbitre: M. Hug.  
But: 80e Gilardi 0-1.  
Notes: tir sur le poteau de Ponte (45e, Wohlen).

Classement						
1. Yverdon	13	10	2	1	26-4	32
2. Vaduz	13	10	2	1	24-7	32
3. AC Lugano	13	7	4	2	19-10	25
4. Chiasso	13	7	3	3	18-13	24
5. Sion	13	6	5	2	24-16	23
6. Lucerne	13	7	0	6	29-19	21
7. Bellinzona	13	6	2	5	26-21	20
8. Meyrin	13	5	3	5	14-15	18
9. Kriens	13	4	5	4	18-16	17
10. Concordia	13	4	5	4	15-16	17
11. Winterthour	13	4	4	5	24-24	16
12. Baulmes	13	5	1	7	12-29	16
13. Wil	13	3	5	5	17-24	14
14. Bulle	13	4	2	7	21-31	14
15. Wohlen	13	3	4	6	12-17	13
16. YF Juventus	13	3	2	8	14-25	11
17. Chx-de-Fds	13	2	2	9	16-28	8
18. Baden	13	0	3	10	12-26	3

**Prochaine journée**  
Vendredi 5 novembre. 19 h 30: Baulmes - Bellinzona. Winterthour - Wil. Samedi 6 novembre. 17 h 30: Kriens - Wohlen. Meyrin - Sion. Dimanche 7 novembre. 14 h 30: AC Lugano - Lucerne. Chiasso - Yverdon. La Chaux-de-Fonds - Baden. YF Juventus - Bulle. 16 h: Vaduz - Concordia. /si

## BUTEURS

Challenge League. Classement des buteurs (après 13 journées): 1. Janu (Bellinzona) 11. 2. Aguirre (Yverdon), Renfer (Winterthour) et Tchouga (Lucerne) 9. 5. Gelson (Bellinzona, +1) et Mordeku (Wil) 8. 7. Gaspar (Lugano) 7. 8. Gil (Concordia) et Vogt (Lucerne) 6. 10. Burri (Kriens), Casasnovas (La Chaux-de-Fonds, +1), Njanke (Meyrin), Riccio (Chiasso, +1), Sumiala (Vaduz), Thurme (Sion), Verdon (Bulle) et Voelin (Bulle) 5. /si

## La Suisse lui va si bien

### Tennis ■ Le Tchèque Jiri Novak s'est imposé en finale des Swiss Indoors. Déjà titré à Gstaad

Jiri Novak (ATP 20) est devenu le quatrième joueur en Suisse, à savoir s'imposer à la fois à Gstaad et à Bâle. Titré en 2001 et 2003 dans l'Oberland, le Tchèque a enlevé les Swiss Indoors en battant l'Argentin David Nalbandian (No 4).

Dans la première finale à être allée au cinquième set depuis le succès de Thomas Enqvist sur Roger Federer en 2000, Novak s'est imposé 5-7 6-3 6-4 1-6 6-2 en 3 h 02". Il a cueilli le septième titre de sa carrière, le deuxième en 2004 après sa victoire il y a trois semaines à Tokyo devant Lleyton Hewitt. A 30 ans, le dernier vainqueur de Roger Federer dans une finale - Gstaad 2003 - est l'un des joueurs les plus mésestimés du circuit. Seuls l'Argentin Guillermo Vilas et les Suédois Joakim Nystroem et Stefan Edberg étaient parvenus, avant Novak, à s'imposer à Gstaad et à Bâle.

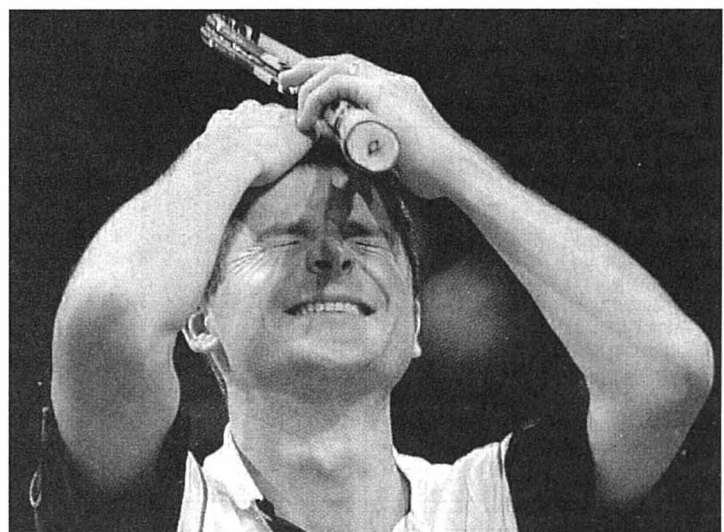
Malgré le forfait de Roger Federer, le tournoi a connu un énorme succès populaire avec quatre dernières journées disputées à guichets fermés. Avec un total de 65.800 spectateurs, le record a été égalé.

Face à Nalbandian, qui n'avait pas perdu un seul des 13 matches qu'il avait livrés à Bâle, Novak a mérité son succès. Son jeu en contre a répondu à la puissance de l'Argentin. Handicapé par une douleur au genou depuis vendredi, Nalbandian a eu le mérite de rester dans le match après la perte du troisième set et quatre balles de break dans la raquette de Novak lors du premier jeu de la quatrième manche. Cette finale n'a pas sauvé le bilan sportif de cette

édition 2004 des Swiss Indoors. La qualité des matches ne fut pas exceptionnelle. Samedi, Nalbandian et Novak ont livré un véritable cavalier seul. Hier, le Tchèque et l'Argentin ont rarement joué simultanément à leur meilleur niveau

### Résultats

**Bâle. Swiss Indoors (un million d'euros, indoor). Demi-finales:** Nalbandian (Arg-4) bat Massu (Chili-7) 6-3 6-2. Novak (Tch) bat Koubek (Aut) 6-4 6-0.  
**Finale:** Novak (Tch) bat Nalbandian (Arg-4) 5-7 6-3 6-4 1-6 6-2. /si



Jiri Novak? Un homme heureux!

PHOTO KEYSTONE



DEUXIÈME LIGUE INTER

Deux défaites

Le départ des locaux fut très bon. Après 10', Roque en était déjà à sa deuxième occasion (latte). Après ce départ en trombe, on a vu les Bernois faire «joujou» avec les «vert», mais ils tombèrent sur un Menendez qui refusa à plusieurs reprises de capituler. Il ne put toutefois rien sur l'ouverture du score de Nussbaum, qui profita d'un excellent travail préparatoire de Von Niederau. Après le thé, on pensait que les «vert» allaient s'enhardir. Mais les Bernois étaient toujours aussi bien regroupés en défense et ils assurèrent le coup en lançant plusieurs banderilles.

**SERRIÈRES - DÜRRENAST 0-1 (0-1)**  
Terrain de Serrières: 142 spectateurs.  
Arbitre: M. Loretan.  
Buts: 43e Nussbaum.  
Serrières: Menendez; Penalzo, Caetano, Kurth; Itten (65e Calderoni), Rohrer, De Oliveira, Meyer; Krasniqi (71e Maggiore) Roque (21e Vieira), F. Da Costa.  
Dürrenast: Perret; Born, Hodler, Zahnd, Nussbaum; Von Gunten, Von Niederau (46e Heiniger), Kiener (78e S. Schmid), Tschabold; Raso (89e R. Schmid), Nussbaum.  
Notes: avertissements à Kurth (38e). Expulsion de Kurth (78e).

Après 30 secondes de jeu, Geiger, sans doute le meilleur homme sur le terrain, transperça toute la défense, sauf Bentayed qui n'eut d'autre solution que de sécher le jeune Neuchâtois dans la surface. Le penalty fut raté par Daffe. Cette occasion si facilement acquise a agi comme un somnifère sur la troupe de Manai, qui essaya bien de réveiller ses garçons mais en vain. Ce petit terrain de Champagne devait permettre un marquage erré. Or les Xamaisens laissaient les Vaudois contrôler le ballon sans opposition. Le match fut insipide, vu la faiblesse de l'opposition, et les deux goals de Bencivenga ne changèrent rien à la donne.

**CHAMPAGNE - NEUCHÂTEL XAMAX M21 2-1 (1-0)**  
Terrain de Champagne: 50 spectateurs.  
Buts: 29e Bencivenga 1-0. 55e Bencivenga 2-0. 82e Pinto 2-1.

**Champagne:** Borno; Da Costa Pereira, Berthaux, Bentayed; Beso, Lama Fatima, Patera (88e Sansonnens), Viglino (65e Di Bernardo); Munos, Besson (44e Balla Zambo), Bencivenga.  
**Neuchâtel Xamax M21:** Walther; Niederhauser, Bühler, Witschi (70e Nicoud), D. Vauthier; Munoz (77e Salihu), Geiger, Bassi, Daffe (79e Apostoloski); Siqueira-Barras, Pinto. /CCH

**COLOMBIER - ST. PAYERNE RENVOYÉ**

LEPOINT

**2E LIGUE INTER, GROUPE 2**

Champagne - NE Xamax M21	2-1
Valmont - Romont	1-5
Ostermundigen - Lyss	0-0
Farvagny-Ogoz - Guin	1-4
Serrières II - Dürrenast	0-1

**Classement**

1. Lyss	12	8	2	2	35-15	26
2. Guin	10	8	1	1	28-13	25
3. La Tour	10	6	2	2	29-15	20
4. Dürrenast	11	6	2	3	20-12	20
5. Champagne	12	5	2	5	20-23	17
6. NE Xam. M21	11	5	1	5	24-18	16
7. Colombier	10	4	3	3	18-20	15
8. Valmont	11	4	3	4	17-15	15
9. Schönühl	10	3	5	2	15-18	14
10. Romont	10	4	1	5	19-18	13
11. FC Bern	10	3	3	4	16-16	12
12. St. Payerne	11	2	5	4	15-20	11
13. Serrières II	10	2	3	5	9-16	9
14. Ostermund.	11	1	3	7	10-32	6
15. Farvagny	11	1	0	10	8-32	3

**Prochaine journée**  
Samedi 6 novembre. 16 h: Guin - Serrières II. 17 h: Neuchâtel Xamax M21 - Farvagny. Dimanche 7 novembre. 15 h: Lyss - Colombier. /réd.

# Un nul qui ne lèse personne

**Football ■ Saint-Blaise et Audax-Friül n'ont pas réussi à se départager. Le nul est certes chanceux pour le recevant, mais le visiteur ne fut pas trop pénalisé**

La demi-heure à peine franchie, il se produisit une sorte de coup de tonnerre sous la forme d'une réussite d'Afonso, les recevants bénéficiant d'une relance mal contrôlée par les Italo-Neuchâtois suite à une série de ricochets. En effet, les visiteurs avaient jusque-là fait l'essentiel du spectacle, se ménageant deux superbes occasions de conclure (26e: coup de tête d'Ongu et arrêt miraculeux de Roca; 32e: coup franc de Rodal dévié de justesse par le même Roca sur son poteau gauche). Saint-Blaise, qui n'avait rien montré de fracassant en première période, s'en allait prendre le thé en étant grassement payé.

Les Audaxiens abordaient la deuxième mi-temps à vive allure, sans succès toutefois puis-

que Geiser ratait de peu de doubler la marque face au brillant Fontela. Dès cet instant, les gens

du lieu subirent une pression constante. «Ça sentait l'égalisation!» Cette dernière ne tarda

pas à tomber suite à un joli mouvement de Luca, déposant sans peine un ballon de goal sur la tête de Pimentel. L'équité était sauve.

La suite des opérations, en dépit de l'ardeur des acteurs, ne fut plus qu'un intéressant remplissage. Mais le directeur de jeu prolongeant excessivement les débats, les visiteurs faillirent l'emporter sur le fil (95e), le coup de tête de Flammini (sur un centre de Rodal) étant stoppé in extremis par Roca.

Ce partage des points ne lésa pas trop Audax-Friül, même s'il se révéla finalement relativement heureux pour les recevants. /CDE



Febbraro (à gauche) à la lutte avec Sahli: Saint-Blaise et Audax-Friül ont partagé l'enjeu hier matin aux Fourches. PHOTO GALLEY

**SAINT-BLAISE - AUDAX-FRIÜL 1-1 (1-0)**  
Les Fourches: 200 spectateurs.  
Arbitre: M. Rota.  
Buts: 34e Afonso 1-0. 57e Pimentel 1-1.  
Saint-Blaise: Roca Diez; Febbraro, Chanson, Gross, Huguénin; Perinjacquet, Châtelat, Baechler (73e Rusca); Di Grazia (76e F. Hofmann), Afonso (88e Amtutz), Geiser.  
Audax-Friül: Fontela; Vermot, Fimmano, Simoes (66e Bazzan), Raffaele; Pimentel, Ongu (56e Flammini), Kurtic, Sahli; De Luca, Rodal.  
Notes: avertissements à De Luca (27e, jeu dangereux), Gross (31e, antisportivité), Fimmano (58e, jeux dangereux), Roca Diez (72e, retarder le jeu), Raffaele (81e, antisportivité) et Rusca (89e, antisportivité).

AUTRESMATCHES

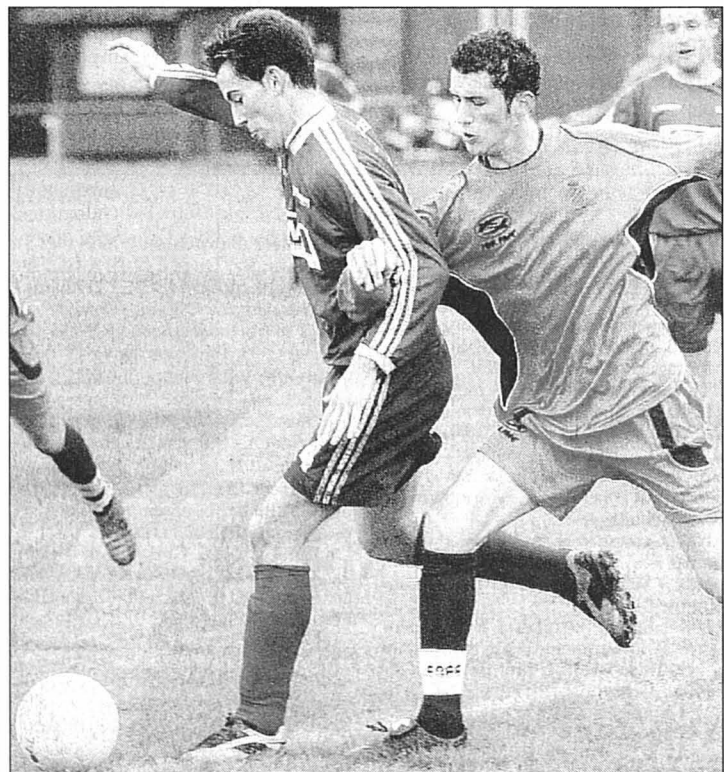
**BEROCHE-GORGIER - CORTAILLO 0-2 (0-1)**  
Bord du lac: 100 spectateurs.  
Arbitre: M. Vuillemin.  
Buts: 20e Ribaux 0-1. 51e Despland 0-2.  
Béroche-Gorgier: Duc; Nori, Weissbrodt, Piot, Durini; Marques, A. Bourquin, Principi (57e Ferreira), Dysli; C. Bourquin, Mentha (73e Moser).  
Cortaillo: Jaksic; Sousa, Guillod (70e Akoka), Pulvirenti, Jacquet; Ribaux, Saiz, Mollicelli, Gallego; Carsana (52e Negro), Despland (82e Cuche). /JDP

**CORCELLES - DEPORTIVO 2-1 (2-1)**  
Grand Locle: 80 spectateurs.  
Arbitre: M. Grandinetti.  
Buts: 2e Garzoli 0-1. 4e Simao 1-1. 20e Ducommun 2-1.  
Corcelles: Sepulveda; Ducommun, Offredi, Raffaelli (60e Talovic), Smanja; Moal, D'Amario, Jouvai, Bislimovic (67e Romasanta); Girardin, Simao.  
Deportivo: Lebre; Valente, Landry, Turan; Rivero, Meyer (70e Garrafa), Loureiro, Lopes (45e Barbosa), Garzoli; Mechta, Haziri.

Notes: avertissements à Loureiro (30e), Raffaelli (44e), Moal (61e), Romasanta (85e), Landry (92e). Expulsion de Moal (75e, deuxième avertissement) et Haziri (94e). /FKU

**HAUTERIVE - DOMBRESSON 1-2 (1-0)**  
Vieilles Carrières: 80 spectateurs.  
Arbitre: M. Clottu.  
Buts: 16e Hofmann 1-0. 47e Ducommun 1-1. 60e Cuche 1-2.  
Hauterive: Chaigat; Christe, Farez, Fernandez, Dey (65e Schornoz); Ergen, Robert, Claude (70e Schembari), Amores; Hofmann, Brodard.  
Dombresson: Galley; Zwahlen, Wettstein (65e Vuerich), Scurti, Ducommun; Bühler, Nedeth, Grivel (46e Jaques), Soguel; Cuche (46e Voillat), Calderara.  
Notes: avertissements à Ergen (22e, jeu dur), Grivel (33e, jeu dur), Wettstein (49e, anti-jeu), Zwahlen (66e, jeu dur), Fernandez (75e, réclama-tions) et Vuerich (84e, jeu dur). Expulsion de Fernandez (80e, jeu dur, deuxième avertissement) /DBE

**MARIN - SAINT-IMIER 1-2**



Vadim Raffaelli (à gauche) et Bujar Haziri: Corcelles est venu à bout de Deportivo. PHOTO GALLEY

EN BREF

**FOOTBALL ■ Titre et record pour Rosenberg.** Rosenberg a remporté un 18e titre de champion de Norvège, son 13e d'affilée. Cela lui permet d'égaliser le record européen décliné par les Lettons du Skonto Riga, encore en course pour reprendre leur bien. /si

**Malmoe sacré.** Malmoe a été sacré champion de Suède pour la première fois depuis 1988, grâce à sa victoire contre Elfsborg (1-0). /si

**TENNIS ■ Ce ne sera pas Roche...** Ancien mentor d'Ivan Lendl et de Patrick Rafter, l'Australien Tony Roche (59 ans) a apporté une aide ponctuelle à Roger Federer au début du mois à Dubaï. L'avocat du Bâlois l'a confirmé, mais «Roche ne sera pas le nouveau coach de Federer. Il ne veut plus passer son temps à voyager.» /si

**Moya au Masters.** Carlos Moya est certain de participer au Masters du 15 au 21 novembre à Houston. L'Espagnol est le cinquième qualifié après Roger Federer, Andy Roddick, Lleyton Hewitt et Gaston Gaudio. /si

**Meilleur rang depuis 1998.** Patty Schnyder se retrouvera 14e au classement WTA au terme de la saison, ce qui constituera son meilleur résultat depuis 1998. Il y a six ans, la Bâloise avait terminé à la 11e place. En double, Schnyder, qui a perdu hier aux côtés de Nathalie Dechy (Fr) la finale du tournoi de Linz (2-6 5-7) contre la paire slovaquo-russe Janette Husarova-Elena Lichovtseva), pointait en 19e position au dernier classement. /si

ANF

**TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Fontainemelon - Fleurier	1-1
Saint-Imier II - Etoile	1-4
G.-sur/Coffrane - Le Parc	4-2
Le Locle II - Ponts-de-Martel	5-2
Coffrane - APV-de-Trévers	1-2

**Classement**

1. G.-sur/Coff.	11	9	0	2	25-11	27
2. Fleurier	10	7	2	1	22-10	23
3. La Sagne la	9	7	0	2	23-14	21
4. Coffrane	10	5	1	4	24-14	16
5. Kosova	10	4	3	3	18-18	15
6. APV-de-Trav.	10	4	2	4	14-16	14
7. Etoile	11	4	2	5	22-19	14
8. F'emelon	11	3	2	6	15-21	11
9. Saint-Imier II	10	3	1	6	16-21	10
10. Le Parc	11	3	1	7	20-30	10
11. P.-de-Martel	11	3	0	8	19-28	9
12. Le Locle II	10	2	2	6	17-33	8

**GROUPE 2**

Deportivo II - Les Bois I	2-4
La Sagne Ib - Bôle I	0-2

**Classement**

1. Bôle	10	8	1	1	21-6	25
2. Lusitanos	8	6	2	0	34-9	20
3. Pesex Com.	9	5	3	1	23-11	18
4. Les Bois	10	5	2	3	21-19	17
5. Cornaux	9	4	3	2	24-19	15
6. Superga	9	4	2	3	24-11	14
7. Le Landeron	9	4	1	4	17-23	13
8. Colombier II	8	3	1	4	15-18	10
9. Auvonnier	10	3	1	6	14-22	10
10. Deportivo II	11	3	1	7	14-27	10
11. Lignièrès	9	1	2	6	16-24	5
12. La Sagne Ib	10	0	1	9	5-39	1

**QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1**

Bevaix - Cressier	0-2
Cortaillo II - Espagnol	3-2
Bôle II - Marin II	2-3
Boudry IIa - Lignièrès II	1-1
Corcelles II - Béroche-G. II	2-3

**Classement**

1. Espagnol	10	8	1	1	35-13	25
2. Cortaillo II	10	7	2	1	30-13	23
3. Cressier	10	6	2	2	22-14	20
4. Béroche-G. II	10	5	3	2	29-16	18
5. Boudry IIa	10	3	4	3	23-25	13
6. Bevaix	10	3	3	4	26-20	12
7. Corcelles II	11	3	3	5	25-29	12
8. Marin II	11	3	3	5	18-30	12
9. Lignièrès II	10	3	2	5	21-22	11
10. St-Blaise II	9	2	2	5	21-30	8
11. Bôle II	10	2	1	7	23-41	7
12. Pes. Com. IIb	9	1	2	6	14-34	5

**GROUPE 2**

Saint-Sulpice - Cantonal	8-1
Valangin - Boudry IIb	2-2
Saint-Sulpice - Hauterive II	2-2
Môtiers - Ticino Ia	3-4

**Classement**

1. Bos. Cernier	10	9	0	1	52-19	27
2. Ticino Ia	10	8	0	2	29-13	24
3. Couvet	10	7	2	1	31-15	23
4. Hauterive II	10	6	1	3	34-15	19
5. NE Xamax III	9	5	1	3	19-17	16
6. Môtiers	10	4	2	4	29-26	14
7. Boudry IIb	11	4	2	5	23-23	14
8. St-Sulpice	11	3	3	5	24-25	12
9. Valangin	11	2	2	7	19-31	8
10. Blue Stars	9	2	1	6	15-29	7
11. Cantonal	10	2	0	8	18-48	6
12. Pes. Com. IIa	9	1	0	8	14-46	3

**GROUPE 3**

Le Parc II - Chx-de-Fds II	0-2
Floria - C. Espagnol	5-1
Les Bois II - Sonvilier	4-1
Ticino Ib - Centre Portugais	2-5

**Classement**

1. C.-de-Fds II	10	8	2	0	46-12	26
2. Floria	9	8	0	1	31-7	24
3. C. Portugais	10	7	1	2	32-17	22
4. Sonvilier	10	5	2	3	26-16	17
5. C. Espagnol	11	5	2	4	29-28	17
6. Benfica	8	4	3	1	18-7	15
7. Les Bois II	10	4	2	4	22-24	14
8. Le Parc II	10	4	2	4	17-20	14
9. Les Brenets	10	1	2	7	16-40	5
10. Villeret	10	1	1	8	18-38	4
11. Mont-Soleil	7	1	0	6	9-26	3
12. Ticino Ib	9	0	1	8	15-44	1

**CINQUIÈME LIGUE, GROUPE 1**

APV-de-Trévers II - Cressier II	3-0
Couvet II - Béroche-G. III	2-2

**Classement**

1. Helvetia	7	5	1	1	22-10	16
2. APV-de-T. II	8	4	1	3	12-12	13
3. Couvet II	7	3	2	2	24-21	11
4. Dombress. II	5	3	1	1	14-9	10
5. Béroche-G. III	8	3	1	4	13-12	10
6. Cornaux II	6	2	2	2	17-16	8
7. Corcelles III	7	2	1	4	11-15	7
8. Cressier II	7	1	3	3	16-18	6
9. Bevaix II	7	2	0	5	10-16	6

**GROUPE 2**

Pis-de-Martel II - La Sagne II	2-2
Azzurri - C.Espagnol II	11-1
Fleurier II - Vallée	2-2

**Classement**

1. Azzurri	8	6	1	1	36-16	19
2. Fleurier II	9	5	3	1	33-19	18
3. Etoile II	8	5	2	1	22-18	17
4. Vallée	9	4	3	2	33-18	15
5. C. Espagnol II	8	3	1	4	33-42	10
6. La Sagne II	8	3	1	4	22-34	10
7. Les Brenets II	7	2	2	3	26-27	8
8. P.-de-Martel II	7	2	1	4	23-23	7
9. Sonvilier II	7	0	3			

LEPOINT  
LNA MASCULINE

**PULLY - BONCOURT 78-116**  
(18-21 24-26 13-39 23-30)

Arnold-Reymond: 500 spectateurs.  
Arbitres: MM. Leemann et Muntwiler.  
Pully: Gothuey (1), Multone, Muller, Losada (5), Feijoo, Henchoz (6), P-Y Weber, Balanowski (9), Ammann (2), T. Brown (39), Adzic (16).  
Boncourt: Mendy (3), Alijeva (6), Salomone (2), Imgrüth (5), Holland (30), Tchiloemba (11), Studer (1), Richmond (31), Kautzor (22), Leuly, Sassel (5), Maticевич.

**LUGANO T. - LAUSANNE MORGES 88-80 (20-30 24-16 23-21 21-13)**

Instituto Elvetico: 600 spectateurs.  
Arbitres: MM. Pizzio et Sala.  
Lugano Tigers: Ferguson (24), T. Quidome (20), Raga (7), Mladjan (21), Vertel, Basaric (10).  
Lausanne Morges: Renaux, Martinez (8), Bachmann (2), Sarovic (28), Schneidermann (24), Bell (16), Fonteneau (2).

**HÉRENS - MONTHEY 80-91**  
(19-24 15-22 26-8 18-37)

Creusets (Sion): 1000 spectateurs.  
Arbitres: MM. Carlini et Tagliabue.  
Hérens: Stockes (5), Oliveira, Borter (13), Berther (7), Rosnowski (12), Hardy (20), Vogt (10), Kraidy (13).  
Monthey: Jaquier (9), George (19), Wegmann (19), Lamka, Baresic (2), Seydoux (4), Mrazek (2), Porchet (18), Poole (18).

**MEYRIN - NYON 80-76**  
(27-16 15-16 17-23 21-21)

Champs-Frèchets: 500 spectateurs.  
Arbitres: MM. Musard et Ayan.  
Meyrin: Senderos (6), Lazarevic, Aguiar (3), Alexander (3), Mafuta (10), Margot, Agbavwe (7), Solverson (6), Busaglia (13), Lyle (27), Romero (5).  
Nyon: Pham, Badan, Ferguson (4), Parredes (4), E. Brown (23), Bennett (16), Bracey (10), Turkovic (8), Flegbo (3), Lasse (8).

**RIVIERA - GE DEVILS 73-82**  
(23-29 15-25 17-13 18-15)

Galeries du Rivage: 250 spectateurs.  
Arbitres: MM. Clivazet Schaudt.  
Riviera: Fay-Van (2), Carson (16), Dumas (21), Kresovic, Lesmond (25), Bovet (3), Middleton, King (6).  
GE Devils: Channing (21), Fattal, Zahirovic (4), Brooks (25), M'Bianda (9), Sainte-Rose (9), McCaw (5), Sy (9).

Classement				
1. Boncourt	5	5	0	523-391 10
2. Lugano T.	5	5	0	415-345 10
3. Monthey	5	4	1	475-414 8
4. Meyrin	5	3	2	407-425 6
5. GE Devils	5	3	2	442-418 6
6. FR Olympic	5	3	2	456-439 6
7. Nyon	5	2	3	408-384 4
8. Hérens	5	2	3	444-459 4
9. Pully	5	1	4	391-490 2
10. Lausanne M.	5	1	4	448-492 2
11. Union NE	5	1	4	471-543 2
12. Riviera	5	0	5	354-434 0

Prochaine journée  
Samedi 6 novembre. 15 h: Meyrin - Union Neuchâtel.

LNB MASCULINE

Vacallo - Chx-de-Fds 86-76  
Villars - Berne 91-73  
Reussbühl - Cossonay 55-67  
Zurich - SAM Massagno 54-66  
Starwings - Martigny 100-81

Classement				
1. Vacallo	5	4	1	438-391 8
2. Massagno	5	4	1	377-334 8
3. Starwings	5	3	2	439-401 6
4. Cossonay	5	3	2	355-311 6
5. Martigny	5	3	2	415-397 6
6. Reussbühl	5	3	2	357-348 6
7. Chx-de-Fds	5	2	3	375-385 4
8. Villars	5	2	3	423-442 4
9. Berne	5	1	4	353-434 2
10. Zurich	5	0	5	311-400 0

Prochaine journée  
Mercredi 3 novembre. 20 h 30: La Chaux-de-Fonds - Birstal.

LNA FÉMININE

Lancy Meyrin - Opfikon 92-55  
Troistorrents - Pully 91-83  
Elfic FR - Martigny 40-57

Classement				
1. Martigny	5	5	0	385-240 10
2. Troistorrents	5	4	1	402-360 8
3. Pully	5	3	2	425-374 6
4. Bellinzzone	5	3	2	343-345 6
5. Elfic FR	5	2	3	331-302 4
6. Riva	5	2	3	372-344 4
7. Lancy Meyrin	5	1	4	327-364 2
8. Opfikon	5	0	5	252-508 0

LNB FÉMININE  
Université - Sierre 106-54  
Nyon - Cossonay 70-58

Classement				
1. Nyon	4	3	1	264-252 6
2. Martigny II	4	3	1	278-228 6
3. Université	4	2	2	310-244 4
4. Cossonay	4	1	3	243-278 2
5. Sierre	4	1	3	248-341 2

Prochaine journée  
Samedi 6 novembre. 14 h 30: Nyon - Université. /si

# Pour une poignée de secondes...

## Basketball ■ Union Neuchâtel menait encore de dix points à deux minutes de la fin face à FR Olympic, avant de craquer dans les toutes dernières secondes de jeu...

Par **Patrick Turuvani**

Ce matin, on cherche encore... A l'exception d'un passé prestigieux, d'une vitrine aux trophées mieux garnie et d'un budget plus conséquent, on ne voit toujours pas où se situe la différence entre Union Neuchâtel et FR Olympic. Sur le terrain, loin de ces vérités de papier dont il convient parfois de faire des chiffonnades, les Neuchâtelois ont au moins fait jeu égal avec les Fribourgeois.

Malmenés en tout début de partie (6e: 10-23), ils ont totalement renversé la vapeur au cours des trois derniers quarts, menant encore de dix points (86-76) à deux minutes de terme, de sept points (88-81) à l'1<sup>er</sup> et de trois points (91-88) à 29 secondes. Un lancer franc de Smiljanic, puis un panier du même bonhomme ramenaient les deux équipes à égalité (91-91) à 22 secondes de la fin du temps réglementaire. Hett offrait ensuite un maigre avantage à ses couleurs (39'45": 92-91) en ne réussissant qu'un lancer franc sur deux. Guère plus adroit au moment de conclure, Madison ne pouvait que rétablir la parité (39'51": 92-92) et envoyer tout le monde en prolongation.

Cinq longues minutes durant lesquelles les Unionistes, fatigués, démoralisés, minés surtout par cinq retours prématurés aux vestiaires, n'avaient

plus les moyens de défendre leurs chances. FR Olympic a fait le ménage d'entrée (93-108) avant de relâcher un peu la pression. «La prolongation fut anecdotique, soufflera Patrick

Cossettini. Tout s'est joué dans les ultimes secondes du temps réglementaire, que l'on a mal négociées. On ne possède pas de joueurs bénéficiant d'une expérience suffisante dès que l'on est pénalisé par les fau-

tes des joueurs majeurs du cinq de base, comme Isakov et Colic (récd.: auteurs d'un tout gros match) par exemple. On a laissé FR Olympic revenir et remporter les deux points in extremis. Mais les Fribourgeois ne méritaient pas de gagner. Union Neuchâtel oui, ne serait-ce qu'en raison de sa débauche d'énergie et de la différence entre les deux budgets.» Patrick Koller, le coach du visiteur, avouera sobriement que «le mérite est une notion abstraite» avant de souffler un bon coup: «Il y a une chose que l'on a bien fait: se battre jusqu'au bout. On avait même les moyens d'éviter la prolongation. On a bien commencé, puis on a cessé de jouer. On a cru que ce serait facile.»

Retour auprès de l'entraîneur neuchâtelois. Tout marié. «On a bien fermé le périmètre, en les forçant à venir jouer dans la raquette face à nos gabarits. On a tenu 39 minutes et des poussières.

A ce niveau-là, certaines erreurs sont inacceptables. Il n'y a plus de jeunes ni de vieux. Il n'y a que des bons ou des mauvais joueurs. Chez nous, que ça leur plaise ou non, il y en a qui ne sont pas, disons, totalement bons. Le prix à payer, c'est ce genre de défaites face à Lugano ou Fribourg...»

On se console peut-être comme on peut, mais il y a peu encore, Union Neuchâtel n'aurait même pas réussi à tenir tête à de telles équipes. Il y a d'évidents progrès. Isakov, Johnson, Lanisse et Colic sont de vrais renforts. Patrick Cossettini acquiesce et parle même d'une nouvelle «crédibilité». «On ne vient plus à Neuchâtel pour rigoler comme on le faisait la saison dernière».

Prochaine étape: transformer ces défaites honorables en victoires, même tirées par les cheveux, même étriquées, même pas méritées... /PTU



Gino Lanisse face à Delmonte Madison: les Neuchâtelois ont à nouveau manqué la victoire de très peu. PHOTO MARCHON

**UNION NEUCHÂTEL - FR OLYMPIC 104-116 ap**  
(20-29 23-11 26-21 23-31 12-24)  
Salle omnisports: 800 spectateurs (chiffre officiel).  
Arbitres: MM. Bertrand et Paren-teau.  
Union Neuchâtel: Dunant (3), Kaiser, Hett (14), Drazovic, Johnson (16), Colic (10), Radosavljevic (11), Isakov (32), Pola, Milic (2), Lanisse (16).  
FR Olympic: Smiljanic (21), Ceresa (10), Nattiel, Vittoz (2), Nohr (13), Cokara (8), Madison (32), Ivanovic, Petrovic (2), Kaunisto (20), Libadic (8).  
Notes: Union Neuchâtel sans Donzé (blessé) ni Jukic (surnumé-

raire), FR Olympic sans Andrey ni Kirmaci (blessés). Sortis pour cinq fautes: Nohr (37'31"), Colic (38'39"), Isakov (39'31"), Johnson (41'57"), Radosavljevic (42'37") et Hett (43'17").  
En chiffres: Union Neuchâtel réussit 59 tirs sur 110 (53,6%), dont 26 sur 55 (47,2%) à deux points, 8 sur 23 (34,7%) à trois points et 25 lancers francs sur 32 (78,1%). FR Olympic réussit 70 tirs sur 122 (57,3%), dont 36 sur 61 (59%) à deux points, 5 sur 16 (31,2%) à trois points et 29 lancers francs sur 45 (64,4%).  
Au tableau: 5e: 8-18; 10e: 20-29; 15e: 34-34; 20e: 43-40; 25e: 53-52; 30e: 69-61; 35e: 76-71; 40e: 92-92; 45e: 104-116.

## Destins croisés LNB ■ Défaite pour le BBCC, large succès pour Université

Face à un adversaire éloquent en tête du championnat, le BBCC a joué sans pression. Sa prestation fut méritoire, notamment en première mi-temps lorsqu'il fit la course en tête. Hélas, l'arbitrage a faussé la donne durant l'essentiel de la partie, désignant le vainqueur par sa partialité. Vacallo semble pourtant être une équipe équilibrée et bien armée pour s'imposer à la régulière. Disposant d'éléments chevronnés, de jeunes talentueux et d'un renfort étranger spectaculaire, elle mérite assurément sa place au classement. Au final, il faudra surtout retenir la prestation d'ensemble d'un BBCC en progrès, qui devra rapidement se concentrer sur le match de mer-

credi au Pavillon des sports. Ce dernier s'annonce chaud avec le retour d'Eric Morris sur ses anciennes terres...

**VACALLO - LA CHAUX-DE-FONDS 86-76 (21-26 24-17 27-14 14-19)**

Scuola Medio: 150 spectateurs.  
Arbitres: MM. Ajetaj et Sani.  
Vacallo: Destro, Locatelli (10), Augugliaro, Barattolo (4), Majocchi (20), Stich (16), Soldini (1), Kono (4), Turner (31).

La Chaux-de-Fonds: Scorrano (2), Waelchli (7), Even Knecht, Benoît (12), Munari (7), Maric, Fluglicker (23), Forrer, Kurth (5), Vujica (17), Odin (3).

Notes: La Chaux-de-Fonds sans Thévenaz (blessé).

En chiffres: La Chaux-de-Fonds réussit 40 tirs sur 72 (55,5%), dont 18 sur 33 (54,5%) à deux points, 9 sur 21 (42,8%) à trois points et 13 lancers francs sur 18 (72,2%). /THB

Du fait qu'elles combattaient déjà Sierre la saison dernière, les Neuchâteloises connaissaient bien les faiblesses de leur adversaire, ainsi que leur point fort: la Lituanienne Egle Sanajavaite. Aurélie Zucchinetti et ses coéquipières imposèrent d'entrée une défense agressive sur cette joueuse, ce qui l'empêcha d'organiser le jeu et même de recevoir la balle. Ce fut la clé du succès: «Nous avons fait une excellente défense et nous avons pris ce match très au sérieux. Ce travail nous a permis d'être concentrées pour la mise en place du jeu offensif. Nous avons vraiment bien

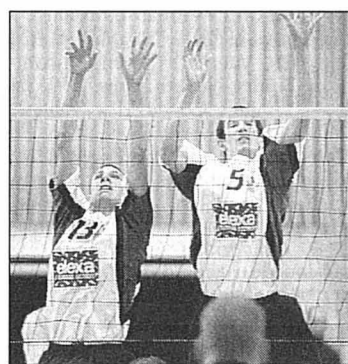
joué» soufflait Florentina Rusu. Université creusa vite un écart confortable et le maintint tout au long de la rencontre. Privé de son étrangère, Sierre ne trouva aucune solution et se soumit à un score peu flatteur.

**UNIVERSITÉ - SIERRE 106-56 (28-14 22-12 30-12 26-16)**

Mail: 30 spectateurs.  
Arbitres: MM. Roth et Fatton  
Université: Donnet-Monay (13), Perez (2), Robert (5), Taramarcas (6), Zaugg, Gurtner, Widmer (8), Bovet (5), Chanson (6), Carr (27), Zucchinetti (8), Rusu (28).  
Sierre: Sanajavaite (17), Papilloud (2), Thurme (3), Melly (9), Favre (10), Follomer, Glassey (10), Dayer, De Kalbermatten (3). /NDM

## VOLLEYBALL

Les pensionnaires de Plaine sont plus à l'aise dans leur antre qu'à l'extérieur. La salle de Laufen est grande, mais plusieurs matches en même temps et des coups de sifflet dans tous les coins n'ont pas aidé les joueurs de Colombier (LNB) à se rappro-



Lionel Loeffel et Damien Fuligno: Colombier a perdu deux fois. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

cher des play-off. La retraite de Patrick Bordoni n'a pas encore sonné. Le jeune passeur Lionel Loeffel a encore besoin du soutien d'un joueur expérimenté, car des hauts et des bas sont toujours présents.

Hier, le premier match de Colombier en Coupe de Suisse, face à une équipe de première ligue, n'a guère été plus brillant malgré la motivation!

**LAUFON - COLOMBIER 3-0 (25-16 25-15 25-23)**

Colombier: Bordoni, Safa, Fuligno, Raffaelli, Loeffel, Georg, Di Chello, Binetruy, Guktnicht, J. Brüschiwiler.  
Notes: Colombier sans Hübscher (raisons familiales) ni Jenni (raisons professionnelles)

**BÜSINGEN - COLOMBIER 3-2 (25-21 22-25 25-19 12-25 15-11)**

Colombier: Safa, Fuligno, Raffaelli, Loeffel, Georg, Guktnicht, Y. Brüschiwiler. /LLO

Les joueuses du NUC, pour la deuxième semaine consécutive, ont dû jouer samedi et dimanche à l'extérieur. Elles ne sont pas rentrées bredouilles puisqu'elles ont gagné le droit, hier à Fleurier, de poursuivre leur quête de la Coupe de Suisse. Par contre, samedi à Montreux, elles n'ont pas été en jambes.

**MONTREUX - NUC 3-0 (25-19 25-14 25-22)**

NUC: Toprak, Gossweiler, Terraz, Santos, Dubois, Wigger, Robbiani.

**VAL-DE-TRAVERS - NUC 0-3 (18-25 21-25 21-25)**

Val-de-Travers: Roy, Gionami, Röthlisberger, Petremand, Baetscher, Masi, Teodoris, Wenger, Mathey, Rub, Da Silva.

NUC: Guktnicht, Gossweiler, Balsiger, Terraz, Santos, Dubois, Wigger, Robbiani. /CDU

## LEPOINT

**DAMES**  
LNA: Glaronia Glaris - Franches-Montagnes 0-3. Aadorf - Köniz 0-3. Bienne - Schaffhouse 1-3. Bellinzzone - BTV Lucerne 0-3.  
Classement (6 matches): 1. Köniz 12. 2. Voléro Zurich 10 (15-4). 3. Franches-Montagnes 10 (15-5). 4. RIV Bâle 8. 5. BTV Lucerne 6 (11-9). 6. Schaffhouse 6 (10-10). 7. Bienne 4. 8. Glaronia Glaris 2 (5-16). 9. Aadorf 2 (3-16). 10. Bellinzzone 0.  
Prochaine journée. Dimanche 7 novembre. 17 h: Franches-Montagnes - Kanti Schaffhouse.  
LNB. Groupe ouest: Bienne II - Fribourg 3-2. Montreux - NUC 3-0. Cheseaux - Seftigen 3-2. GE Elite - Guin-Singine 0-3.  
Classement (7 matches): 1. Guin-Singine 12. 2. Seftigen 10 (18-6). 3. Cheseaux 10 (17-11). 4. Montreux 8 (14-11). 5. Bienne II 8 (13-15). 6. GE Elite 4. 7. Fribourg 2 (8-19). 8. NUC 2 (4-20).  
Prochaine journée. Samedi 6 novembre. 17 h 30: Cheseaux - NUC.  
Première ligue. Groupe A: Singine - GE Elite II 1-3. Cheseaux II - Ecublens 3-1. Servette Star Onex - Colombier 3-

1. Viège - Sion 1-3. Morat - Val-de-Travers 3-1.  
Classement (3 matches): 1. Sion 6 (9-2). 2. Servette Star Onex 6 (9-4). 3. GE Elite II 4 (8-4). 4. Morat 4 (8-5). 5. Ecublens 4 (7-6). 6. Singine 2 (5-6). 7. Val-de-Travers 2 (4-6). 8. Cheseaux II 2 (4-7). 9. Viège 0 (3-9). 10. Colombier 0 (1-9).  
Groupe B: Villars - Oberdiessbach 0-3. Langenthal - Franches-Montagnes II 3-0. Münsingen - Aesch-Pfeffingen II 3-1. Gerlafingen - Münchenbuchsee II 0-3. Laufen - Muri 3-0.  
Classement (3 matches): 1. Langenthal 6. 2. Münchenbuchsee II 4 (6-3). 3. Münsingen 4 (8-5). 4. Muri 4 (6-4). 5. Laufen 4 (7-5). 6. Gerlafingen 4 (6-5). 7. Oberdiessbach 2 (5-6). 8. Villars-sur-Glâne 2 (3-7). 9. Aesch-Pfeffingen II et Franches-Montagnes II 0 (2-9).  
Coupe de Suisse  
Coupe de Suisse. Quatrième tour: Val-de-Travers (1re ligue) - NUC (LNB) 0-3.  
**MESSIEURS**  
LNA: Amriswil - Voléro Zurich 3-0. Nâfels - Chênôis 3-0.

LNB. Groupe ouest: Laufen - Colombier 3-0. Langenthal - Morat 1-3. Therwil - Ecublens 1-3. Chênôis II - Martigny 1-3.  
Classement (7 matches): 1. Laufen 12. 2. Langenthal 10 (18-11). 3. Martigny 10 (17-14). 4. Ecublens 8 (17-12). 5. Morat 8 (15-12). 6. Colombier 4. 7. Therwil 2 (11-19). 8. Chênôis II 2 (9-20).  
Prochaine journée. Samedi 6 novembre. 17 h 30: Ecublens - Colombier.  
Première ligue. Groupe A: Lutry-Lavaux II - Belfaux 3-1. Etoile Genève - Meyrin 1-3. Ecublens II - Fully 3-2. Bösingen - LUC II 3-0. Cossonay - Val-de-Travers 3-0.  
Classement (3 matches): 1. Cossonay 6 (9-1). 2. Lutry-Lavaux II et Meyrin 6 (9-3). 3. Bösingen 4 (6-4). 4. Ecublens II 4 (7-5). 6. LUC II et Etoile Genève 2 (4-7). 8. Fully 0 (6-9). 9. Belfaux 0 (2-9). 10. Val-de-Travers 0 (1-9).  
Coupe de Suisse  
Coupe de Suisse. Quatrième tour: Bösingen (1re ligue) - Colombier (LNB) 3-2. /si

SNOWBOARD

Olivia Nobs cinquième

Les épreuves Coupe du monde de boardercross se sont déroulées à Saas-Fee dans des conditions idéales. Olivia Nobs (photo arch-Leuenberger) n'a pas manqué l'opportunité de briller en remportant avec éclat la petite finale. Dauphine de la Française Karine Ruby au classement final de la Coupe du monde 2003, la Chaux-de-Fonnière avait connu un hiver 2003-2004 noir. Victime d'une déchirure des ligaments à une cheville, elle avait perdu confiance et ses repères avant de sombrer dans les bas-fonds des classements. Après un début de saison mitigé en Amérique du Sud, elle était en quête d'un résultat probant pouvant la rassurer sur son potentiel. C'est désormais chose faite. Et avec panache!

Attentes dépassées

Soulagée, la Neuchâteloise gratifiait l'assemblée d'un sourire radieux: «Je suis très contente» lâchait-elle, congratulée par Gilles Jaquet, venu en supporter. «Je suis surtout heureuse de voir que je suis capable d'évoluer au même niveau qu'il y a deux ans, avant ma blessure.»

Tout n'avait pas particulièrement bien commencé pour Olivia Nobs. 16e des qualifications et dernière retenue pour les quarts de finale, elle avait tremblé jusqu'au passage de l'ultime concurrente avant de laisser éclater sa joie. Décrispée, elle remportait avec panache son quart de finale, laissant derrière elle les deux meilleures spécialistes de la discipline, l'Américaine Lyndsay Jacobellis et la Britannique Zoé Gillings. La Romande était l'unique Suisse à passer le cap des quarts, alors qu'elles étaient six à avoir passé l'écueil des qualifications matinales.



En demi-finale, la chance changeait de camp. Enfermée, la Chaux-de-fonnière partait à la faute dès les premières enclabures du parcours. Pas affectée, elle trouvait les ressources nécessaires pour s'adjuger la petite finale. «Je m'étais fixé comme principal objectif d'arriver dans les 16. J'avais donc déjà rempli mon contrat. J'ai pu aborder la suite sans pression. Mon résultat me comble car il dépasse mes attentes» glissait-elle malicieusement.

Transcendantes en éliminatoires, les Suissesses étaient parvenues à placer six des leurs dans le top 16. Deuxième des qualifications, l'autre Chaux-de-Fonnière, Mellie Francon, passait à côté de son affaire en quart. Après un départ moyen, elle perdait toutes ses chances de bien figurer en quittant la trajectoire idéale dans le premier «bank» (virage).

Classements

Saas-Fee. Coupe du monde. Boardercross. Dames: 1. Krings (Aut). 2. Ranigler (It). 3. Anthonioz (Fr). 4. Laissus (Fr). Puis: 5. Olivia Nobs (S). 9. Mellie Francon (S).  
Coupe du monde (après 3 épreuves): 1. Gillings (GB) 2000. 2. Krings (Aut) 1860. 3. Jacobellis (EU) 1820. Puis: 11. Olivia Nobs (S) 820. 22. Mellie Francon (S) 290. /si

Et de trois pour Phonak...

Cyclisme ■ Après Oskar Camenzind et Tyler Hamilton, Santi Pérez a également subi un contrôle antidopage positif. L'Espagnol a eu recours à une transfusion

Un troisième cas de dopage a été constaté en autant de mois au sein de l'équipe helvétique Phonak. Après le Schwyzois Oscar Camenzind et l'Américain Tyler Hamilton, c'est au tour de l'Espagnol Santiago Pérez (27 ans) d'être dans le viseur de l'UCI. Il a affirmé son innocence.

Santiago Pérez a été reconnu coupable de dopage par transfusion sanguine. Le contrôle médical a été effectué le 5 octobre à Aigle, peu après la fin de la Vuelta, qu'il a terminée à la deuxième place. L'Espagnol en avait été l'une des révélations en enlevant trois victoires d'étape.

Comme Tyler Hamilton

L'analyse de l'échantillon A et la contre-expertise demandée par Pérez ont été effectuées au laboratoire de Lausanne. Toutes deux se sont révélées positives. «Le test sanguin a détecté des irrégularités. Tout ce que je peux dire, c'est que je n'ai jamais subi de transfusion sanguine. J'ai reçu des informations très confuses et contradictoires au sujet des résultats de l'analyse. Je suis persuadé que la vérité éclatera très rapidement et démontrera que rien de ce dont on m'accuse n'est vrai» a déclaré Santiago Pérez, ajoutant «ne pas être sûr» des informations rendues publiques.

Tyler Hamilton, le leader de la formation suisse, a lui aussi

été convaincu de dopage par transfusion sanguine. L'Américain a été déclaré positif après un contrôle réalisé le 11 septembre, durant la Vuelta. D'autres analyses lors du Tour d'Espagne et des Jeux olympiques d'Athènes ont démontré qu'il avait eu recours à des transfusions sanguines.

Hamilton, qui clame également son innocence, a pu conserver son titre olympique du contre-la-montre grâce à un vice de procédure. L'échantillon B a en effet été détruit. L'Américain a tout de même été suspendu par Phonak, qui lui apporte cependant, ainsi qu'à Santiago Pérez, son sou-

tien inconditionnel. L'équipe suisse a d'ailleurs créé un groupe scientifique afin de démontrer que la méthode de détection n'est pas fiable.

«Pas de validation»

«Nous sommes toujours du même avis: il s'agit d'un test d'interprétation pour lequel on n'a à ce jour aucun document de validation. Une commission internationale composée d'illustres sérologistes, hématologues et microbiologistes s'est réunie et travaille activement sur l'étude des méthodes employées pour ce test ainsi que ses applications» explique Urs Freuler, le team manager de Phonak dans un communiqué.

Le groupe helvétique attendra le résultat de ces tests avant de réagir: «S'il s'avérait que le nouveau test fournit des données compréhensibles et fiables permettant une interprétation irrefutable et qu'il confirme les précédents tests de l'UCI, alors nous devrions licencier les deux coureurs, conformément à nos règles. Si leur innocence est prouvée, Pérez et Hamilton resteront dans le Team 2005.»

Les ennuis de Phonak ont commencé en août avec le contrôle positif à l'EPO du Schwyzois Oskar Camenzind. L'ancien champion du monde sur routes (1998) avait dédouané ses dirigeants en déclarant s'être dopé à leur insu. Il avait mis un terme à sa carrière, avant d'être tout de même suspendu pour deux ans. /si



Santiago Pérez a été pincé en flagrant délit de dopage par transfusion sanguine. PHOTO KEYSTONE

La vie est faite de hasards. Parfois troublants, comme dans le cas de Santiago Pérez. Ce cycliste espagnol appartient à une formation (Phonak) qui est dans le collimateur des contrôleurs de l'UCI depuis ce printemps. Son propriétaire, Andy Rihs, avait même été convoqué par la commission médicale de cette fédération. Plusieurs de ses coureurs affichaient des valeurs biologiques anormalement élevées. Comme par hasard, trois d'entre eux se sont fait pincer depuis.

Hasards...

Après le contrôle positif subi par Hamilton sur la Vuelta, tout le peloton savait qu'un autre coureur de cette équipe était «positif». Deuxième de la ronde espagnole, Santi Pérez déclarait forfait pour les Mondiaux de Vérone. Quelques semaines plus tard, il «tombe» à son tour. Autre coïncidence étrange: le médecin de l'Espagnol est un ami du praticien de Tyler Hamilton. Mais c'est un hasard... Julian Cerviño

COMMENTAIRE

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<b>Aujourd'hui à Auteuil</b> <b>Prix Marc Antony (haies, Réunion I, course 1, 3900 mètres, départ à 13h50)</b> Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a> Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Newburry	70	P. Marsac	G. Chérel	10/1	4o5o6o	2 - Cela sera son heure.	<b>Notre jeu</b> 2* 9* 4* 5 1 13 16 15 *Bases Coup de poker 15 Au 2/4 2 - 9 Au tiercé pour 15 fr 2 - X - 9 Le gros lot 2 9 11 12 16 15 4 5	<b>Hier soir à Saint-Cloud, Prix de l'Yonne</b> Tiercé: 16 - 10 - 9. Quarté+: 16 - 10 - 9 - 4. Quinté+: 16 - 10 - 9 - 4 - 14. <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 561,80 fr. Dans un ordre différent: 59,80 fr. Quarté+ dans l'ordre: 10.093,10 fr. Dans un ordre différent: 554,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 13,70 fr. <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 122.585.- Dans un ordre différent: 1302,40 fr. Bonus 4: 168,20 fr. Bonus 3: 10,80 fr. <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 52,50 fr.
	2 El-Rom	69	C. Cheminaud	M. Rolland	6/1	3o2o4p	9 - Il vient de rebondir.		
	3 Forges-Gold	69	X. Claude	P. Boisgontier	18/1	0o1p1o	4 - Armé pour la gagne.		
	4 Maletton	68	A. Kondrat	T. Trapenard	8/1	1o7o3o	5 - Limites encore inconnues.		
	5 Pour-Dol	66	E. Chazelle	F. Guedj	11/1	2o2o6o	1 - Difficile à barrer simplement.		
	6 King-Of-Revolution	65	D. Gallagher	C. Aubert	9/1	3o5o3o	13 - Il a une chance théorique.		
	7 Mister-Blue	65	F. Barrao	F. Guedj	12/1	5o6o9p	16 - Malgré une petite déception.		
	8 Mossman	65	C. Pieux	B. Sécly	15/1	0o0p0p	15 - Gallorini compte sur Majorcryk.		
	9 Special-Jos	65	M. Delmares	L. Audon	7/1	2o0o0o	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>		
	10 Medaalux	64	L. Métais	P. Boisgontier	13/1	0o4o1o	11 - Un coup de fou, faut le dire.		
	11 Tiger-Blitz	64	C. Gombeau	B. Barbier	40/1	0o0oTo	12 - Gare à ce Sécly sur la montante.		
	12 Djoser-Quercus	63	B. Thélier	B. Sécly	15/1	0o7o9o			
	13 Mondor	63	S. Fleurie	T. Trapenard	16/1	6o3o4o			
	14 Munny-Gosse	63	S. Sauren	J. Taieb	20/1	0o3o6o			
	15 Star-Watcher	63	T. Majorcryk	J.P. Gallorini	10/1	3o5o3o			
	16 Tir-Au-Pigeon	63	G. Brunot	F.M. Cottin	14/1	0o2o6o			
	17 Milord-Des-Bordes	61	S. Jesus	F.M. Cottin	18/1	0o8o0o			

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	Cote	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<b>Demain à Vincennes, Prix Salon du Cheval de Paris, (trot attelé, Réunion II, course 2, 2100 mètres, départ à 20 h 34)</b> Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a> Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Knock-De-Manche	2100	A. Laurent	A. Laurent	7/1	2a2a3a	3 - Sans doute irrésistible.	<b>Notre jeu</b> 3* 1* 5* 17 11 13 4 7 *Bases Coup de poker 7 Au 2/4 3 - 1 Au tiercé pour 15 fr 3 - X - 1 Le gros lot 3 1 6 14 4 7 5 11	<b>Samedi à Enghien, Prix De Beaune</b> Tiercé: 15 - 12 - 9. Quarté+: 15 - 12 - 9 - 17. Quinté+: 15 - 12 - 9 - 17 - 14. <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 603,10 fr. Dans un ordre différent: 87,30 fr. Quarté+ dans l'ordre: 4669,50 fr. Dans un ordre différent: 284,20 fr. Trio/Bonus (sans ordre): 15,40 fr. <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté+ dans l'ordre: 724.176.- Dans un ordre différent: 6034,80 fr. Bonus 4: 60,80 fr. Bonus 3: 10,20 fr. <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 62.- <b>Course suisse, hier à Avenches (le 6 non partant)</b> Quarté: 12 - 9 - 2 - 4. <b>Rapports pour 1 franc</b> Quarté dans l'ordre: 492,80 fr. Dans un ordre différent: 61,60 fr. Trio/Bonus: 2.-
	2 Kermanot	2100	J.F. Senet	J.F. Senet	16/1	9a4aDa	1 - Il confirme sans cesse.		
	3 Passing-Renka	2100	D. Locqueneux	J. Engwerda	3/1	1a3a1a	5 - Un épouvantail authentique.		
	4 Joe-De-Ligny	2100	E. Raffin	J. Raffin	18/1	0a2a7a	17 - L'effet Bazire uniquement.		
	5 Irish-Fire	2100	P.J. Strooper	P.J. Strooper	9/1	1a1m2a	11 - L'étranger redoutable.		
	6 Com-Life	2100	J. Verbeeck	A. Lindqvist	12/1	0a9a0a	13 - Goop court pour Roussel.		
	7 Wellington-Zoot	2100	N. Roussel	N. Roussel	5/1	2a2m	4 - Les Raffin comptent sur lui.		
	8 Kayak-De-Beylev	2100	J.L.C. Dersoir	J.L.C. Dersoir	27/1	0a6a1m	7 - Il a des moyens stupéfiants.		
	9 Kalin-Du-Vent	2100	J.P. Viel	J.P. Viel	38/1	DaDa6a	<b>LES REMPLAÇANTS:</b>		
	10 Kiss-Me-Honey	2100	M. Lenoir	M. Lenoir	44/1	Dm4m2m	6 - Verbeeck défend Lindqvist.		
	11 Kings-Sugarboy	2100	O. Mikkelborg	L. Odegard	15/1	Inédit	14 - Mal engagé mais avec Levesque.		
	12 Joker-De-Lui	2100	U. Nordin	U. Nordin	36/1	9a0a1a			
	13 Count's-Dream	2100	O. Goop	N. Roussel	11/1	Inédit			
	14 Joseph-Du-Muguet	2100	P. Levesque	T. Loncke	21/1	5aDm0a			
	15 Carl-Hils	2100	C. Martens	F. Ghékier	15/1	5a7a4a			
	16 The-Big-Blue-World	2100	S. Baude	J. Kruithof	32/1	DaDa7a			
	17 Kundun	2100	J.M. Bazire	A. Lindqvist	8/1	5a2aDa			

Cafés **AU MOKA**  
Magasin à la Rue du Concert 4 à Neuchâtel

OFFREZ-VOUS LES COURSES EN DIRECT  
AU BAR **LE LONGCHAMP** (A CÔTÉ DE L'HOTEL TOURING)



# La fin d'une pénible semaine

## Hockey sur glace ■ Septième défaite d'affilée pour les gars de Dessarzin. Supérieur, Star Lausanne s'est régalé dans le troisième tiers-temps

Lorsque deux étoiles se rencontrent, on s'attend à ce que cela atteigne des sommets. Malheureusement les règles de l'astronomie ne sont pas celles du hockey sur glace. Star Chaux-de-Fonds n'a pas pu s'élever au niveau de Star Lausanne. Cette fois, le manque de réussite n'est pas le seul facteur tangible. Il en faut plus aux Chaux-de-fonniers pour espérer décoller dans ce championnat.

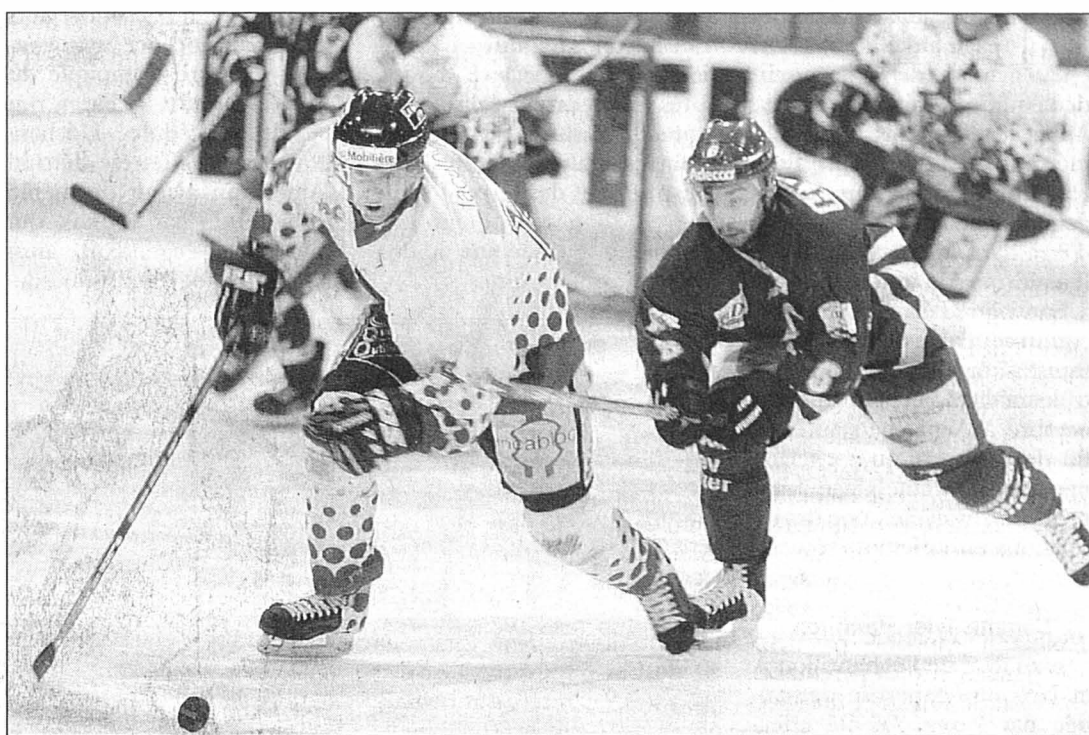
Trois matches en cinq jours. Peu habitué à ce rythme, Star Chaux-de-Fonds a pourtant bien empoigné la rencontre. Face à un adversaire qui avait

bénéficié d'un repos plus long, les «rouge et blanc» ont rapidement ouvert le score grâce aux frères Braillard. L'entrée en matière de la troupe de Dessarzin était prometteuse, la suite ne fut pas du même acabit. De telle sorte que des fronts lausannois ne coula aucune sueur froide. Même en ce soir d'Halloween.

### Manque de discipline

Plus rapides et plus techniques, les visiteurs sont logiquement revenus dans la partie peu avant le premier thé par Rogenmoser. Laissé étrangement seul par la défense chaux-de-fonnière, ce dernier montra la voie à suivre à ses couleurs en inscrivant également le 1-2 à la 24e minute. Dès lors, Huguenin et consorts virent leurs chances s'amincir au fil des secondes. Rapit confirma cet état de fait en réussissant lui aussi le doublé. Menés de trois longueurs, les gens du lieu semblaient incapables de rétorquer. Les Lausannois profiteront de la fin de match pour arrondir un peu plus les formes.

Face à un Star Lausanne, certes, supérieur, les Chaux-de-fonniers n'ont pas rassuré. Agacé par le comportement de certains de ses joueurs, Fabrice Dessarzin a refusé d'évoquer le prétexte du calendrier: «Après avoir demandé mon temps-mort, nous avons pris deux buts coup sur



Johnny Schneider (à droite) semble échapper à Benjamin Moret: les Lausannois termineront toutefois la partie avec plusieurs longueurs d'avance.

PHOTO MARCHON

### LE POINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 3	
Monthey - Martigny	5-4
Tramelan - Neuchâtel YS	7-1
Saas Grund - Moutier	8-7 ap
Star Chx-de-Fds - Star LS	1-6
Fr.-Montagnes - Sion	3-3

### Classement

1. Guin	7	5	2	0	34-17	12
2. Sion	7	4	3	0	26-19	11
3. Fr.-Mont.	8	4	2	2	27-24	10
4. Star LS	6	4	0	2	23-10	8
5. Tramelan	7	4	0	3	33-32	8
6. Martigny	7	3	2	2	15-14	8
7. Saas Grund	5	2	0	3	26-28	4
8. Moutier	6	2	0	4	24-26	4
9. Monthey	6	2	0	4	20-26	4
10. Neuchâtel YS	6	1	1	4	14-24	3
11. S. Chx-de-Fds	7	0	0	7	15-37	0

### Prochaine journée

Mardi 2 novembre. 20 h: Martigny - Saas Grund. Neuchâtel YS - Monthey. Mercredi 3 novembre. 20 h 15: Moutier - Star Lausanne.

*coup. Ce n'est pas dû à la fatigue. La discipline de mes joueurs a été insuffisante.*

Une soirée - de plus - à oublier pour Star Chaux-de-Fonds qui concède son septième revers en autant de matches. Un chiffre symbolique qui marquera la fin d'une mauvaise série? On espère le vérifier lors de la prochaine rencontre des Stelliens à domicile (samedi prochain contre Saas Grund). /JBE

### STAR CHAUX-DE-FONDS - STAR LAUSANNE 1-6 (1-1 0-2 0-3)

Mélezés: 140 spectateurs. Arbitres: MM. Matthey, Schmid et Erard. Buts: 2e P. Braillard (S. Braillard) 1-0. 20e Rogenmoser (Mounoud, Rapit) 1-1. 24e Rogenmoser (Cretton) 1-2. 34e Rapit (Jacquier, Deriaz) 1-3. 45e Rapit (Rogenmoser, Mounoud) 1-4. 53e (52'42") Jacquier 1-5. 53e (52'42") Pittet (Schaer, Mounoud) 1-6. Pénalités: 8 x 2' (Wälti, Matthey, Dubois (2x), Peçon (2x), P.

Braillard, Loichat) + 10' (S. Braillard) contre Star Chaux-de-Fonds. 10 x 2' contre Star Lausanne. Star Chaux-de-Fonds: Luthi; Mayer, Richard; Matthey, Meier; P. Braillard, Peçon; Schneider, J. Siegrist, Wälti; Huguenin, Slavkovsky, Schneider; Dubois, S. Braillard, Loichat; Guyot. Star Lausanne: Mayor; Westphale, Lussier; Mounoud, Cretton; Crivelli, Zorn; Tschudy; Benjamin Moret, O. Moret, Benoit Moret; Rogenmoser, Schaer, Rapit; Deriaz, Meyer, Jacquier; Pittet.

### DEUXIÈME LIGUE

#### BULLE - UNIVERSITÉ 10-5 (1-2 5-2 4-1)

Espace-Gruyère: 208 spectateurs. Arbitres: MM. Marchand et Galli. Buts: 3e Gossuin (Borloz, à 5 contre 4) 1-0. 5e Broye 1-1 (à 5 contre 4). 6e Lalonde (Levac) 1-2. 22e Sudan (Casarico) 2-2. 22e Barroso (Gossuin, Tinguely) 3-2. 30e D'Andrea (à 4 contre 3) 3-3. 32e Sudan (Borloz) 4-3. 35e Nussbaumer (Barroso, à 5 contre 3) 5-3. 38e Tinguely (à 5 contre 3) 6-3. 40e Van Vlaenderen (Schaldenbrand) 6-4. 41e Rohrbasser (S. Kilchoer) 7-4. 49e Nussbaumer 8-4. 51e Sudan (Casarico, à 5 contre 3) 9-4. 52e Descloux (à 5 contre 4) 10-4. 59e Levac 10-5. Pénalités: 14 x 2' + 5' (Gossuin), 10' et pénalité de match (Gossuin) contre Bulle, 17 x 2' contre Université. Bulle: Wyss; Clément, Purro; Borloz, Descloux; F. Kilchoer, S. Kilchoer, Rohrbasser; Nussbaumer, Sudan, Casarico; Tinguely, Gossuin, Barroso; Pythoud. Université: Nappiot (42e Chasles); Broye, Schaldenbrand; Delley, Reichen; Lambert; Van Vlaenderen, D'Andrea, Barroso; Levac, Lalonde, Bord; Piseniti, Brossard, Egli; Morganello. /JAN

#### PRILLY - FLEURIER 1-4 (0-0 0-1 1-3)

Patinoire de Malley: 90 spectateurs. Arbitres: MM. Zotti et Schwab. Buts: 34e Gerster (Racheter à 5 contre 4) 0-1. 46e Perregaux (Jeannin) 0-2. 53e Burdet (Renaud, Hernandez) 0-3. 57e Waeber (Jeannin, Jacquet, à 5 contre 4) 0-4. 59e Steiger (Racine, à 5 contre 4) 1-4. Pénalités: 7 x 2' contre Prilly; 10 x 2' + 10' (Biscan) contre Fleurier. Prilly: Berset; Dolci, Mulhauser; Bovey, Racine; Greub, Meillard, Steiger; Milliet, Rimet, Bornand; Sanga; Duval. Fleurier: Aeby; Perregaux, D. Racheter; Matthey, M. Racheter; Biscan; Jacquet; Hernandez, Renaud, Burdet; Waeber, Jeannin, Perrin; Gerster, Lechène, S. Kisslig./JYP

#### SAINT-IMIER - DELÉMONT 2-3 (0-0 1-0 1-3)

Patinoire d'Erguel: 150 spectateurs. Arbitres: MM. Rochat et Bason. Buts: 37e Gilomen (Boirin, à 5 contre 4) 1-0. 43e Koulmey (à 5 contre 4) 1-1. 47e Koulmey (Fallet, Zbinden) 1-2. 56e Surdez (Koulmey) 1-3. 58e Pa. Stengel (Ducommun) 2-3. Pénalités: 7 x 2' + 10' (Pa. Stengel) contre Saint-Imier, 6 x 2' contre Delémont. Saint-Imier: Schüpbach; Gilomen; Winkler; Bangert, Ducommun; Schafroth, Bigler; Niklès, M. Maffille, Marti, Crevoisat, Morin, Boirin, Pa. Stengel, Choffat, Ph. Stengel; Vuilleumier. Delémont: Queloz; Zbinden, Seuret; Oeuvaray, Widmer; Berchtold; Michel, Surdez, Koulmey; Fallet, Veilleux, Chappatte; Boillat, Wermeille, Eggenschwiler.

#### SARINE - FRANCHES-MONTAGNES II 3-4 ap (0-1 2-0 1-2)

Classement	
1. Bulle	4 3 0 1 19-13 6
2. Fleurier	4 3 0 1 9-8 6
3. Universtie	3 2 0 1 16-15 4
4. Delémont	3 2 0 1 8-7 4
5. Nord Vaudois	4 2 0 2 14-8 4
6. Prilly	4 2 0 2 15-14 4
7. Fr.-Mont. II	4 2 0 2 15-20 4
8. Saint-Imier	3 1 0 2 12-6 2
9. Sarine	2 0 0 2 4-9 1
10. Le Locle	3 0 0 3 5-17 0

### Prochaine journée

Vendredi 5 novembre. 20 h 30: Fleurier - Sarine. 20 h 45: Prilly - Delémont. Samedi 6 novembre. 17 h: Franches-Montagnes II - Le Locle. 17 h 45: Bulle - Saint-Imier. 18 h: Nord Vaudois - Université.

### MOTOCYCLISME

## En apothéose

L'italien Valentino Rossi a fini en apothéose le championnat du monde en remportant la course des MotoGP du Grand Prix de la Communauté de Valence. En 125 cmc, Thomas Lüthi (14e) est entrée dans les points pour la quatrième fois de la saison. Valence (Esp). Grand Prix de Valence. 125 cmc (24 tours de 4,005 km = 96,120 km): 1. Barbera (Esp), Aprilia, 40'45"283 (141,510 km/h). 2. Dovizioso (It), Honda, à 0"761. 3. Bautista (Esp), Aprilia, à 0"979. 4. P. Nieto (Esp), Aprilia, à 1"285. 5. Gadea (Esp), Aprilia, à 1"338. Puits: 14. Lüthi (S), Honda, à 31"001. Championnat du monde (16 épreuves sur 16): 1. Dovizioso (It) 293. 2. Barbera (Esp) 202. 3. Locatelli (It) 192. Puits: 25. Lüthi (S) 14. 250 cmc (27 tours = 108,135 km): 1. Pedrosa (Esp), Honda, 44'10"176 (146,890 km/h). 2. Elias (Esp), Honda, à 8"086. 3. De Puniet (Fr), Aprilia, à 27"412. 4. Battaini (It) Aprilia, à 31"620. 5. Davies (GB), Aprilia, à 34"059. Championnat du monde: 1. Pedrosa (Esp) 317. 2. Porto (Arg) 256. 3. De Puniet (Fr) 214. MotoGP (30 tours = 120,150 km): 1. Rossi (It), Yamaha, 47'16"145 (152,509 km/h). 2. Biaggi (It), Honda, à 0"425. 3. Bayliss (Aus), Ducati, à 3"133. 4. Gibernau (Esp), Honda, à 6"128. 5. Tamada (Jap), Honda, à 7"768. Championnat du monde: 1. Rossi (It) 304. 2. Gibernau (Esp) 257. 3. Biaggi (It) 217. /si

### EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE ■ Lausanne boit la tasse.** Le LHC devra se passer durant trois semaines des services de son Canadien Patrick Boileau (29 ans), blessé à l'aîne. /si

**Jobin et Jenni déclinent leur sélection.** Blessés, David Jobin et Marcel Jenni ont été contraints de décliner leur sélection en vue de la Deutschland Cup. Le défenseur de Berne s'est démis l'épaule alors que l'attaquant de Färjestad a été touché à un genou. /si

**GYMNASTIQUE ■ Sixième et meilleure Romande.** Herrli-berg. Championnats de Suisse. Dames. Concours complet. Elite: 1. Marti (Glaris) 35,90. 2. Kaeslin (Lucerne) 35,35. 3. Englert (Horgen) 32,10. Puits: 6. Margaux Viollet (Le Lande-ron) 30,375. /si

**TRIATHLON ■ Onzième place pour un retour.** Pour son retour en Coupe du monde après quatre ans d'absence, Magali Di Marco-Messmer a pris la 11e place de l'épreuve de Cancun (Mex), sur la distance olympique. La Vaudoise s'est montrée convaincante en natation avant d'être distancée. Magali Di Marco-Messmer a concédé 2'14 à la gagnante du jour, l'Allemande Anja Dittmer. Elle va rester en Amérique latine pour disputer le week-end prochain l'épreuve de Coupe du monde de Rio de Janeiro (Br). /si

**SKI ALPIN ■ Out pour la saison.** Marco Sullivan (24 ans) doit renoncer à la saison de Coupe du monde 2004-05. Le Californien s'est grièvement blessé au genou la semaine dernière à l'entraînement sur le glacier de Tignes. /si

**BASKETBALL ■ Deux nouveaux départs à Riviera.** James Gardner (23 ans) et Ken Steinnegger (20 ans) ont quitté Riviera, lanterne rouge de LNA, pour des raisons professionnelles et personnelles. /si

## Un profond malaise

### Neuchâtel YS ■ Nouvelle et inquiétante défaite à Tramelan. Leaders en cause

Tout comme le score, certains propos et attitudes sont révélateurs du profond malaise qui règne au sein de Neuchâtel YS. «Si c'est moi le problème, je partirai, lâchait l'entraîneur Jean-Michel Courvoisier après la déroute de son équipe aux Lovières. J'ai honte et je suis triste pour les dirigeants qui s'investissent beaucoup pour faire vivre ce club.»

«Si Jean-Michel Courvoisier part, je pars aussi, lançait le directeur sportif Pierre-Alain Schenevey. C'est moi qui l'ai amené, je partirai avec lui. Je pense plutôt que nous devrions nous passer des services de certains joueurs.» Et un ange de passer devant le car neuchâtelois.

Plus tôt, sur le banc, les joueurs neuchâtelois ont échangé quelques propos peu amènes avant de commettre des fautes inutiles sur la glace. Le tout au terme d'un match qui aura révélé le manque de rigueur et de confiance de beaucoup de Neuchâtelois. Pourtant, ils avaient ouvert le

score par l'entremise d'egger. Une réussite trompeuse, qui masquait le manque d'efficacité en supériorité numérique (1'54" à 5 contre 3 sans marquer). Plus à l'aise dans cette situation spéciale, les Tramelots allaient égaliser avant que Gilles Dubois y aille d'un numéro époustoufflant. De quoi laisser pantois et sur place plusieurs ex-joueurs de ligue nationale. Dont on taira les noms par respect pour leur carrière...

Incapables de concrétiser plusieurs occasions nettes, les Neuchâtelois s'exposaient ensuite à un coup du sort. Celui-ci survint à la 33e minute, lorsque l'arbitre accorda trop rapidement un but aux Tramelots. Le puck n'avait heurté que le poteau et personne, mis à part M. Otter, n'avait vu la rondelle franchir la ligne des buts défendus par Miserez.

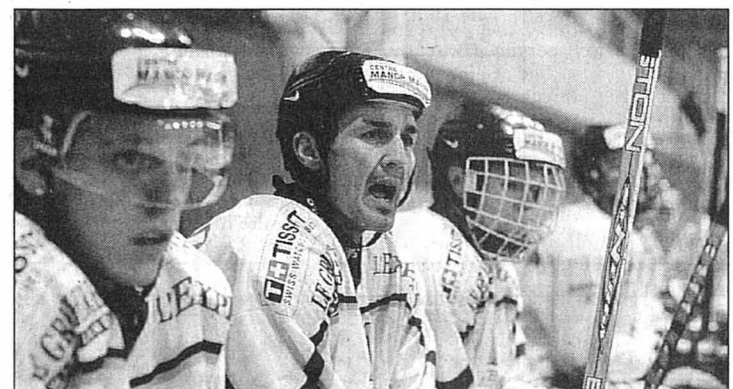
Ne donnant que de très rares signes de révoltes, Castioni et ses potes sombraient dans la dernière période. «Mes joueurs

ne respectent pas mes consignes, se plaignait Jean-Michel Courvoisier. Il y a peut-être des gens qui ont des meilleures idées que moi. Je porte certainement une part de responsabilité dans la situation actuelle. De toute façon, il faut que ça change pour le bien du club. Chacun doit faire son analyse et moi aussi. Je le répète, si je dois partir, je partirai.»

Espérons que le repos dominical aura été de bon conseil pour tout le monde. En tous les cas, une réaction s'impose avant la visite de Monthey demain.

### TRAMELAN - NEUCHÂTEL YS 7-1 (2-1 1-0 4-0)

Lovières: 325 spectateurs. Arbitres: MM. Otter, Niquille et Micheli. Buts: 10e Egger (Lambert) 0-1. 15e Malkov (König, à 5 contre 4) 1-1. 18e Dubois (Jeannot) 2-1. 33e König (Durini, à 5 contre 4) 3-1. 53e Durini (Boss, Raymond, à 5 contre 3) 4-1. 45e Renfer (Dubois, à 5 contre 4) 5-1. 52e Ducommun (Gerber) 6-1. 54e Dubois (Bregnard, Renfer, à 5 contre 4) 7-1. Pénalités: 7 x 2' contre Tramelan, 9 x 2' (Ott (2x), J. Van Vlaenderen (2x), Aebersold (3x), Mottet, Castioni, Lambert) contre Neuchâtel YS. Tramelan: Studer; Jeannot, Faigaux; Ramescier; Durini; Boss, Ritter; Bregnard, Renfer, Dubois; König, Raymond, Malkov; Gerber, Ducommun, Berlincourt. Neuchâtel YS: Miserez; Brasey, Mottet; Ott, Erard; Dijkstra; Brusa, Aebersold, Scheidegger; Lambert, Egger, Maillat; J. Van Vlaenderen, Castioni, Schranz; Personeni. Notes: Tramelan joue sans Graber (blessé), Neuchâtel YS sans Rey ni Bafwa (blessés). Envois sur un montant de Malkov (17e). Studer et Egger sont désignés meilleur joueur de chaque équipe. /JCE



Mike Mottet et Patrice Brasey: ça ne va pas fort sur le banc neuchâtelois.

PHOTO ARCH-MARCHON



La belle victoire de Sébastien Kisslig et de Fleurier à Prilly permet aux Vallonniers de se hisser à la deuxième place. PHOTO ARCH-LEUENBERGER

**L'INFO**

Dès lors qu'un accord de partenariat doit fonctionner dans les deux sens, Yanick Dubé portera ce soir les couleurs de FR Gottéron qui affronte les Kloten Flyers. Le Canadien des Mèlèzes prendra le relais de Sean Berens, qui s'en est retourné à Langenthal après une pige d'un match. Quant à Danick Daucourt, il a évolué hier, et pour la deuxième fois, avec les élites A de FR Gottéron. «Cela lui fait des matches, il prend de l'assurance» se félicite Pierre-Yves Eisenring.

**LA PHRASE**

«On a joué comme des bobets, un point c'est tout.» Au sortir de la douche, Boris Leimgruber n'avait rien perdu de sa lucidité et de son franc-parler. Tout un faisant un brin de causette avec une admiratrice, «Bobo» avançait un début d'explication: «Cela reste un foutu déplacement. Le jour où ils mettront cette patinoire un peu plus près, peut-être que tout ira mieux...» Précision: le HCC s'est déjà imposé au Hallenstadion de Coire.

**LA QUESTION**

Quand Frédy Bobillier sera-t-il apte à reprendre sa place au sein de la défense du HCC qui est apparue bien fébrile dans les Grisons? «Je ne le vois pas revenir avant décembre» soupirait Pierre-Yves Eisenring. Le principal intéressé se montrait plus optimiste: «Six semaines, c'est le tarif pour une fracture, rappelait-il. Je commencerai la physio et le vélo lundi (réd.: aujourd'hui donc) et j'ai bon espoir de rechausser les patins rapidement. En principe, je serai de retour après la pause de l'équipe nationale.» On se tient les pouces. /JFB

**EN DIRECT**

**Pierre-Yves Eisenring:** «Bien sûr, Coire est une équipe redoutable sur sa glace. Il n'empêche: je suis très déçu de ce résultat. Nous n'avons tout simplement pas tenu dans le jeu défensif et ce n'est pas dû à la fatigue du moment puisque j'avais nettement allégé les entraînements durant la semaine passée.»

**Boris Leimgruber:** «Nous n'étions pas présents devant le but adverse, nous n'avons pas su nous y imposer. A l'inverse, nos adversaires ont grailé à fond, comme des fous parfois, ce qui leur a permis d'inscrire six buts, dont certains de raccroc. Mais six buts quand même, qui ont tous compté. C'est à n'en pas douter un bon exemple à suivre.»

**Nicolas Bernasconi:** «Nous avions bien le match en main lorsque nous avons concédé stupidement ces deux buts peu avant le terme de la période intermédiaire. De toute évidence, nous nous étions un peu déconcentrés et il a fallu se remettre dans le coup et attendre la sixième réussite, qui a fait office de libération. Nous sommes une équipe jeune, qui bosse, et c'est ce qui fait notre force. Disons que nous sommes un peu les GCK Lions de la saison passée. Avec, c'est vrai, deux très bons étrangers en plus.» /JFB

# Un fatal passage à vide

**Hockey sur glace ■ Le HCC faisait jeu égal avec Coire quand il s'est oublié. Un peu plus de deux minutes et trois buts plus tard, c'en était fait de ses espoirs**

Coire  
**Jean-François Berdat**

Bon, on ne va pas en appeler à la démission en bloc du Conseil fédéral parce que le HCC s'est incliné à Coire... Pourtant, au-delà d'une défaite à laquelle on ne trouve aucun aspect franchement dés-honorant, il y a la manière, très décevante en l'occurrence. Dans les Grisons, les gens des Mèlèzes n'ont en effet pas su tenir la ligne qui leur avait permis jusqu'ici de retrouver une bonne dose de cette crédibilité que deux saisons calamiteuses avaient réduite à néant. S'il faut certes laisser le mérite de ce succès aux garçons d'Ueli Hofmann, emmenés pas deux mercenaires très percutants, force est de souligner que l'opposition a vite volé en éclats, sans que personne n'apparaisse en mesure de colmater un tant soit peu les brèches. Bref, c'était un soir sans pour un HCC qui a tout de même fait illusion jusqu'à la mi-match.

**Echec lourd de conséquences**

En effet, si les Grisons ont d'emblée pris leur hôte à la gorge, l'ouverture du score du remarquable Di Pietro n'allait pourtant pas trouver de prolongement immédiat. Ainsi, l'égalisation de Bergeron a sensiblement rééquilibré des débats qui n'ont plus guère dépassé le niveau de la glace. Pas étonnant donc que les pénalités, généreusement distribuées pour certaines par M. Stricker, aient longtemps constitué les seuls faits marquants d'une rencontre que les étrangers de Coire étaient les seuls à pouvoir enflammer. Peu après la mi-match, l'intenable Di Pietro se dit d'ailleurs qu'il était temps d'en remettre une couche.

Quasiment dans la continuité, Leimgruber aurait pu répondre du tac au tac, mais son échec devant Flückiger allait avoir des conséquences beaucoup plus lourdes qu'un raté «ordinaire».

Flairant le danger, les Grisons appuyèrent alors sur le champignon. En l'espace de 140 secondes, la marque passa à 5-1. K.-O. debout, le HCC parvint certes à réagir, mais les deux réussites inscrites coup sur coup par Neiningger et Bergeron étaient sans doute plus le fruit de la déconcentration des gens du lieu que les prémices d'un renversement de situation qui n'allait du reste pas se produire. Ainsi, même lorsqu'ils se retrouvèrent durant quatre minutes en infériorité numérique, les Grisons n'ont jamais tremblé pour un succès que Haueter allait bientôt consolider, définitivement.

Au tiers de la saison régulière, ce n'est sans doute pas un hasard si Coire et le HCC font ménage commun dans la hiérarchie. Quand bien même les Grisons ont remporté les deux duels disputés jusqu'ici, les deux formations sont en effet très proches l'une de l'autre. Samedi, la seule différence s'est située au niveau des étrangers. Di Pietro et Tambijevs ont ainsi décidé de l'issue d'un affrontement qu'ils ont survolé. Le Canadien et le Letton se sont fait un malin plaisir d'exploiter les largesses d'une défense au sein de laquelle les absences de Bobillier et M. Abplanalp laissent des trous béants.

**Les devoirs défensifs**

En face, Dubé et Bergeron n'ont pas eu la même présence. A force de vouloir être au four et au moulin, le premier a fini par se compliquer



Malgré cette belle intervention de Sébastien Kohler (à droite) devant Alain-Th. Pasqualino, le HCC s'est à nouveau incliné face à Coire.

PHOTO DE JONG

la tâche et s'essouffler. Quant au second, s'il a rempli son contrat offensivement parlant, il n'a pas toujours été à la hauteur de ses devoirs défensifs, comme sur la troisième réussite des Grisons, décisive à n'en pas douter. Pour autant, et quand bien même ils n'ont pas soutenu la comparaison avec leurs homologues de l'autre camp, les deux mercenaires des Mèlèzes ne sauraient être condamnés à porter seuls le chapeau. Car c'est bel et bien en équipe que le HCC a été victime d'un fatal passage à vide... /JFB

**COIRE - LA CHAUX-DE-FONDS 6-3 (1-1 4-2 1-0)**

Hallenstadion: 1424 spectateurs.  
Arbitres: MM. Stricker, Gähler et Zosso.  
Buts: 3e Di Pietro (Tambijevs, Triulzi) 1-0. 10e Bergeron (Neiningger, Dubé, à 5 contre 4) 1-1. 31e Di Pietro (Haueter, Tambijevs, à 5 contre 4) 2-1. 37e (36'16") Triulzi (Tambijevs, Di Pietro) 3-1. 37e (36'43") Pasqualino (Peer) 4-1. 39e Donati (Peer) 5-1. 40e (39'16") Neiningger (Dubé, à 5 contre 4) 5-2. 40e (39'48") Bergeron (Dubé, Bizzozero) 5-3. 54e Haueter (Di Pietro, à 5 contre 3) 6-3.  
Pénalités: 9 x 2' contre Coire, 6 x 2' (Daucourt (2), Leimgruber, Brusa (2), S. Abplanalp) contre La Chaux-de-Fonds.

Coire: Flückiger; John, Haueter; Hardegger, Bernasconi; Pan, Menghini; Tambijevs, Di Pietro, Triulzi; Donati, Pasqualino, Peer; Juri, Capaul, Collenberg; Lüdi, Vauclair, Laakso.

La Chaux-de-Fonds: Kohler; L. Mano, Bizzozero; Dermigny, Daucourt; Brusa, Amadio; Page; Bergeron, Dubé, Neiningger; S. Abplanalp, Hildebrand, Pochon; Perrin, Miéville, Leimgruber; Maillat, J. Mano.

Notes: Coire sans Christen, Gantenbein, Bächler, Rietberger ni Wohlwend (blessés), La Chaux-de-Fonds sans Bobillier, M. Abplanalp ni Nakaoka (blessés). Di Pietro et Dubé sont désignés meilleur joueur de chaque équipe.

**AUTRES PATINOIRES**

**FORWARD MORGES - OLTEN 2-2 ap (0-1 1-1 1-0 0-0)**

Eaux-Minérales: 1108 spectateurs.  
Arbitres: MM. Eichmann, Jetzer et Wittwer.  
Buts: 12e Tschuor (Werlen) 0-1. 22e Tschuor (Hildebrand) 0-2. 34e Warriner (Lapointe) 1-2. 45e Gelinax (Warriner, à 5 contre 4) 2-2.  
Pénalités: 4 x 2' contre Forward Morges, 4 x 2' contre Olten.

**THURGOVIE - BÂLE 5-7 (3-3 1-3 1-1)**

Kreuzlingen: 1455 spectateurs.  
Arbitres: MM. Prugger, Brodard et Fluri.  
Buts: 4e Savard (Liukkonen, Stüssi) 1-0. 6e Nüssli (Riihijärvi, Peltonen, à 5 contre 4) 1-1. 8e Riihijärvi (O. Schäublin, Peltonen, à 4 contre 4) 1-2. 10e Nüssli (Peltonen) 1-3. 12e Stüssi (Liukkonen, Savard) 2-3. 14e Sigg (Savard, Liukkonen, à 4 contre 4) 3-3. 22e Nüssli (Peltonen) 3-4. 27e Badertscher (Voegelé) 3-5. 31e Dommen (Rufener, Von Gunten) 4-5. 39e Bundi (Riihijärvi, Zamuner, à 5 contre 4) 4-6. 52e Savard (Liukkonen, Knecht) 5-6. 57e Ivankovic (Chatelain) 5-7.  
Pénalités: 7 x 2' contre Thurgovie, 8 x 2' contre Bâle.

**BIENNE - SIERRE 10-1 (3-0 7-0 0-1)**

Stade de glace: 2593 spectateurs.  
Arbitres: MM. Rochette, Kehrlé et Marti.  
Buts: 4e (3'33") von Gunten 1-0. 4e (3'59") Tognini 2-0. 14e Tognini (Joggi, Reber, à 5 contre 4) 3-0. 21e Belanger (Furler, Meyer, à 5 contre 3) 4-0. 25e Murkowsky (Rubin, Spolidoro) 5-0. 26e Pasche 6-0. 28e Murkowsky (Rubin, Rauch) 7-0. 31e Belanger (Nideröst, à 4 contre 5) 8-0. 35e Pasche (Reber, Belanger, à 4 contre 4) 9-0. 37e Murkowsky (Nideröst, à 5 contre 4) 10-0. 57e Clavien (Anger, Cormier) 10-1.  
Pénalités: 4 x 2' contre Bienne, 7 x 2' contre Sierre.

**VIÈGE - LANGENTHAL 3-4 ap (0-0 2-2 1-1 0-1)**

Litternahalle: 2362 spectateurs.  
Arbitres: MM. Baumgartner, Arm et Stäheli.  
Buts: 23e Moser (Stoller) 0-1. 32e Gähler (Heldstab, à 5 contre 4) 1-1. 37e Roy 2-1. 38e Lecompte (Kradolfer, à 4 contre 5) 2-2. 44e Métrailler (Aeberli) 3-2. 53e Boguniecki (Schwarz) 3-3. 65e (64'33) Bochatay (Lecompte) 3-4.  
Pénalités: 5 x 2' contre Viège, 12 x 2' contre Langenthal.

**AJOIE - GCK LIONS 5-2 (0-1 3-1 2-0)**

Patinoire de Porrentruy: 1017 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schmutz, Longhi et Maissen.  
Buts: 15e Hendry (Richard, Schnyder, à 5 contre 4) 0-1. 33e Staudemann (Krüger) 1-1. 34e Halpern (Sigrüst) 2-1. 39e Laperrière (Halpern, Sigrüst) 3-1. 40e Debrunner (Bruderer) 3-2. 47e Widmer (Devaux, Guerne, à 4 contre 4) 4-2. 48e Staudemann (Gerber, Krüger) 5-2.  
Pénalités: 7 x 2' contre Ajoie, 6 x 2' contre les GCK Lions.

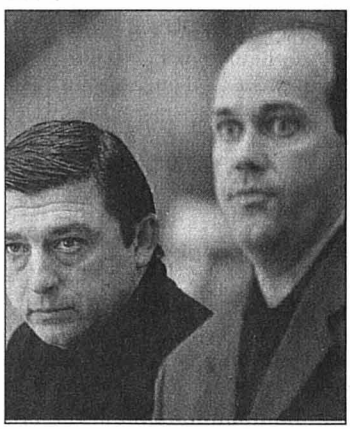
Classement						
1. F. Morges	15	11	2	2	56-42	24
2. Bâle	15	10	2	3	58-28	22
3. Sierre	15	10	1	4	49-40	21
4. Bienne	15	9	2	4	68-45	20
5. Coire	15	8	0	7	50-44	16
6. Chx-de-Fds	15	7	2	6	41-42	16
7. Viège	15	7	1	7	50-50	15
8. Langenthal	15	6	2	7	45-50	14
9. GCK Lions	15	4	2	9	48-49	10
10. Olten	15	3	4	8	44-67	10
11. Thurgovie	15	4	0	11	51-63	8
12. Ajoie	15	2	0	13	27-67	4

Prochaine journée  
Mardi 2 novembre. 20 h: Ajoie - Viège. GCK Lions - Bienne. La Chaux-de-Fonds - Forward Morges. Langenthal - Thurgovie. Olten - Bâle. Sierre - Coire.

**LNA**

**LUGANO - GE SERVETTE 7-5 (2-1 3-3 2-1)**

Resega: 3861 spectateurs.  
Arbitres: MM. Stalder, Simmen et Sommer.  
Buts: 10e Jeannin (Conne, Wichser) 1-0. 11e Cadieux (Armstrong, Grosek, à 5 contre 4) 1-1. 15e Conne (Tschudy, Wichser) 2-1. 24e Vauclair (Gratton, Gardner) 3-1. 27e Nummelin (Hirschi) 4-1. 33e Gratton (Nummelin, Vauclair, à 5 contre 4) 5-1. 37e (36'42) Grosek (Déruns, Pavoni, à 4 contre 5) 5-2. 38e (37'20) Armstrong (Benoit) 5-3. 39. Grosek (Cadieux, Snell) 5-4. 46e Wichser (Aeschlimann, Conne, à 5 contre 4) 6-4. 57e Gardner (Gratton, Nummelin, à 4 contre 5, dans la cage vide) 7-4. 58e Gobbi (Grosek, à 5 contre 4) 7-5.



Andrei Kohmutov (à gauche) et Gary Sheehan ont dirigé Lausanne pour la dernière fois à Berne. Depuis hier, ce duo a été remplacé par le Canadien Bill Stewart (47 ans) ex-coach des New York Islanders et de Mannheim.

PHOTO LAFARGUE

Pénalités: 11 x 2' contre Lugano, 10 x 2' contre GE Servette.

**AMBRI-PIOTTA - FR GOTTÉRON 4-2 (2-0 0-1 2-1)**

Valascia: 4691 spectateurs.  
Arbitres: MM. Reiber, Bürgi et Wirth.  
Buts: 2e Trudel (Liniger, à 5 contre 4) 1-0. 20e (19'28") Domenichelli (Johnsson, à 4 contre 4) 2-0. 38e Hentunen (Wirz, Rhodin) 2-1. 44e Trudel (Domenichelli, à 5 contre 4) 3-1. 60e (59'03") Plüss (Howald, Wirz, FR Gottéron sans gardien) 3-2. 60e (59'51") Trudel (Domenichelli, Liniger, dans la cage vide) 4-2.  
Pénalités: 6 x 2' contre Ambri-Piotta, 8 x 2' contre FR Gottéron.

**RAPPERSWIL - KLOTEN FLYERS 6-4 (1-1 2-2 3-1)**

Lido: 4489 spectateurs.  
Arbitres: MM. Bertolotti, Abegglen et Lombardi.  
Buts: 10e McTavish (Bayer, Weber) 1-0. 11e Pittis (Rintanen, P. Bärtschi) 1-1. 24e P. Bärtschi (Pittis, Rintanen, à 5 contre 4) 2-1. 26e Eloranta (Tanabe) 2-2. 35e Rizzello (Capaul) 3-2. 36e Pittis (Rintanen, P. Bärtschi) 3-3. 43e Tanabe (Roest, à 5 contre 4) 4-3. 53e McTavish (Tanabe, à 5 contre 4) 5-3. 57e Ehrensperger (Brisebois, Lindemann) 5-4. 60e (59'56") Eloranta (Walser, Tanabe, dans la cage vide) 6-4.  
Pénalités: 6 x 2' contre Rapperswil, 7 x 2' contre les Kloten Flyers.

**DAVOS - ZSC LIONS 2-3 (1-0 1-2 0-1)**

Patinoire de Davos: 5256 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kurmann, Schmid et Hofmann.  
Buts: 7e Rizzi (à 4 contre 5) 1-0. 24e Camenzind (Raffainer, Höhener) 1-1. 29e Helfenstein (Robitaille, Petrovich) 1-2. 36e R. von Arx (Nash, Thornton, à 5 contre 4) 2-2. 50e Streit (Robitaille, à 5 contre 4) 2-3.

Pénalités: 7 x 2' contre Davos, 9 x 2' contre les ZSC Lions.

**BERNE - LAUSANNE 5-2 (3-1 2-1 0-0)**

BernArena: 14.533 spectateurs.  
Arbitres: MM. Mandioni, Mauron et Rebillard.  
Buts: 2e Brière (Sarault, Heatley) 1-0. 4e Bashkirov (Weibel, Kamber, à 4 contre 4) 1-1. 10e Heatley (Brière, Bordeleau, à 5 contre 4) 2-1. 15e Heatley (Steinegger, Sarault) 3-1. 29e Furrer (Heatley, Brière) 4-1. 32e Bordeleau (Brière, Rütthemann, à 5 contre 4) 5-1. 33e Schaller (Slehofer) 5-2.  
Pénalités: 4 x 2' contre Berne, 5 x 2' contre Lausanne.

**LANGNAU TIGERS - ZOUG 1-2 (1-2 0-0 0-0)**

Ifis: 5148 spectateurs.  
Arbitres: MM. Favorin (Fin), Küng et Popovic.  
Buts: 7e Fischer (Richter, Kapanen) 0-1. 11e Fazio (Casutt, Schnyder) 0-2. 12e Pisani (Chiriaev) 1-2.  
Pénalités: 5 x 2' contre chaque équipe.

Classement						
1. Lugano	17	11	4	2	61-36	26
2. Ambri-Piotta	17	10	2	5	57-43	22
3. Rapperswil	17	10	0	7	61-47	20
4. ZSC Lions	16	9	1	6	54-44	19
5. Davos	17	8	3	6	58-43	19
6. Berne	17	7	2	8	47-45	16
7. GE Servette	17	7	1	9	50-56	15
8. Langnau T.	17	6	3	8	38-53	15
9. Zoug	17	6	3	8	50-59	15
10. FR Gottéron	17	6	2	9	45-64	14
11. Kloten F.	16	5	2	9	42-53	12
12. Lausanne	17	4	1	12	46-66	9

Ce soir  
19.45 FR Gottéron - Kloten Flyers  
Prochaine journée  
Mardi 2 novembre. 19 h 45: Ambri-Piotta - Langnau Tigers. Berne - Davos. GE Servette - ZSC Lions. Lausanne - Rapperswil. Zoug - Lugano

VILLE DE NEUCHÂTEL

**ADCN. Association pour la défense des chômeurs de Neuchâtel.** Permanences-café, aide pour les recherches d'emploi, conseils juridiques. Passage Max-Meuron 6, tél. et fax 032 725 99 89.

**Alcoolisme.** CENEA (Centre neuchâtelois d'alcoologie) 889 62 10. Alcooliqes anonymes: 0848 848 846. SOS Alcoolisme: 0848 805 005. Al-Anon, aide aux familles d'alcooliqes: 0848 848 833, (24h/24h) tarif interurbain.

**Apen - Association des parents d'élèves de la ville de Neuchâtel.** CP 125, 2001 Neuchâtel, 032 724 19 87.

**Avivo.** Association de défense et de détente des retraités et préretraités, Seyon 2 (immeuble Payot), case postale 134, tél. répondeur 032 725 78 60. Permanence hebdomadaire: mardi de 9h à 11h, consultation sociale.

**Boutique d'information sociale.** Fbg de l'Hôpital 27, lu-ve 9h30-11h30/14h-16h. Tél. 717 74 12.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, rue Pourtalès 1, 889 66 49, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre d'orthophonie.** Rue de la Serre 11. Votre enfant apprend à parler, à lire, à écrire. Le centre répond à vos questions du lu au ve 8h30 à 11h30 et de 14h à 17h (fermé pendant les vacances scolaires) au 717 78 20.

**Centre de santé.** Neuchâtel, Peseux et Corcelles. Aide familiale, soins infirmiers: 722 13 13. Stomatologie et incontinence: 722 13 13.

**Centre social protestant.** Parcs 11, consultations sociales juridiques, conjugales, etc, lu-ve, 032 722 19 60.

**Consultations conjugales.** Fbg de l'Hôpital 23, tél. 032 919 75 19, ou au CSP, Parcs 11, tél. 032 722 19 60.

**Consultation et informations sociales.** Neuchâtel et Littoral: langue turque: rue du Pommier 3a, mardi 14h à 16h; pour les Balkans: rue du Pommier 3a, 16h à 18h; pour l'Afrique: rue du Pommier 3a, 14h à 17h

**Consultations juridiques.** Ordre des avocats, Beaux-Arts 11, me 16-19h, sans rendez-vous.

**La Courte échelle.** Lieu d'accueil enfants-parents, Fausses-Brayes 3. Lu, ma, je de 14h30 à 17h30. Me 9h-11h30. Tél. 032 730 15 81.

**Croix-Rouge.** Garde de malades à domicile: 721 28 05, ergothérapie ambulatoire: 724 73 33, garde d'enfants malades: 032 725 11 44; consultations pour nourrissons: Centre de puériculture, av. du 1er-Mars, lu et ve 14-17h, me 18-20h. Permanence lu au ve 8-9h30 tél. 032 740 18 75. Pour tous les autres districts même numéro. Service des cours 032 725 42 10

**Diabète.** Information diabète: passage Max-Meuron 6, 724 68 01, sur rendez-vous.

**Dispensaire des rues.** Services offerts aux plus défavorisés: soins médicaux, infirmiers et paramédicaux; douche et buanderie, écoute. Rue Fleury 22, lu-me 14-18h, ve 14-16h, tél. 721 10 25. (répondeur).

**Drop-in. Toxicomanie/drogue:** Centre d'information, de prévention et de traitement des addictions, informa-

tion, aide et conseil aux parents et aux proches: Fausses-Brayes 5, lu-ve 8h30-12h/14h30-19h, 032 724 60 10, fax 032 729 98 58.

**Femmes information et consultations juridiques.** Permanence du Centre de liaison, fbg de l'Hôpital 1, je 14-16h, 724 40 55.

**FRC - Conseil.** Fédération romande des consommateurs, fbg de l'Hôpital 1, ma 14-17h, 724 40 55.

**Information allaitement.** 753 53 95 et 757 20 26.

**Invalides.** Association suisse des invalides, passage Max-Meuron 6, permanence me 13h30-17h30, 724 12 34.

**Jeunes handicapés.** Service de dépannage, ma (8-11h) 032 725 52 06; me-ve (9-11h) 032 835 14 55; je (14-17h) 032 926 85 60.

**La Margelle.** Lieu d'écoute pour tous. Ancien Hôtel-de-Ville 7, 724 59 59 ou au responsable, pasteur de l'Eglise réformée, Denis Perret, 853 29 36 (le soir).

**Lire et écrire.** Cours de base pour adultes parlant bien français 032 914 10 81.

**Mamans de jour.** Permanence téléphonique 032 724 36 71. Lu 15h-18h, ma 14h-16h30 et je 8h30-11h.

**Médiation familiale.** Av. de la Gare 39, 725 05 66. Permanence téléphonique, ma/je après-midi entre 12h30 et 18h30.

**Mouvement des aînés.** Rue de l'Hôpital 19, 8-11h30, 721 44 44.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel, répond chaque jour ouvrable au 725 56 46 ou 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Planning familial.** Consultations et informations, fbg de l'Hôpital 27, lu/ma/ve 14-18h, me 13-19h, ou sur rendez-vous, 717 74 35.

**Pro Infirmis.** Au service des personnes handicapées: Maladière 35, lu-ve 8-12h/14-17h, tél. 722 59 60, fax 722 59 70.

**Pro Senectute.** Au service des personnes âgées. Service social, activités sportives, service animation, vacances, repas à domicile, Côte 48a, 729 30 40.

**Rateau-ivre.** Bistro-ados, destiné aux adolescents de 12 à 18 ans: rue du Rateau, ma-ve 15h30-18h30, tél. 725 26 65 ou 724 60 10.

**Recif.** Lieu de rencontres et d'échanges interculturels pour femmes réfugiées, immigrées et suisses (rue Coquemène 1, 730 33 50). Ma-je 14-17h. Cours de français et de couture.

**Sida.** Groupe sida Neuchâtel: tests anonymes: Grand-Rue 18, Peseux, 032 737 73 37.

**SOS futures mamans.** 842 62 52.

**Tourisme neuchâtelois.** Hôtel des Postes, bureau de renseignements: horaires dès le 01.09: lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél. 032 889 68 90.

**Vestiaire d'habits Adra.** Faubourg Hôpital 39, ouvert chaque ma 13h30-17h30. Renseignement 032 751 31 62.

**Volontariat en ville de Neuchâtel.** Entraide bénévole, ruelle Fleury 22. Permanences téléphoniques lu-ve 9-10h30, 724 68 00.

DISTRICT DE BOUDRY

**Accueil et placement d'animaux.** Colombier (Cottendart) refuge de la Fondation neuchâteloise d'accueil pour animaux, 841 38 31 ou 861 46 35, et de la Société protectrice des animaux de Neuchâtel, 841 44 29 ou 753 45 38.

**Centre de santé Basse-Areuse** (Cortailod, Boudry, Bôle, Areuse, Colombier, Auvornier). Aides familiales et infirmières à domicile, permanence tél. lu-ve de 8-12h/13h30-17h30; en dehors de ces heures, répondeur: 032 841 14 24.

**Centre de santé César** (de Bevaix à Vaumarcus). Aides-familiales et infirmières à domicile. Tél. 032 836 26 60 du lu-ve 7h30-11h30 et 14h-16h. Répondeur en dehors de cet horaire. Service social lu-ve 8h/11h. Tél. 032 836 26 63.

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 777 079 33 22 600.

**Service de transports bénévoles.** Colombier et Bôle, 079 415 13 49. Peseux: 032 731 41 78.

**Déchetterie.** Boudry, sous le viaduc N5, lu/me/je 14-18h, sa 9-13h, fermée jours fériés. Bevaix, Centre Fontanallaz, 13h30-18h30 lu-me-ve, 10h-17h sa (jours ouvrables). Cortailod, chemin de la Roussette, Cort'Agora et hangar des TP, 7-20h (jours ouvrables). Saint-Aubin, step du Rafour, lu-ve 9-11, me 16-19h, ve 9-11h; tous les premiers et troisièmes samedis du mois, 10-12h.

**Mamans jour.** Boudry, 842 38 39.

**Service de transports bénévoles.** Bevaix, 078 610 62 60.

Rochefort, Montmollin 032 855 10 87.

JURA

**Handicapés.** Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.

**Office du tourisme des Franches-Montagnes.** Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.

**Service social des Franches-Montagnes.** Puériculture, soins à

domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmis, Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.

**SOS futures mères.** 422 26 26 (24h/24h).

**Transport handicapés.** Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**NEUCHÂTEL**  
**Galerie des Amis des Arts.** Exposition de J.-Marc Schwaller, peinture et André Bregnard, sculpture. Ma-ve 14-18h, sa-di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 21.11.

**Espace PR36** (Portes-Rouges 36). Exposition de Kathrin Stotz et Jürgen Knapp, peintures et sculptures. Lu-ve 9-12/14-17h, sa 14-17h. Jusqu'au 4.12.

**AUVERNIER**  
**Galerie Une.** Exposition des toiles de John Armleder, Francis Baudevin, Stéphane Dafflon et Philippe Decrauzat. Me-sa 14-18h30. Di 14-17h30. Jusqu'au 21.11.

**BEVAIX**  
**Galerie Tri-Na-Niolo.** Exposition de Michel Boudreault, peintures. Me-ve 16h30-20h30, sa 14-20h30, di 14-18h30. Jusqu'au 1.11.

**COLOMBIER**  
**Galerie Numaga** (Rue de l'Etang 4). Art précolombien. Ma-di 14h30-18h30. Exposition de Simonetta Martini, Gerardo Wuthier et Nicola Colombo «L'aiguille et la boussole». Jusqu'au 14.11.

**CRESSIER**  
**Galerie Sekel (Gare de Cressier).** Exposition de Kesh. Me-ve 18-20h. Sa-di 14-18h.

**HAUTERIVE**  
**Galerie 2016.** Exposition de Charlotte Vindevoghel, peintures. Me-di 15-19h. Du 17.10. au 14.11.

**LE LANDERON**  
**Galerie Di Maillart.** Exposition de SaRuZa, Sandra Ruttimann-Zanhd, sculpture et Roger Frasse, peinture acrylique. Je-ve 9-11h/14h15-18h. Sa 9-12h/14h-17h. Di 14-17h. Jusqu'au 28.11.

**VALANGIN**  
**Galerie du «Moulin de la Tourelle».** Exposition de Charlotte Lauer. Me-di 15-18h30. Jusqu'au-21.11.

**VAUMARCUS**  
**Château - Galerie d'Art contemporain.** Exposition de Pado

Mutrix, photographies. Ma-di 9-18h. Jusqu'au 5.12.

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Galerie du Manoir.** Exposition de Anne Pantillon, collages. Ma/ve 17-19h30, me/je 15-19h, sa 10-17h. Du 19.10. au 13.11.

**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Grande exposition réunissant Lermite, L'Eplattenier, Jeanmaire, Barraud, Janebe, Baillois, Picot, Humbert, Laure Bruni, Hans Erni, lithographie Picasso. Gravures de la région et environs. Art africain. Me-sa 14-18h, ou sur rdv 079 475 98 69 jusqu'au 15.01.05.

**DELÉMONT**  
**Galerie FARB.** Exposition de peinture de Roger Burgi. Je 17-19h. Sa 10-12/15-18h. Di 15-18h. Jusqu'au 5.12.

**LE LOCLE**  
**Galerie Le Tabl'art.** (Joux-Pélichet 3). Exposition du sculpteur toscan Cattai, bronzes, bois et pierres. Je-ve 17-20h. Sa 15-18h et sur rdv au 079 474 43 11. Jusqu'au 6.11.

**LE NOIRMONT**  
**Fondation Sur-la-Velle.** Exposition de Damien Comment. Me-di 14-18h. Jusqu'au 7.11.

**PERREFITTE**  
**Galerie Selz - Art contemporain.** Exposition des travaux récents de Christiane Dubois, Sphère. Ve 19-21h. Sa-di 11-17h. Du 17.10. au 14.11.

**PORRENTUAY**  
**Espace d'art contemporain - Les Halles.** Judith Albert «Bilan d'un été». Je 18-21h. Sa-di 14-18h. Jusqu'au 15.11.

**SAINT-IMIER**  
**Axe-s galerie.** (Rue du Midi 13). Exposition «Jardin d'automne», Rosa Flury, Frédéric Gerber, René Chausse et Fernand Moser. (aquarelles et photographies). Je-ve sa 15-19h. Jusqu'au 20.11.

VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 777j. 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendantes à domicile et soins palliatifs.** 7j/7j - 24h/24h - 079 417 33 41

**Information allaitement.** 032 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Tourisme neuchâtelois - Val-de-Ruz.** Epervier 4 - 2053 Cernier. Tél. 032 889 68 91. Heures d'ouverture: lu-ve 8-12h/13h30-17h30. Sa 9-12h.

**Protection des animaux.** 853 11 65

AVIS MORTUAIRES

**COFFRANE**  
«... ne vous attristez pas comme les autres qui n'ont pas d'espérance.»  
1 Th. v.4, 13  
«Il y a quelque chose de plus fort que la mort, c'est la présence des absents dans la mémoire des vivants.»  
Son époux: André Jeanneret  
Ses enfants et petits-enfants:  
Christine Henry et sa fille Paloma à La Chaux-de-Fonds  
Eric et Lucie Jeanneret-Willemin, leurs enfants  
Mikael et Elena à La Chaux-de-Fonds  
Claude et Christianne Jeanneret-Grandjean, leurs enfants  
Nicolas et son amie Emilie, Olivier et Marie-Noëlle à Bevaix  
Ses frères, belles-sœurs, beaux-frères, belle-mère, neveux, nièces  
Les familles parentes et alliées  
ont le chagrin de faire part du décès de  
**Madame Janine JEANNERET**  
née Grether  
enlevée à leur tendre affection le 30 octobre 2004 dans sa 77e année.  
Un culte aura lieu le mardi 2 novembre à 14 heures au Temple de Coffrane suivi de l'incinération sans suite.  
Janine repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.  
Domicile de la famille: Rue du Musée 35, 2207 Coffrane  
En lieu et place de fleurs, veuillez penser au Centre de soins palliatifs La Chrysalide, La Chaux-de-Fonds, CCP 23.346.4.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

ENTRE-DEUX-LACS

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 753 09 09.  
**Centre de rencontres.** Marin-Epagnier, Espace-Perrier, salle Epagnier, me 20h15.  
**Infirmières indépendantes à domicile.** 7 jours sur 7. 078 824 46 72.  
**Maison des jeunes.** Espace animation jeunesse, Marin-Epagnier. Me 13h30-21h30, je 15h30-21h30,

ve 15h30-22h30, sa 13h30-21h30, di 13h30-18h30. Rens. 079 658 13 14.  
**Services bénévoles.** Cornaux, Cressier, 032 757 23 44 (heures de repas). Marin-Epagnier 032 753 13 62 (8h30 à 10h). Le Landeron-Lignièrès, 079 379 52 39 (lu et je 8-12h). Saint-Blaise, Hauterive 079 374 77 66 (9 à 11h).

LA CHAUX-DE-FONDS

**Amicale des malentendants et devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.  
**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité.

Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 032 967 99 70. Boutiques 032 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Vieux-Puits, Puits 1, ma/je 16-18h, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.  
**Ferme Gallet.** Pour enfants: lu/ma/je/ve 16-18h, 967 64 90.

AVIS MORTUAIRES

**NEUCHÂTEL**  
*J'ai fermement attendu l'Eternel; Il s'est incliné vers moi, il a entendu mes cris.*  
Psaume 40: 2  
Monsieur André Bourquin  
Madame Monika Bourquin, ses enfants et son petit-fils, à Neuchâtel  
Madame Rose-Marie Maurer-Bourquin, son ami Monsieur Denis Bugnon  
et sa fille Sylvia Maurer, à Neuchâtel  
Monsieur et Madame Edy Buchegger, à Zurich, et famille  
Monsieur Alfons Buchegger, à Zurich, et famille  
ainsi que les familles parentes et alliées  
ont l'immense chagrin de faire part du décès de  
**Madame Rose BOURQUIN**  
née Buchegger  
leur très chère épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, dans sa 83e année.  
2014 Bôle, le 30 octobre 2004.  
(Résidence La Source)  
*Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.*  
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, mardi 2 novembre, à 16 heures, suivie de l'ensevelissement.  
Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.  
Adresse de la famille: Madame Monika Bourquin  
Place Blaise-Cendrars 3 - 2000 Neuchâtel  
Un remerciement est adressé au personnel de la Résidence La Source pour tout son dévouement.  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

NEUCHÂTEL

*Au revoir cher papa et grand-papa. Après les tourments que la vie t'a fait endurer, repose en paix.*  
Ses enfants  
Josette Fleury et son ami, à Neuchâtel  
Christine et Antoine Pierrehumbert-Fleury, leurs enfants  
Laurence, Gilles, David, Aline et leurs amis, à Saint-Aubin  
Anne-Marie et Camilo Franco-Fleury, à Neuchâtel  
Danièle et Ali El Gadhi-Fleury, leur fille Stéphanie et son ami, à Neuchâtel  
François Fleury et son amie, à Cortailod  
Son beau-frère, sa belle-sœur et famille  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies  
ont le chagrin de faire part du décès de  
**Monsieur Jâmes FLEURY**  
leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, parent et ami, enlevé à leur affection le 31 octobre 2004 au home de La Lorraine, à Bevaix, dans sa 87e année.  
La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, mercredi 3 novembre, à 14 heures, suivie de l'incinération.  
Le corps repose au pavillon du cimetière de Beauregard.  
Domicile de la famille: Madame Danièle El Gadhi  
Rue des Parcs 85 - 2000 Neuchâtel  
Un merci tout particulier à la direction et au personnel du home de La Lorraine pour leur disponibilité et leur dévouement.  
Pour honorer la mémoire du défunt, vous pouvez penser au home de La Lorraine, à Bevaix (CCP 20-393-7).  
Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

AVIS MORTUAIRES

LUGANO

Repose en paix maman

Madame Josette Huguenin-Vuagniaux, son compagnon Serge Chiantaretto  
Ses enfants Viviane et Johnny, ses petits-enfants et arrière-petit-fils  
Madame Daisy Gusset-Vuagniaux, ses enfants Didier, Valérie, Isabelle et petits-enfants  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le profond chagrin de faire part du décès de

Madame  
**Rosina VUAGNIAUX**  
née Küffer

leur très chère maman, grand-maman et arrière-grand-maman, enlevée à leur tendre affection le 31 octobre 2004, dans sa 91<sup>e</sup> année, après une longue et pénible maladie supportée avec un courage et une dignité exemplaires.

*Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne donne qu'une fois.*

L'incinération aura lieu mardi à 10h45 au crématoire de Lugano

Domiciles des familles:

Josette Huguenin Daisy Gusset  
6, Rue des Combes Via Fiume 33  
2034 Peseux 6987 Caslano (Tessin)

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

FLEURIER

Repose en paix

Son épouse:  
Madame Bluette Borel-Reymond, à Fleurier  
Ses enfants et petits-enfants  
Ses frères Eugène et Jean-Pierre Borel et leur épouse, leurs enfants et petits-enfants  
Ses belles-sœurs, son beau-frère et leurs enfants  
Toute la famille de France  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la douleur de faire part du décès de

Monsieur  
**Désiré BOREL**

leur très cher époux, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection dans sa 69<sup>e</sup> année.

Fleurier, le 29 octobre 2004.

*Je vais rejoindre ceux que j'ai aimés  
Et j'attends ceux que j'aime.*

Le culte sera célébré mardi 2 novembre à 13h30 au Temple de Fleurier, suivi de l'incinération sans suite à Neuchâtel.

Le corps repose à l'Hôpital de Couvet.

Domicile de la famille: Madame Bluette Borel-Reymond  
rue du Temple 56  
2114 Fleurier

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu.

EN SOUVENIR DE

**Daisy MOJON**

née Vautravers

2003 - 1er novembre - 2004

Une année déjà, mon amour, que tu m'as dit Adieu, en m'offrant une dernière fois ton beau et doux regard, plein de tendresse avec ton dernier souffle.

Tu as été le soleil de ma vie. Tu restes et resteras toujours mon épouse, la meilleure et la plus merveilleuse des épouses, la plus dévouée, la plus affectueuse et la plus généreuse ayant toujours le cœur sur la main.

Tu restes et resteras toujours vivante dans mon cœur.

Je t'aime et t'aimerai toujours jusqu'à mon dernier jour.

Que toutes les personnes qui t'ont connue et appréciée aient une pensée pour toi en ce jour.

Repose en paix, près de Dieu, mon amour.

Ton mari qui a de plus en plus l'ennui de toi.

028-461143

AVIS MORTUAIRES

*Ce n'est pas que j'aie peur de mourir, mais j'aimerais mieux être ailleurs quand cela se produira.*

Woody Allen

Marlyse Meier Cattin et Jean-Marie Cattin  
Jean-Claude Meier et Claude Bonjour  
Danièle et Michel Neuhaus Meier  
Michel Challet et son fils Brice  
Patrick Challet et son fils Ryan  
Raphaël Meier  
Bastien Neuhaus  
Nadège Neuhaus

Janine et Louis Hochstrasser, Cathy, Martine, Christine, Daniel et Sandrine, conjoints et enfants en France

Denise et Janine Blanc à Genève

Marie Christine et Lucien Georges, leurs enfants Elodie, Pauline, Xavier et Marine en France

Marcelle et Charles-André Huguenin et leur fille Séverine

Roberte et Bernard Claude et leurs enfants en France

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse d'annoncer le décès de

**Fernand MEIER**

Retraité CFF

leur cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, parent et ami, qui s'est endormi paisiblement entouré des siens, dans sa 83<sup>e</sup> année des suites d'une grave maladie.

La Chaux-de-Fonds, le 31 octobre 2004.

La cérémonie aura lieu le mardi 2 novembre à 15 heures au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds.

Papa reposera au pavillon du cimetière dès lundi 15h.

Domicile de la famille: Marlyse Meier Cattin  
Prévoyance 100  
2300 La Chaux-de-Fonds

Cet avis tient lieu de faire-part.

Un merci tout particulier au Dr Gusmini pour sa disponibilité, son accompagnement et ses soins prodigués dans le respect des volontés de papa.



Toute l'équipe Arrigo & Cie SA

partage la douleur de son très cher collaborateur  
Da Rocha Soares Paulo Sergio pour la disparition subite de

Son épouse:

**Maria Da Luz  
VIEIRA GONÇALVES**

Sa belle-mère:

**Maria Joaquina VIEIRA**

Son beau-frère:

**José Augusto  
VIEIRA GONÇALVES**

Nous lui présentons, ainsi qu'à toute sa famille, nos sincères condoléances.

*Ce n'est pas la victoire qui rend l'homme beau. C'est le combat.*

Madame Jeanne Grossenbacher  
Monsieur Béat Grossenbacher et son amie Marie-Laure Favre  
Madame Maya Grossenbacher et son ami Jean-Philippe Duflon  
ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont le chagrin de faire part du décès de

Monsieur

**Ernest GROSSENBACHER**

leur cher époux, papa, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé à leur affection dans sa 76<sup>e</sup> année après une maladie supportée avec courage et dignité.

2300 La Chaux-de-Fonds, le 31 octobre 2004.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire de La Chaux-de-Fonds, le mercredi 3 novembre, à 11 heures, suivie de l'incinération.

Ernest repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.

Adresse de la famille: Combe-Grieurin 29  
2300 La Chaux-de-Fonds

En lieu et place de fleurs, vous pouvez honorer sa mémoire en pensant au Fonds de secours de l'association des lutteurs, CCP 80-3507-2, 8000 Zürich.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

LES FAITS DIVERS

AGRESSION

**Jeune Fleurisanne molestée**

Une jeune femme s'est fait agresser, vendredi à 18h30, par trois jeunes gens dont l'un détenait un couteau. La victime se rendait à pied de la gare de Fleurier à son domicile par la rue du Progrès. Elle venait d'acheter des cigarettes au kiosque voisin. Après une brève altercation, la jeune Fleurisanne a été jetée à terre et rouée de coups de pied. Les auteurs ont quitté précipitamment les lieux.

Contacté hier soir, le premier-lieutenant Eric Barbezat a précisé que les enquêteurs ne disposaient pour l'instant que du témoignage de la victime pour établir les faits. Sous le choc, la jeune femme n'a pu donner de précisions suffisantes permettant d'identifier et à plus forte raison de retrouver les jeunes qui l'ont molestée vendredi au crépuscule.

Les personnes ayant été témoins de cette agression, ou pouvant fournir tout autre renseignement, sont priées de prendre contact avec la police cantonale à Môtiers, tél. 032 861 14 23, ou au poste de police le plus proche. /comm-réd

TRAMELAN

**Un chien déclenche un incendie pour des biscuits**

Un chien est à l'origine d'un incendie ayant éclaté hier après-midi dans un appartement à Tramelan, incendie rapidement maîtrisé par les pompiers et qui n'a pas fait de victime.

Il était environ 15h30 lorsqu'un incendie s'est déclaré dans un appartement situé à la Grand-Rue, à Tramelan, incendie rapidement maîtrisé par les pompiers de la localité envoyés sur les lieux, après que le concierge eut tenté de circonscrire le sinistre au moyen d'un extincteur. L'appartement aménagé au premier étage a subi d'importants dommages dus à la fumée et à l'eau d'extinction, alors que la cuisine a été complètement détruite. La locataire et l'une de ses filles étaient absentes lorsque l'incendie a éclaté, alors qu'une deuxième fille et un chien étaient restés dans l'appartement, deuxième fille qui se trouvait dans sa chambre.

Selon les premiers éléments de l'enquête, des biscuits pour chien étaient déposés à proximité de la cuisinière, cuisinière dont deux plaques ont été enclenchées alors que l'animal tentait de s'emparer des biscuits. Lorsque le propriétaire a ouvert la porte pour tenter d'éteindre le sinistre, le chien a pu se sauver, avant que la fille se trouvant dans la chambre ne puisse, à son tour, se mettre à l'abri.

L'appartement n'est plus habitable et la famille, grâce à la municipalité, a pu trouver refuge dans les environs. Personne n'a été blessé, mais les dégâts matériels sont estimés à près de 100.000 francs. /comm

**NEUCHÂTEL** ■ Auto contre un panneau d'affichage. Samedi à 16h05, une voiture, conduite par une habitante de Bassecourt (JU), circulait sur le quai Philippe-Godet, à Neuchâtel, en direction ouest, sur la voie de présélection direction La Chaux-de-Fonds. A l'intersection avec la ruelle W-Mayor, l'automobiliste bifurqua à droite. Lors de cette manœuvre, son véhicule dérapa et termina sa course contre un panneau d'affichage. Légèrement blessée, la conductrice ira consulter un médecin. /comm

■ Perte de maîtrise dans les gorges du Seyon. Samedi à 2h, une voiture, conduite par un habitant de La Chaux-de-Fonds, circulait sur la H20, dans les gorges du Seyon, en direction de La Chaux-de-Fonds. A la sortie d'un virage à droite, le conducteur perdit la maîtrise de son véhicule, qui percuta la glissière située à droite de la chaussée. A la suite de ce choc, l'auto effectua un tour sur elle-même et heurta une deuxième fois la glissière. Dégâts matériels. /comm



AVIS DE NAISSANCES

Coucou, je m'appelle

**Romain**

et j'ai enfin montré le bout de mon nez le 31 octobre 2004 à la maternité de Couvet pour le plus grand bonheur de ma sœur Lorine et de mes parents

Florence et Patrick Kolonovics (Vermot)  
2314 La Sagne

Ils m'attendaient tous... et me voilà!

**Benoît,  
Yannick**

né le 30 octobre 2004 à la maternité de Pourtalès, faisant la joie de mes parents et de ma sœur Linda.

Barbara et Gilles Guignard,  
Ruelle de la Raisse 6,  
2072 Saint-Blaise

Séverine et Gilles Magnin-Feysot (-Vuillemin) ont le grand bonheur d'annoncer la naissance de leur fille

**Lorine**

le 30 octobre 2004 à la maternité de Pontarlier

18, Champ de la Chapelle  
F - 25650 Montbenoit



La joie de l'Eternel est votre force  
**NÉHÉMIE 8,10**

**Pompes Funèbres**  
**Arrigo**  
032 731 56 88  
Votre conseiller en assurance décès  
Rue de Neuchâtel 35  
2034 Peseux

**Délai jusqu'à 21 heures**  
Remise des textes:  
jusqu'à 17 heures du lundi au vendredi:  
PUBLICITAS  
tél. 032 729 42 42  
fax 032 729 42 43  
dès 17 heures, week-end et les jours fériés:  
L'EXPRESS  
tél. 032 723 53 00  
fax 032 723 53 09  
e-mail: redaction@lexpress.ch

CLIN D'ŒIL



## On pagaie place Saint-Marc

Venise les pieds dans l'eau. Quoi de plus tentant pour ce payeur du dimanche, qui en a profité hier pour se pavaner devant les objectifs des photographes. En ce début

novembre, les flots dépassent de 1m40 la cote normale. Habitants et touristes doivent s'équiper de bottes pour vauquer à leurs obligations ou pour flâner. PHOTO KEYSTONE

COURRIER DES LECTEURS

BÉBÉ ET POLITIQUE

### Du bon sens

Un bébé requiert un maximum d'attention. L'élaboration d'un budget communal portant sur des millions de francs en demande tout autant: les deux sont incompatibles, question de bon sens!

Cédric et Marie Béguin «imaginent faire participer bébé à leurs activités (politiques) dans la mesure du possible, lors de réunions en petit comité, comme c'était le cas ce soir-là» («L'Express» du 27 octobre).

N'est-il pas plus raisonnable de se mettre au service de la collectivité à tour de rôle, afin que papa et maman puissent, chacun à son tour, faire faire ses «boa» à bébé à la maison

plutôt qu'au sein d'une commission financière? Qu'il puisse dormir dans son berceau douillet dans la quiétude de sa chambre plutôt que dans une salle de réunion déserte?

Parents attentifs, ils n'ont certainement pas «oublié» leur enfant de deux mois pendant la soirée, mais sont plutôt allés le surveiller en catimini, ce qui a provoqué, j'imagine, la réaction des autorités bevaissannes.

Actuellement, la majorité civique est fixée à 18 ans; alors, de grâce, laissons les bébés tranquilles, la société n'y perdra rien!

Eliane Perret, Bevaix

LES INFOS INSOLITES

### Anthropomorphisme

Un parlementaire brésilien va déposer une proposition de loi visant à interdire de baptiser des animaux de compagnie de noms courants chez les êtres humains.

Reinaldo Santos e Silva s'est inspiré de certains psychologues qui estiment que certains enfants peuvent faire une dépression en apprenant qu'ils partagent le même prénom que l'animal de quelqu'un d'autre, a expliqué Damarias Alves, porte-parole du parlementaire.

Si cette proposition de loi est votée, les animaleries et les cliniques vétérinaires auront

l'obligation d'apposer une affichette signalant l'interdiction de donner des noms humains aux animaux.

Tout contrevenant s'exposerait à une amende ou à une peine de travail d'intérêt général. Damarias Alves reconnaît que les chances de voir cette proposition de loi adoptée sont très minces mais ajoute que le parlementaire espère surtout attirer l'attention sur ses autres efforts en faveur de la protection animale: «Il a fait de nombreuses propositions de loi sur la protection de la faune et de la flore du Brésil mais seule cette proposition a réussi à attirer l'attention». /ap

### Salon-Bavair...

### L'île se creuse

Deux frères musiciens avaient entendu parler d'un luthier, en Suisse, qui faisait apparaître des Stradivarius comme des lapins. Ils sont donc allés le voir, dans son bled du Jura suisse, un point noir sur la carte, avec un nom beaucoup trop long. «La Chôtruc-à-fond». Les deux Français y ont trouvé des instruments à la démesure de leur talent. Et croisé d'autres virtuoses qui les avaient précédés sur les routes du monde, une caisse à violon sous le bras. Les fran-

gins se sont sentis à la maison à la rue du Pont. Cela changeait des ambiances glycérolées de leur chambre d'hôtel. Cet atelier était une sorte de planète mère dédiée à leur art, une nurserie pour violons, une île un peu folle où on les laissait jouer les pieds dans les copeaux, où ils ne se sentaient pas traités comme des êtres hors norme. Un jour, le luthier a annoncé qu'il déménageait son atelier à Rome. Ils n'ont pas sourcillé. L'Italie, l'Europe... Où qu'il aille, Claude Lebet saura re-

créer son univers particulier. Quoique, ça serait moins exotique... Ils ne goûteraient plus au charme désuet de l'argent suisse, des douanes suisses. Le luthier, lui, souriait à l'idée de quitter cet exotisme. Ne plus se farcir les tracasseries administratives nécessaires au transport d'instruments de musique à travers la frontière suisse... La Chaux-de-Fonds, pour sa part, avait une sueur froide. La Suisse commencerait-elle à avoir mal à son insularité?

Yvonne Tissot

LA CITATION

«L'Allemagne est un pays occupé et nous voulons une autre politique vis-à-vis des étrangers»,

a martelé ce week-end le président du NPD Udo Voigt. Après une percée électorale en Saxe, ce parti néonazi tente de rallier à lui tant l'extrême droite que les skinheads.

### Sus au bavard!

De peur qu'un perroquet ne se montre trop bavard et ne les dénoncent, trois malfrats sont retournés sur le lieu de leur forfait pour réduire ledit volatile à un silence définitif, à Memphis, Tennessee.

Après avoir mis la main sur des lecteurs de DVD, des ordinateurs, des radios, des téléviseurs et autres appareils électroménagers, l'un des monte-en-l'air s'est rendu compte qu'un perroquet dans la maison l'avait entendu interpellé par le surnom de «JJ.» l'un de ses complices et que l'oiseau le répétait à tue-tête. «Ils ont eu peur que le perroquet ne les dénon-

cent», a expliqué l'officier de police Billy Garrett. Les trois cambrioleurs ont alors rebroussé chemin pour emporter le perroquet avec eux au moment même où la police arrivait sur les lieux.

La course-poursuite n'a duré que quelques centaines de mètres quand les fuyards ont eu un accident. C'est à ce moment-là que le perroquet vert clair âgé de 6 ans et dénommé Marshmallow en a profité pour s'enfuir de sa cage éventrée. Les trois malfrats de 18 à 25 ans ont été interpellés tandis que Felicia Cobb et ses enfants ont pu récupérer leur animal toujours aussi bavard. /ap

LA MÉTÉO DU JOUR

Hier à 13 heures

En Suisse	
Bâle	très nuageux 12°
Berne	très nuageux 10°
Genève	très nuageux 12°
Locarno	très nuageux 13°
Sion	très nuageux 11°
Zurich	très nuageux 12°
En Europe	
Berlin	très nuageux 13°
Lisbonne	peu nuageux 17°
Londres	très nuageux 12°
Madrid	peu nuageux 13°
Moscou	pluie 2°
Paris	très nuageux 10°
Rome	très nuageux 23°
Dans le monde	
Bangkok	nuageux 33°
Pékin	beau 13°
Miami	peu nuageux 23°
Sydney	beau 23°
Le Caire	beau 29°
Tokyo	très nuageux 19°

Retrouvez la météo sur les sites [www.lexpress.ch](http://www.lexpress.ch) [www.limpartial.ch](http://www.limpartial.ch) rubrique meteo

Niveau du lac des Brenets 751,53 m

Niveau du lac 429,34 m

Température de l'eau 14° (Nid-du-Crô)

Vent: bise, 1 à 3 Beaufort

Salgnelégier 10°

Saint-Imier 10°

La Chaux-de-Fonds 10°

Le Locle 10°

La Vue-des-Alpes 8°

La Neuveville 12°

Cernier 10°

Neuchâtel 12°

Boudry 12°

Fleurier 10°

Genève 11/12°

Bâle 9/13°

Zurich 8/13°

Neuchâtel 9/12°

Berne 9/12°

Coire 10/14°

Sion 9/13°

Lugano 11/15°

1000 m: 10° En plaine: 12°

1000 m: 11° En plaine: 13°

1000 m: 10° En plaine: 13°

1000 m: 9° En plaine: 13°

Aujourd'hui

Mardi

Mercredi

Jeudi

Lever: 7h17 Coucher: 17h21

Lever: 11h55 Coucher: 19h45

Lundi 1er novembre

Bonne fête aux Eponine

Ils sont nés à cette date:

Fabrice Luchini, acteur français

Tina Arena, chanteuse australienne

### Couleur Toussaint

**Situation générale.** Le ciel a la teinte de circonstance, un gris de bonne tenue. Histoire de changer des dépressions atlantiques, c'est une méditerranéenne qui assombrit le décor cette semaine. Vous allez sûrement être sensible à cette gentille attention.

**Prévisions pour la journée.** Pour surprendre, les nuages ont envahi la région depuis la direction opposée à l'habitude, dans un flux de bise. L'avantage, les gouttes de pluie sont un peu plus discrètes qu'avec sa cousine, les rayons de soleil au moins aussi rares. Cela ne court pas dans le sens de la canicule, le mercure culmine à 12 degrés.

**Les prochains jours.** Couvert avec des précipitations. Jean-François Rumley